

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- * Rådets forordning (EØF) nr. 218/92 af 27. januar 1992 om administrativt samarbejde inden for området indirekte skatter (moms) 1
- * Rådets forordning (EØF) nr. 219/92 af 27. januar 1992 om ophævelse af forordning (EØF) nr. 3302/86 om suspensionen af importen af guldmonter fra Den Sydafrikanske Republik 6
- * Rådets forordning (EØF) nr. 220/92 af 27. januar 1992 om ændring af forordning (EØF) nr. 3285/83 om almindelige bestemmelser for udvidelse af anvendelsesområdet for visse regler, der er udstedt af producentorganisationer for frugt og grønsager 7
- * Rådets forordning (EØF) nr. 221/92 af 27. januar 1992 om undtagelsesbestemmelser, for så vidt angår oplagringskontrakter for olivenolie i Grækenland, Spanien og Portugal 9
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 222/92 af 31. januar 1992 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug 10
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 223/92 af 31. januar 1992 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes 13
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 224/92 af 31. januar 1992 om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris 15
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 225/92 af 31. januar 1992 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes 18
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 226/92 af 31. januar 1992 om fastsættelse af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris 20
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 227/92 af 31. januar 1992 om fastsættelse af importafgifterne for foderblandinger 25

Pris : 19 ECU

(Fortsættes på omslagets anden side)

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for rammerne af landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

Kommissionens forordning (EØF) nr. 228/92 af 31. januar 1992 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug	27
Kommissionens forordning (EØF) nr. 229/92 af 31. januar 1992 om fastsættelse af det korrektionsbeløb, der anvendes på eksportrestitutionerne for korn	31
Kommissionens forordning (EØF) nr. 230/92 af 31. januar 1992 om fastsættelse af det korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for malt	34
Kommissionens forordning (EØF) nr. 231/92 af 31. januar 1992 om fastsættelse af restitutioner for de produkter fra korn- og rissektoren, der leveres i forbindelse med Fællesskabets og medlemsstaternes nationale fødevarhjælpsforanstaltninger	36
Kommissionens forordning (EØF) nr. 232/92 af 31. januar 1992 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for malt	38
Kommissionens forordning (EØF) nr. 233/92 af 31. januar 1992 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris	40
Kommissionens forordning (EØF) nr. 234/92 af 31. januar 1992 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for kornfoderblandinger	43
Kommissionens forordning (EØF) nr. 235/92 af 31. januar 1992 om fastsættelse af støtte til sojabønner	48
Kommissionens forordning (EØF) nr. 236/92 af 31. januar 1992 om fastsættelse af støttebeløbet for bomuld	50
Kommissionens forordning (EØF) nr. 237/92 af 31. januar 1992 om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø	51
Kommissionens forordning (EØF) nr. 238/92 af 31. januar 1992 om fastsættelse af støtten for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner	54
Kommissionens forordning (EØF) nr. 239/92 af 31. januar 1992 om fastsættelse af støtten for tørret foder	61
Kommissionens forordning (EØF) nr. 240/92 af 31. januar 1992 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for olieholdige frø	64
Kommissionens forordning (EØF) nr. 241/92 af 31. januar 1992 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand	67
Kommissionens forordning (EØF) nr. 242/92 af 31. januar 1992 om fastsættelse af restitutioner ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren	69
Kommissionens forordning (EØF) nr. 243/92 af 31. januar 1992 om fastsættelse af den nedsatte afgift ved indførsel til Portugal af visse mængder råsukker bestemt til de portugisiske raffinaderier	72
Kommissionens forordning (EØF) nr. 244/92 af 31. januar 1992 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for æg og æggeblommer, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af Traktatens bilag II	73
Kommissionens forordning (EØF) nr. 245/92 af 31. januar 1992 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse mejeriprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af Traktatens bilag II	75
Kommissionens forordning (EØF) nr. 246/92 af 31. januar 1992 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra sukkersektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af Traktatens bilag II	77
Kommissionens forordning (EØF) nr. 247/92 af 31. januar 1992 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af Traktatens bilag II	80

Kommissionens forordning (EØF) nr. 248/92 af 31. januar 1992 om fastsættelse af produktionsrestitutioner i korn- og rissektoren	84
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 249/92 af 31. januar 1992 om direkte import til Réunion af majs til foder i januar og februar 1992	85
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 250/92 af 31. januar 1992 om fastsættelse af den anslåede produktion for produktionsåret 1991/92, af den faktiske produktion for produktionsåret 1990/91 og af tilpasningen af støttebeløbet for produktionsåret 1991/92 for sojabønner	86
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 251/92 af 31. januar 1992 om visse yderligere gennemførelsesbestemmelser for den supplerende mekanisme for samhandelen (SMS) mellem Spanien og Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985 i sektoren for frugt og grønsager, for så vidt angår tomater, salat, bredbladet endivie, gulerødder, artiskokker, druer til spisebrug, meloner og jordbær	87
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 252/92 af 31. januar 1992 om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 206/91 om udelukkelse af mejeriprodukter fra proceduren for aktiv forædling samt fra visse sædvanlige behandlinger	89
Kommissionens forordning (EØF) nr. 253/92 af 31. januar 1992 om fastsættelse af importafgifter for sirup og andre sukkeropløsninger og visse andre produkter inden for sukkersektoren	90
Kommissionens forordning (EØF) nr. 254/92 af 31. januar 1992 om fastsættelse af maksimumsopkøbsprisen og oksekøds mængder, der opkøbes ved intervention ved den 61. dellicitation, der foretages i henhold til forordning (EØF) nr. 1627/89	92

II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Rådet

92/56/EKSF :

- * Afgørelse truffet af repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet den 27. januar 1992 om ophævelse af afgørelse 86/459/EKSF om suspension af indførsel af visse jern- og stålvarer med oprindelse i Sydafrika

94

Kommissionen

92/57/EØF :

- * Kommissionens beslutning af 27. januar 1992 om vedtagelse af 1992-planen for tildeling til medlemsstaterne af midler, der skal afholdes over 1992-budget, og som skal dække udgifterne til levering af levnedsmidler fra interventionslagre til de udpegede organisationer med henblik på uddeling til de socialt dårligst stillede personer i Fællesskabet

95

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 218/92

af 27. januar 1992

om administrativt samarbejde inden for området indirekte skatter (moms)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 99,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Oprettelsen af det indre marked i henhold til Traktatens artikel 8 A indebærer, at der etableres et område uden indre grænser med fri bevægelighed for varer, personer, tjenesteydelser og kapital; det indre marked forudsætter ændringer i momslovgivningen som fastsat i Traktatens artikel 99;

for at forhindre, at medlemsstaterne mister skatteindtægter, må der i forbindelse med de fiskale harmoniseringsforanstaltninger, der træffes med henblik på gennemførelsen af det indre marked og for overgangsperioden, indføres en fælles ordning for udveksling af oplysninger mellem medlemsstaternes kompetente myndigheder om transaktioner inden for Fællesskabet;

for at kontrollen i fiskalt øjemed ved de indre grænser kan afskaffes i overensstemmelse med målene i Traktatens artikel 8 A, er det nødvendigt, at den moms-overgangsordning, der er indført ved direktiv 91/680/EØF ⁽⁴⁾ om ændring af direktiv 77/388/EØF ⁽⁵⁾, kan gennemføres effektivt uden risiko for svig, som kunne medføre konkurrenceforvridning;

denne forordning indeholder bestemmelser om en fælles ordning for udveksling af oplysninger om transaktioner inden for Fællesskabet, der supplerer bestemmelserne i direktiv 77/799/EØF ⁽⁶⁾, senest ændret ved direktiv 79/1070/EØF ⁽⁷⁾, og som skal tjene fiskale formål;

medlemsstaterne skal give Kommissionen sådanne momsoplysninger, som kan være af interesse på fællesskabsplan;

indførelsen af en fælles ordning for administrativt samarbejde kan få indflydelse på personers retsstilling, navnlig på grund af udvekslingen af oplysninger vedrørende deres afgiftsmæssige stilling;

der må træffes de fornødne forholdsregler til at sikre, at bestemmelserne vedrørende afgiftskontrol står i forhold til myndighedernes behov for effektiv kontrol og til de administrative byrder, der pålægges de afgiftspligtige personer;

gennemførelsen af en sådan ordning kræver, at der nedsættes et stående udvalg for administrativt samarbejde;

det er nødvendigt, at medlemsstaterne og Kommissionen indfører et effektivt system til elektronisk oplagring og overførsel af visse data med henblik på moms kontrol;

for at beskytte borgernes og virksomhedernes grundlæggende rettigheder må der træffes de fornødne foranstaltninger til at hindre, at oplysninger, der overføres som led i et sådant samarbejde, videregives til uvedkommende personer; den myndighed, der modtager sådanne oplysninger, må derfor ikke uden tilladelse fra den myndighed, der afgiver dem, bruge oplysningerne til andre formål end skattemæssige formål eller for at lette retsforfølgning i forbindelse med overtrædelse af skattelovgivningen i de pågældende medlemsstater; den myndighed, der modtager oplysningerne, skal desuden behandle dem med samme fortrolighed som den medlemsstat, der leverede dem, såfremt denne kræver det;

⁽¹⁾ EFT nr. C 187 af 27. 7. 1990, s. 23, og EFT nr. C 131 af 22. 5. 1991, s. 5.

⁽²⁾ EFT nr. C 328 af 24. 12. 1990, s. 265, og udtalelse afgivet den 17. januar 1992 (endnu ikke offentliggjort i Tidende).

⁽³⁾ EFT nr. C 332 af 31. 12. 1990, s. 124.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 376 af 31. 12. 1991, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 145 af 13. 6. 1977, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 336 af 27. 12. 1977, s. 15.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 331 af 27. 12. 1979, s. 8.

et samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen er nødvendigt med henblik på løbende at undersøge samarbejdsprocedurerne og udveksle erfaringer på de pågældende områder med det formål at forbedre procedurerne og udarbejde egnede fællesskabsregler —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Ved denne forordning fastsættes de vilkår, hvorunder de administrative myndigheder, der i medlemsstaterne er ansvarlige for anvendelsen af momslovgivningen, skal samarbejde med de administrative myndigheder i de øvrige medlemsstater og med Kommissionen med henblik på at sikre håndhævelse af denne lovgivning.

Med henblik herpå fastsættes der procedurer for den elektroniske udveksling af momsoplysninger vedrørende transaktioner inden for Fællesskabet og eventuel efterfølgende informationsudveksling mellem medlemsstaternes kompetente myndigheder.

Artikel 2

1. I denne forordning forstås ved:

- kompetent myndighed: den myndighed, der er udpeget til at fungere som korrespondentmyndighed i henhold til stk. 2
- bistandsøgende myndighed: den kompetente myndighed i en medlemsstat, der fremsætter en anmodning om bistand
- bistandsøgte myndighed: den kompetente myndighed i en medlemsstat, hvortil der rettes anmodning om bistand
- person:
 - en fysisk person
 - en juridisk person
 - når der i henhold til gældende bestemmelser er mulighed for det, en sammenslutning af personer, der kan udføre retshandler, men som ikke har en juridisk persons retsstilling
- give adgang: give adgang til den relevante elektroniske database samt levere data ad elektronisk vej
- momsregistreringsnummer: det nummer, der er omhandlet i artikel 22, stk. 1, litra c), d) og e), i direktiv 77/388/EØF
- transaktioner inden for Fællesskabet: levering af goder og tjenesteydelser inden for Fællesskabet som defineret i dette stykke
- levering af goder inden for Fællesskabet: levering af goder, der er nævnt i den oversigt, der er omhandlet i artikel 22, stk. 6, litra b), i direktiv 77/388/EØF
- levering af tjenesteydelser inden for Fællesskabet: levering af tjenesteydelser, der er omfattet af bestemmelserne i artikel 28b, punkt C, D og E, i direktiv 77/388/EØF

— erhvervelse af goder inden for Fællesskabet: erhvervelse af retten til som ejer at råde over løsøre som omhandlet i artikel 28a, stk. 3, i direktiv 77/388/EØF.

2. Hver medlemsstat meddeler de øvrige medlemsstater og Kommissionen, hvilke kompetente myndigheder der er udpeget til at fungere som korrespondentmyndigheder i forbindelse med anvendelsen af denne forordning. Endvidere udpeger hver medlemsstat et centralt kontor til at fungere som hovedforbindelsesled til de øvrige medlemsstater med henblik på det administrative samarbejde.

3. Kommissionen offentliggør og ajourfører om nødvendigt listen over kompetente myndigheder i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

AFSNIT I

Informationsudveksling — Almindelige bestemmelser

Artikel 3

1. Den ved denne forordning fastsatte bistandspligt omfatter ikke oplysninger eller dokumenter, som de i artikel 1 nævnte administrative myndigheder har erhvervet efter anmodning fra en retslig myndighed.

Ved en anmodning om bistand skal sådanne oplysninger eller dokumenter dog tilvejebringes i tilfælde, hvor den retslige myndighed, til hvem der skal rettes anmodning, giver sit samtykke hertil.

2. Denne forordning begrænser ikke anvendelsen af bestemmelser i andre aftaler eller retsakter, der vedrører samarbejde på skatte- og afgiftsområdet.

3. Denne forordning har ingen indvirkning på anvendelsen i medlemsstaterne af reglerne om gensidig bistand i straffesager.

AFSNIT II

Udveksling af momsoplysninger vedrørende transaktioner inden for Fællesskabet

Artikel 4

1. Den kompetente myndighed i hver medlemsstat skal have en elektronisk database, i hvilken der lagres og behandles de oplysninger, der indsamles i overensstemmelse med artikel 22, stk. 6, litra b), i direktiv 77/388/EØF. For at disse oplysninger kan anvendes i de procedurer, der er fastlagt i nærværende forordning, skal oplysningerne opbevares i mindst fem år fra udgangen af det kalenderår, hvor der skal gives adgang til oplysningerne.

Medlemsstaterne skal sikre, at databasen ajourføres, er komplet og præcis. Efter fremgangsmåden i artikel 10 skal der fastlægges kriterier for at fastslå, hvilke ændringer der ikke er betydningsfulde, væsentlige eller nyttige, og som derfor ikke behøver at blive foretaget.

2. Ud fra de oplysninger, som indsamles i overensstemmelse med stk. 1, får den kompetente myndighed i en medlemsstat straks og automatisk fra hver af de andre medlemsstater følgende oplysninger eller får direkte adgang til dem :

- de momsregistreringsnumre, som er udstedt af den medlemsstat, der modtager oplysningerne, samt
- den samlede værdi af alle leveringer af goder inden for Fællesskabet til personer, der har fået tildelt sådanne numre, fra alle virksomheder, der er momsregistreret i den medlemsstat, der stiller oplysningerne til rådighed ; værdierne skal angives i valutaen i den medlemsstat, der stiller oplysningerne til rådighed, og skal vedrøre kvartaler.

3. På grundlag af de oplysninger, der er indsamlet i overensstemmelse med stk. 1, modtager en medlemsstats kompetente myndighed, når den finder det nødvendigt for at kontrollere erhvervelser inden for Fællesskabet og udelukkende med henblik på at bekæmpe skattesvig, straks og automatisk følgende supplerende oplysninger eller får direkte adgang til dem :

- momsregistreringsnummeret for alle personer, der har foretaget de i stk. 2, andet led, nævnte leveringer, samt
- den samlede værdi af sådanne leveringer fra hver af disse personer til hver af de berørte personer, der har fået tildelt det i stk. 2, første led, omhandlede momsregistreringsnummer ; værdierne skal angives i valutaen i den medlemsstat, der stiller oplysningerne til rådighed, og skal vedrøre kvartaler.

4. Når en medlemsstats kompetente myndighed er forpligtet til at give adgang til oplysninger i henhold til denne artikel, skal det for så vidt angår de i stk. 2 og 3 nævnte oplysninger ske inden for en periode på tre måneder fra udgangen af det kvartal, oplysningerne vedrører. Uanset denne bestemmelse skal der, dersom der tilføjes oplysninger i databasen under de omstændigheder, der omhandles i stk. 1, gives adgang til disse oplysninger snarest muligt og senest tre måneder efter det kvartal, hvor de supplerende oplysninger er indsamlet ; de betingelser, på hvilke de korrigerede oplysninger stilles til rådighed, fastlægges efter fremgangsmåden i artikel 10.

5. Når medlemsstaternes kompetente myndigheder med henblik på anvendelsen af denne artikel registrerer oplysninger i elektroniske databaser og udveksler sådanne

oplysninger ad elektronisk vej, skal de træffe de nødvendige foranstaltninger til at sikre overholdelsen af artikel 9.

Artikel 5

1. Hvis de i artikel 4 nævnte oplysninger er utilstrækkelige, kan en medlemsstats kompetente myndighed på ethvert tidspunkt og i konkrete tilfælde anmode om supplerende oplysninger. Den bemandssøgte myndighed skal give oplysningerne hurtigst muligt og senest tre måneder efter modtagelsen af anmodningen.

2. I det i stk. 1 nævnte tilfælde skal den bemandssøgte myndighed mindst give den bemandssøgende myndighed fakturanumre og -datoer samt fakturerede værdier i forbindelse med bestemte transaktioner mellem personer i de pågældende medlemsstater.

Artikel 6

1. Den kompetente myndighed i hver medlemsstat skal have en elektronisk database med et register over personer, der har fået et momsregistreringsnummer i den pågældende medlemsstat.

2. På grundlag af de i overensstemmelse med artikel 4, stk. 1, indsamlede data kan den kompetente myndighed i en medlemsstat på ethvert tidspunkt enten direkte opnå eller få overført bekræftelse på gyldigheden af det momsregistreringsnummer, hvorunder en person har leveret eller modtaget goder eller tjenesteydelser inden for Fællesskabet. Efter særlig anmodning meddeler den bemandssøgte myndighed ligeledes datoen for momsregistreringsnummerets udstedelse og eventuelt dets ophørstidspunkt.

3. Når der anmodes om det, meddeler den kompetente myndighed også straks navn og adresse på den person, som har fået nummeret tildelt, forudsat at den bemandssøgende myndighed ikke lagrer disse oplysninger med henblik på eventuelt at bruge dem på et senere tidspunkt.

4. Den kompetente myndighed i hver medlemsstat skal sikre, at personer, der er involveret i leveringer af goder eller tjenesteydelser inden for Fællesskabet, har mulighed for at få bekræftet gyldigheden af et momsregistreringsnummer for en bestemt person.

5. Når medlemsstaternes kompetente myndigheder i forbindelse med anvendelsen af denne artikel registrerer oplysninger i elektroniske databaser og udveksler sådanne oplysninger ad elektronisk vej, skal de træffe de nødvendige foranstaltninger til at sikre overholdelsen af artikel 9.

AFSNIT III

Vilkår for udveksling af oplysninger

Artikel 7

1. Den bistandssøgte myndighed i en medlemsstat skal give den bistandssøgende myndighed i en anden medlemsstat de oplysninger, der er nævnt i artikel 5, stk. 2, på betingelse af:

- at antallet og arten af anmodninger om oplysninger fra denne bistandssøgende myndighed inden for en vis periode ikke udgør en uforholdsmæssig tung administrativ byrde for denne bistandssøgte myndighed
- at denne bistandssøgende myndighed har opbrugt sine egne sædvanlige informationskilder, som den ellers kunne have brugt til at få de ønskede oplysninger uden fare for, at det tilstræbte resultat ikke blev nået
- at denne bistandssøgende myndighed kun anmoder om bistand, hvis den ville være i stand til at yde den bistandssøgende myndighed i en anden medlemsstat samme bistand.

I overensstemmelse med fremgangsmåden i artikel 10 og under hensyntagen til erfaringen fra det første års anvendelse af den nye ordning for administrativt samarbejde forelægger Kommissionen inden juli 1994 generelle kriterier for fastlæggelse af omfanget af disse forpligtelser.

2. Hvis en bistandssøgende myndighed ikke kan overholde de almindelige bestemmelser i stk. 1, skal den straks meddele den bistandssøgte myndighed dette og angive grunden. Hvis en bistandssøgt myndighed finder, at de almindelige bestemmelser i stk. 1 ikke er overholdt, og at der derfor ikke er oplysningspligt, skal den straks meddele den bistandssøgende myndighed dette og angive grunden. Den bistandssøgende myndighed og den bistandssøgte myndighed skal forsøge at nå til enighed. I tilfælde af at der ikke opnås enighed inden en måned efter meddelelsen, kan myndighederne hver især anmode om at få sagen behandlet efter artikel 11.

3. Denne artikel berører ikke anvendelsen af direktiv 77/799/EØF for så vidt angår den informationsudveksling, der er omhandlet i artikel 5, stk. 1.

Artikel 8

I tilfælde, hvor der er tale om udveksling af oplysninger som omhandlet i artikel 5, og hvor bestemmelserne i den gældende nationale lovgivning i en medlemsstat foreskriver, at den person, der berøres af udvekslingen af oplysninger, skal have meddelelse, kan sådanne bestemmelser fortsat anvendes, medmindre anvendelsen af dem vil kunne skade undersøgelsen af skattesvig i en anden medlemsstat; i så fald undlader den bistandssøgte

myndighed efter udtrykkelig anmodning fra den bistandssøgende myndighed at give denne meddelelse.

Artikel 9

1. Oplysninger, der under en eller anden form videregives i medfør af denne forordning, er fortrolige. De er omfattet af tavshedspligt og nyder den samme beskyttelse som den, der gælder for tilsvarende oplysninger i henhold til lovgivningen i den medlemsstat, der modtager dem, og i henhold til de tilsvarende bestemmelser for Fællesskabets institutioner.

Navnlig gælder for sådanne oplysninger følgende:

- de må kun udleveres til personer, der er direkte beskæftiget med påligning, opkrævning eller administrativ kontrol af skatter for at sikre skatteligning, eller til personer inden for Fællesskabets institutioner, hvis arbejdsopgaver kræver, at de har adgang til dem
- derudover kan de anvendes i forbindelse med sådanne retslige eller administrative procedurer, som kan medføre anvendelse af sanktioner, og som indledes på grund af manglende overholdelse af skattelovgivningen.

2. Uanset stk. 1 skal de kompetente myndigheder i den medlemsstat, der meddeler oplysningerne, tillade, at de benyttes til andre formål i den bistandssøgende medlemsstat, såfremt oplysningerne i henhold til den bistandssøgte medlemsstats lovgivning kunne benyttes til de samme formål i den bistandssøgte medlemsstat.

3. Når den bistandssøgende myndighed finder, at oplysninger, den har modtaget fra den bistandssøgte myndighed, kan være til nytte for en kompetent myndighed i en tredje medlemsstat, kan den videregive dem til sidstnævnte myndighed med den bistandssøgte myndigheds samtykke.

AFSNIT IV

Hørings- og samordningsprocedurer

Artikel 10

1. Kommissionen bistås af et stående udvalg vedrørende administrativt samarbejde inden for området indirekte skatter, i det følgende benævnt »udvalget«. Det består af repræsentanter for medlemsstaterne og har en repræsentant for Kommissionen som formand.

2. De foranstaltninger, der er nødvendige for anvendelsen af artikel 4 og artikel 7, stk. 1, vedtages efter fremgangsmåden i stk. 3 og 4 i denne artikel.

3. Kommissionens repræsentant forelægger udvalget et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Udvalget afgiver en udtalelse om dette udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyn til, hvor meget spørgsmålet haster. Udtalelsen afgives ved stemme-

flertal, idet medlemsstaternes stemmer tillægges den vægt, som er fastlagt i Traktatens artikel 148, stk. 2. Formanden deltager ikke i afstemningen.

4. a) Kommissionen vedtager de påtænkte foranstaltninger, når de er i overensstemmelse med udvalgets udtalelse.
- b) Er de påtænkte foranstaltninger ikke i overensstemmelse med udvalgets udtalelse, eller er der ikke afgivet nogen udtalelse, forelægger Kommissionen straks Rådet et forslag til de foranstaltninger, der skal træffes. Rådet træffer afgørelse med kvalificeret flertal.

Har Rådet efter udløbet af en frist på tre måneder efter forslaget forelæggelse ikke truffet nogen afgørelse, vedtages de foreslåede foranstaltninger af Kommissionen, medmindre Rådet med simpelt flertal har udtalt sig mod de nævnte foranstaltninger.

Artikel 11

Medlemsstaterne og Kommissionen gennemgår og evaluerer anvendelsen af de bestemmelser vedrørende det administrative samarbejde, der er fastlagt i denne forordning, og Kommissionen samler medlemsstaternes erfaringer, navnlig for så vidt angår nye former for skatteunddragelse eller skattesvig, med henblik på at forbedre anvendelsen af disse bestemmelser. Med henblik herpå skal medlemsstaterne også give Kommissionen momsoplysninger om transaktioner inden for Fællesskabet af interesse på fællesskabsplan.

Artikel 12

1. Medlemsstaternes kompetente myndigheder kan sætte sig i direkte forbindelse med hinanden om spørgsmål af bilateral interesse. Medlemsstaternes kompetente myndigheder kan efter fælles aftale give tilladelse til, at myndigheder, de har udpeget, sætter sig i direkte forbindelse med hinanden i nærmere angivne sager eller i bestemte typer sager.

2. Med henblik på anvendelse af denne forordning tager medlemsstaterne alle nødvendige skridt til:

- a) at sikre en forsvarlig indenlandsk koordination mellem de i artikel 1 omhandlede kompetente myndigheder

b) at etablere et direkte samarbejde mellem de myndigheder, der har særlige beføjelser med henblik på denne koordination

c) at træffe passende foranstaltninger til at sikre, at den ved denne forordning fastsatte informationsudveksling fungerer efter hensigten.

3. Kommissionen giver så hurtigt som muligt de kompetente myndigheder i hver medlemsstat meddelelse om alle oplysninger, som den kan videregive.

AFSNIT V

Afsluttende bestemmelser

Artikel 13

Medlemsstaterne giver afkald på ethvert krav om godtgørelse af udgifter, der påløber i forbindelse med anvendelsen af denne forordning, undtagen i givet fald udgifter til vederlag til eksperter.

Artikel 14

1. Hvert andet år efter datoen for dette direktivs ikrafttræden forelægger Kommissionen Europa-Parlamentet og Rådet en rapport om betingelserne for gennemførelsen af denne forordning, navnlig på grundlag af den permanente kontrolprocedure, der er omhandlet i artikel 11.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de nationale retsfor skrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af denne forordning.

Artikel 15

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Udveksling af oplysninger på grundlag af denne forordning sker først fra den 1. januar 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. januar 1992.

På Rådets vegne

A. MARQUES DA CUNHA

Formand

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 219/92

af 27. januar 1992

om ophævelse af forordning (EØF) nr. 3302/86 om suspensionen af importen af guldmonter fra Den Sydafrikanske Republik

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 3302/86⁽¹⁾ suspendede Rådet den 27. oktober 1986 importen af guldmonter fra Den Sydafrikanske Republik som reaktion på afvisningen fra dette lands regering af at træffe konkrete foranstaltninger til afskaffelse af apartheid samt på forværringen af situationen i landet;

Den Sydafrikanske Republiks nuværende regering har taget initiativ til en fremtidig afskaffelse af apartheid blandt andet ved at foreslå parlamentet at ophæve den lovgivning, der har ligget til grund for apartheid; vejen frem mod forhandling om en forfatning for et forenet, demokratisk Sydafrika uden raceadskillelse står nu åben;

denne udvikling har gjort det muligt som led i det europæiske politiske samarbejde at opnå konsensus med henblik på en lempelse af de restriktive foranstaltninger,

der blev truffet afgørelse om i 1986, for således at fremme den pågældende proces;

forordning (EØF) nr. 3302/86 bør derfor ophæves, samt

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113, og

under henvisning til forslag fra Kommissionen —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EØF) nr. 3302/86 ophæves.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. januar 1992.

På Rådets vegne

A. MARQUES DA CUNHA

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 305 af 31. 10. 1986, s. 11.

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 220/92

af 27. januar 1992

om ændring af forordning (EØF) nr. 3285/83 om almindelige bestemmelser for udvidelse af anvendelsesområdet for visse regler, der er udstedt af producentorganisationer for frugt og grønsager

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om den fælles markedsordning for frugt og grønsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1603/91⁽²⁾, særlig artikel 15b, stk. 10,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 3 i forordning (EØF) nr. 3285/83⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1011/89⁽⁴⁾, er der fastsat kriterier for producentorganisationers repræsentativitet med hensyn til antal producenter og afsat produktionsmængde, for så vidt angår den udvidede anvendelse af reglerne; ifølge bestemmelserne skulle producentorganisationerne efter en indledende periode på tre år have forøget deres repræsentativitet, for at en udvidet anvendelse af deres regler kunne tillades;

efter den første periode viste det sig, at et stort antal producentorganisationer ikke kunne opfylde de krav om forøget repræsentativitet, der blev stillet i anden etape af den udvidede anvendelse af reglerne; for at tage hensyn til den positive virkning, som de mest dynamiske organisationer har for reguleringen af udbuddet og udvidelsen af markederne, bibeholdt forordning (EØF) nr. 1011/89 den i den indledende periode krævede repræsentativitet i en yderligere periode på nogle produktionsår for de producentorganisationer, som siden ordningens iværksættelse havde forøget deres repræsentativitet, og hvis regler for nogles vedkommende var blevet udvidet til at omfatte ikke-medlemmer; den samme undtagelse blev indrømmet Spanien og Portugal med henblik på at tilgodese den positive virkning af de producentorganisationer, der er blevet godkendt siden disse landes tiltrædelse;

efter udløbet af den anden periode kan de forhold, der berettigede til en videreførelse af overgangsordningen for kravene til repræsentativitet, kun lægges til grund for at

fremme udviklingen af producentorganisationerne i de nye medlemsstater, som fortsat befinder sig i anden fase eller anden etape af overgangsperioden efter tiltrædelsen; overgangsperioden for organisationernes repræsentativitet bør derfor kun gælde i Spanien og Portugal —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EØF) nr. 3285/83 ændres således:

- 1) Artikel 3, stk. 2, udgår.
- 2) Artikel 3, stk. 3, affattes således:

»2. En producentorganisation eller sammenslutning af producentorganisationer i Spanien og Portugal anses for at være repræsentativ med henblik på anvendelsen af ordningen, såfremt den omfatter mere end 50 % af producenterne i det økonomiske område, hvori den virker, og mere end 50 % af produktionen i dette område.

De i artikel 15b i forordning (EØF) nr. 1035/72 omhandlede regler, der er vedtaget af de producentorganisationer eller sammenslutninger af producentorganisationer, der anses for at være repræsentative i henhold til første afsnit, kan ikke gøres obligatoriske for ikke-tilsluttede producenter i det økonomiske område, hvis efter høring af samtlige producenter i området, mindst en tredjedel af disse har givet udtryk for modstand.

Dette stykke gælder indtil udgangen af det femte produktionsår for det eller de pågældende produkter, der for den pågældende medlemsstat følger efter udløbet af den første fase eller den første etape af overgangsperioden efter tiltrædelsen.

- 3) Artikel 4 udgår.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

⁽¹⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 149 af 14. 6. 1991, s. 12.

⁽³⁾ EFT nr. L 325 af 22. 11. 1983, s. 8.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 109 af 20. 4. 1989, s. 4.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. januar 1992.

På Rådets vegne
A. MARQUES DA CUNHA
Formand

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 221/92

af 27. januar 1992

om undtagelsesbestemmelser, for så vidt angår oplagringskontrakter for olivenolie i Grækenland, Spanien og Portugal

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af
22. september 1966 om oprettelse af en fælles markeds-
ordning for fedtstoffer⁽¹⁾, særlig artikel 36,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge artikel 20d, stk. 3, i forordning nr. 136/66/EØF kan der, når olivenoliepriserne på Fællesskabets marked i en nærmere fastsat periode ligger tæt ved interventionsprisen, træffes afgørelse om, at der kan indgås oplagringskontrakter; sådanne kontrakter kan kun indgås med anerkendte producentsammenslutninger eller foreninger heraf som omhandlet i forordning (EØF) nr. 1360/78⁽²⁾;

for Grækenlands, Spaniens og Portugals vedkommende har det på grund af de særlige strukturforhold ikke i de seneste år været muligt at oprette et tilstrækkeligt antal af de organisationer, som er nødvendige for indgåelsen af oplagringskontrakter, som omhandlet i forordning (EØF) nr. 1360/78; til dato er der ikke indtrådt nogen afgørende ændring i dette forhold; i disse medlemsstater er det derfor et meget beskedent antal producenter, som har mulighed for at indgå oplagringskontrakter; i afventning

af, at anvendelsen af ovennævnte forordning slår fuldt igennem i Grækenland, Spanien og Portugal, og for ikke at forfordele producenterne i disse medlemsstater, bør der for en begrænset periode fastsættes en undtagelse fra artikel 20d i forordning nr. 136/66/EØF, således at der også åbnes mulighed for at indgå oplagringskontrakter med andre organisationer end de i forordning (EØF) nr. 1360/78 omhandlede —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Uanset artikel 20d, stk. 3, i forordning nr. 136/66/EØF kan oplagringskontrakter for olivenolie for produktionsårene 1991/92 og 1992/93 også indgås i Grækenland, Spanien og Portugal af producentorganisationer og foreninger heraf, som er anerkendt i overensstemmelse med nævnte forordning, som ligger inde med olivenolie af fællesskabsoprindelse produceret af deres egne medlemmer, og som råder over passende faciliteter til oplagring heraf.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. januar 1992.

På Rådets vegne

A. MARQUES DA CUNHA

Formand

(¹) EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1720/91 (EFT nr. L 162 af 26. 6. 1991, s. 27).

(²) EFT nr. L 166 af 23. 6. 1978, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3808/89 (EFT nr. L 371 af 20. 12. 1989, s. 1).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 222/92

af 31. januar 1992

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/90⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og om de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁴⁾, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved artikel 13, stk. 1, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 2727/75 er det fastsat, at der ved indførsel af de produkter, der er nævnt i artikel 1, litra a), b) og c), i samme forordning, skal opkræves en importafgift, og at denne afgift for hvert produkt er lig med forskellen mellem produktets tærskelpris og dets cif-pris;

tærskelpriserne for korn, mel af hvede og rug samt grove gryn og fine gryn af hvede er for høståret 1991/1992, fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 2734/75⁽⁵⁾, (EØF) nr. 1704/91⁽⁶⁾, (EØF) nr. 1706/91⁽⁷⁾ og Kommissionens forordning (EØF) nr. 1824/91⁽⁸⁾;

for at kunne beregne de cif-priser, der tjener til bestemmelse af importafgifterne, skal Kommissionen tage hensyn til de bedømmelselementer, der er fastlagt ved Kommissionens forordning nr. 156/67/EØF⁽⁹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 31/76⁽¹⁰⁾, og især til de gunstigste indkøbsmuligheder på verdensmarkedet, som er tilstrækkeligt repræsentative for den reelle udvikling på dette marked, under særlig hensyntagen til det nødven-

dige i at undgå pludselige ændringer, som kunne forårsage unormale forstyrrelser på markedet inden for Fællesskabet; Kommissionen skal desuden tage hensyn til de tilbudte produkters kvalitet, hvad enten denne kvalitet svarer til de standardkvaliteter, der er fastsat i forordning (EØF) nr. 2731/75⁽¹¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2094/87⁽¹²⁾, og (EØF) nr. 2734/75, eller det er nødvendigt at foretage de fornødne justeringer ved anvendelse af de udligningskoefficienter, der er anført i Kommissionens forordning nr. 158/67/EØF⁽¹³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2644/91⁽¹⁴⁾, og Kommissionens forordning nr. 159/67/EØF⁽¹⁵⁾;

cif-prisen beregnes for Rotterdam ved hjælp af de ovenfor nævnte elementer, idet tilbud, der er afgivet for andre havne, justeres under hensyntagen til de nødvendige korrektioner som følge af forskellene i transportomkostninger i forhold til Rotterdam;

Rådets forordning (EØF) nr. 715/90⁽¹⁶⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 523/91⁽¹⁷⁾, fastsætter den ordning, der skal gælde for landbrugsprodukter og visse varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier;

ifølge artikel 101, stk. 1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF af 25. juli 1991 om de oversøiske landes og territoriers associering med Det Europæiske Økonomiske Fællesskab⁽¹⁸⁾ opkræves der ingen afgifter ved import af produkter med oprindelse i de oversøiske lande og territorier; dog ifølge artikel 101, stk. 4, i ovennævnte afgørelse opkræves der et særligt beløb ved import af visse produkter med oprindelse i de oversøiske lande og territorier for at undgå, at produkter med oprindelse i disse lande behandles gunstiger end tilsvarende produkter, der importeres fra Spanien og Portugal til Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985;

i overensstemmelse med artikel 18, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2727/75 optages den nomenklatur, der er fastsat i nærværende forordning, i Den Kombinerede Nomenklatur;

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.⁽⁵⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 34.⁽⁶⁾ EFT nr. L 162 af 26. 6. 1991, s. 4.⁽⁷⁾ EFT nr. L 162 af 26. 6. 1991, s. 7.⁽⁸⁾ EFT nr. L 166 af 28. 6. 1991, s. 41.⁽⁹⁾ EFT nr. 128 af 27. 6. 1967, s. 2533/67.⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 5 af 10. 1. 1976, s. 18.⁽¹¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 22.⁽¹²⁾ EFT nr. L 196 af 17. 7. 1987, s. 1.⁽¹³⁾ EFT nr. 128 af 27. 6. 1967, s. 2536/67.⁽¹⁴⁾ EFT nr. L 247 af 5. 9. 1991, s. 23.⁽¹⁵⁾ EFT nr. 128 af 27. 6. 1967, s. 2542/67.⁽¹⁶⁾ EFT nr. L 84 af 30. 3. 1990, s. 85.⁽¹⁷⁾ EFT nr. L 58 af 5. 3. 1991, s. 1.⁽¹⁸⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1991, s. 1.

for at sikre at ordningen med importafgifter fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

- for så vidt de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centalkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor
- for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 5. september 1991;

når de produkter, der er omhandlet i bilag XXIV til tiltrædelsesakten, indføres til Portugal, lægges der et tillægsbeløb til de importafgifter, som gælder for produk-

terne; disse beløb er blevet fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3808/90 (1);

det følger af anvendelsen af samtlige bestemmelser, at importafgifterne skal fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning; disse afgifter ændres kun, når ændringen i beregningselementerne fører til en forhøjelse eller en nedsættelse på mindst 0,73 ECU —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. februar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. januar 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

(1) EFT nr. L 367 af 29. 12. 1990, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 31. januar 1992 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

KN-kode	Importafgifter (°)
0709 90 60	130,25 (°) (°)
0712 90 19	130,25 (°) (°)
1001 10 10	173,44 (°) (°) (10)
1001 10 90	173,44 (°) (°) (10)
1001 90 91	148,05
1001 90 99	148,05
1002 00 00	166,86 (°)
1003 00 10	144,76
1003 00 90	144,76
1004 00 10	133,21
1004 00 90	133,21
1005 10 90	130,25 (°) (°)
1005 90 00	130,25 (°) (°)
1007 00 90	139,46 (°)
1008 10 00	63,27
1008 20 00	127,11 (°)
1008 30 00	67,36 (°)
1008 90 10	(°)
1008 90 90	67,36
1101 00 00	221,13 (°)
1102 10 00	246,61 (°)
1103 11 10	282,28 (°) (10)
1103 11 90	237,64 (°)

- (°) For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.
- (°) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og territorier i de franske oversøiske departementer.
- (°) For majs med oprindelse i AVS-staterne nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.
- (°) For hirse og sorghum med oprindelse i AVS-staterne opkræves importafgiften ved indførsel i Fællesskabet i henhold til forordning (EØF) nr. 715/90.
- (°) For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.
- (°) Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71.
- (°) Ved import af det under KN-kode 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.
- (°) Ved indførsel til Portugal forhøjes importafgiften med det beløb, der er fastsat i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3808/90.
- (°) Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT, medmindre stk. 4 i samme artikel finder anvendelse.
- (10) Der skal i overensstemmelse med artikel 101, stk. 4, i afgørelse 91/482/EØF opkræves et beløb svarende til det beløb, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1825/91.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 223/92

af 31. januar 1992

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/
90⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85
af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de veksels-
kurser, der skal anvendes inden for den fælles land-
brugspolitik rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 2205/90⁽⁴⁾, særlig artikel 3,under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,
og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og
malt skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forord-
ning (EØF) nr. 1845/91⁽⁵⁾, og de senere forordninger, der
ændrer denne;for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må
det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaerscentralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,
sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte
korrektionsfaktor— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag
af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i
De Europæiske Fællesskabers Tidende, C-udgaven, i
en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i
foregående led omhandlede faktor;disse kurser er de kurser, der noteres fra den
30. januar 1992;de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved
terminkøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for
tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overens-
stemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhand-
lede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for
korn og malt kommende fra tredjelands skal forhøjes,
fastsættes som angivet i bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. februar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. januar 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.⁽⁵⁾ EFT nr. L 168 af 29. 6. 1991, s. 4.

BILAG

til Kommissionens forordning af 31. januar 1992 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned	1. term.	2. term.	3. term.
	2	3	4	5
0709 90 60	0	0	0	2,62
0712 90 19	0	0	0	2,62
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	2,62
1005 90 00	0	0	0	2,62
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned	1. term.	2. term.	3. term.	4. term.
	2	3	4	5	6
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 224/92

af 31. januar 1992

om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1806/89⁽²⁾, særlig
artikel 11, stk. 2,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF)
nr. 81/92 af 15. januar 1992 om gennemførelsesbestem-
melser til Rådets forordning (EØF) nr. 3877/86 om
indførsel af langkornet aromatisk ris af sorten Basmati⁽³⁾,
særlig artikel 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved artikel 11 i forordning (EØF) nr. 1418/76 er det fast-
sat, at der ved indførsel af uafskallet ris, afskallet ris, delvis
sleben ris, sleben ris eller brudris skal opkræves en
importafgift; for afskallet ris, sleben ris og brudris er
denne afgift lig med forskellen mellem tærskelprisen og
cif-prisen; for uafskallet ris og delvis sleben ris skal
afgiften afledes af afgiften på henholdsvis den tilsvarende
afskallede og den tilsvarende slebne ris;

tærskelpriserne for afskallet ris, sleben ris og brudris er for
høståret 1991/92 fastsat ved Kommissionens forordning
(EØF) nr. 2149/91⁽⁴⁾;

ved beregningen af cif-priserne skal Kommissionen tage
hensyn til de bedømmelsesfaktorer, der er fastsat i
artikel 16 i forordning (EØF) nr. 1418/76 og Kommissio-
nens forordning (EØF) nr. 1613/71 af 26. juli 1971 om
fastsættelse af de nærmere bestemmelser for fastsættelse af
cif-priser og afgifter for ris og brudris samt for fastsættelse
af de korrektionsbeløb, som anvendes hertil⁽⁵⁾, senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 2325/88⁽⁶⁾, navnlig de
gunstigste købsmuligheder på verdensmarkedet, som er
tilstrækkelig repræsentative for dette markeds faktiske
tendens; den skal især tage hensyn til nødvendigheden af
at undgå pludselige svingninger, der kunne fremkalde
unormale forstyrrelser på Fællesskabets marked, samt

kvaliteten af det tilbudte produkt, hvad enten dette er i
overensstemmelse med den standardkvalitet, der er defi-
neret i Rådets forordning (EØF) nr. 1423/76⁽⁷⁾, eller det
er nødvendigt at foretage de fornødne korrektioner ved
anvendelse af de korrektionsbeløb, der er fastsat i forord-
ning (EØF) nr. 1613/71;

for afskallet rundkornet og afskallet langkornet ris samt
for sleben rundkornet og sleben langkornet ris beregnes
cif-prisen på grundlag af de verdensmarkedsnoteringer,
der for hver rissort angår de i artikel 4 i forordning (EØF)
nr. 1613/71 nævnte produkter; denne beregning skal
foretages ved i påkommende tilfælde at anvende de
omregningssatser, der fremgår af Kommissionens forord-
ning nr. 467/67/EØF af 21. august 1967 om fastsættelse af
omregningssatser, forarbejdningsomkostninger og værdi af
biprodukter for de forskellige forarbejdningsstrin for ris⁽⁸⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2325/88;

i forbindelse med disse omregninger skal Kommissionen
tage hensyn til den kendsgerning, at visse tilbud på ris
indeholder en højere procentsats brudris end tilladt for
den standardkvalitet, der er defineret i forordning (EØF)
nr. 1423/76; i så fald korrigeres tilbuddene i overensstem-
melse med den værdi for et kilogram brudris, der er
fastsat i forordning nr. 467/67/EØF; denne korrektion
foretages dog ikke, når de priser for afskallet ris og de
priser for delvis sleben og sleben ris, der er taget i betrag-
ning, er lavere end de beløb, der er fastsat i artikel 4,
sidste afsnit i forordning nr. 467/67/EØF;

i henhold til forordning (EØF) nr. 1613/71 skal Kommissio-
nen tage den kendsgerning i betragtning, at visse tilbud
udtrykkes i »c & f« eller angår en vare i sække; i så fald
skal den korrigerede tilbuddene ved at anvende de satser og
beløb, der er fastsat i nævnte forordning, for at tilbuddet
kan sammenlignes med et cif-tilbud eller et tilbud på et
produkt i løs vægt;

cif-prisen beregnes ved hjælp af de ovennævnte faktorer
for Rotterdam; tilbud for andre havne korrigeres under
hensyntagen til de korrektioner, der er nødvendige på
grund af forskellen i transportomkostningerne i sammen-
ligning med Rotterdam;

cif-prisen kan beregnes under hensyntagen til termins-
tilbud for den følgende måned eller bibeholdes uforandret
i et begrænset tidsrum, hvis de betingelser, der er nævnt i
artikel 1, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1613/71, er
opfyldt;

⁽⁷⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 20.

⁽⁸⁾ EFT nr. 204 af 24. 8. 1967, s. 1.

⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 177 af 24. 6. 1989, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 10 af 16. 1. 1992, s. 9.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 200 af 23. 7. 1991, s. 10.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 168 af 27. 7. 1971, s. 28.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 202 af 27. 7. 1988, s. 41.

for at tage hensyn til AVS-staternes interesser skal importafgiften over for dem nedsættes med et fast beløb samt et beløb, der svarer til 50 % af den importafgift, der opkræves over for tredjelande; for sleben og delvis sleben ris skal importafgiften desuden nedsættes med et yderligere beløb; anvendelsen af denne importafgift er underkastet visse betingelser i overensstemmelse med artikel 12 og 13 i Rådets forordning (EØF) nr. 715/90 af 5. marts 1990 om den ordning, der skal gælde for landbrugsprodukter og visse varer fremstillet af lanburgsprodukter med oprindelse i AVS-staterne eller i de oversøiske lande og territorier⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 523/91⁽²⁾;

ifølge artikel 101, stk. 1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF af 25. juli 1991 om de oversøiske landes og territoriers associering med Det Europæiske Økonomiske Fællesskab⁽³⁾ opkræves der ingen afgifter ved import af produkter med oprindelse i de oversøiske lande og territorier; dog ifølge artikel 101, stk. 4, i ovennævnte afgørelse opkræves der et særligt beløb ved import af visse produkter med oprindelse i de oversøiske lande og territorier for at undgå, at produkter med oprindelse i disse lande behandles gunstiger end tilsvarende produkter, der importeres fra Spanien og Portugal til Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985;

når de produkter, der er omhandlet i bilag XXIV til tiltrædelsesakten, indføres til Portugal, lægges der et tillægsbeløb til de importafgifter, som gælder for produkterne; disse beløb er blevet fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3808/90⁽⁴⁾;

i forordning (EØF) nr. 1423/76 fastlagdes standardkvaliteterne for ris og brudris;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 3877/86⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3130/91⁽⁶⁾, er der fastlagt en særlig ordning for indførsel af visse mængder Basmati-ris til Fællesskabet; ifølge ordningen fastsættes der en afgift på 75 % af importafgiften, beregnet efter artikel 11 i forordning (EØF) nr. 1418/76; afgiften må dog ikke være lavere end forskellen mellem prisen franko grænse for Basmatiris og tærskelprisen for langkornet ris;

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. januar 1992.

Rådets forordning (EØF) nr. 3491/90⁽⁷⁾ og Kommissionens forordning (EØF) nr. 862/91⁽⁸⁾ fastsætter den ordning, der skal anvendes for indførsel af ris fra Bangladesh;

importafgifterne fastsættes en gang om ugen og ændres i løbet af ugen for at tage hensyn til svingningerne i tærskelpriserne eller faktorerne til bestemmelse af cifpriserne; for afskallet ris, sleben ris og brudris ændres afgifterne kun, når beregningsfaktorerens svingninger bevirker en forhøjelse eller nedsættelse af det gældende beløb på mindst 1,21 ECU pr. ton;

for at sikre af ordningen med importafgifter fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽⁹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽¹⁰⁾, fastsatte korrektionsfaktor
- for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

anvendelsen af samtlige ovennævnte regler medfører, at afgifterne skal fastsættes i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, stk. 1, litra a) og b), i forordning (EØF) nr. 1418/76 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. februar 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 84 af 30. 3. 1990, s. 85.

⁽²⁾ EFT nr. L 58 af 5. 3. 1991, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1991, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 366 af 29. 12. 1990, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 361 af 20. 12. 1986, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 297 af 29. 10. 1991, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 337 af 4. 12. 1990, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 88 af 9. 4. 1991, s. 7.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

BILAG

til Kommissionens forordning af 31. januar 1992 om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris

(ECU/ton)

KN-kode	Importafgifter (°)		
	Ordningen i forordning (EØF) nr. 3877/86 (°)	AVS Bangladesh (°) (°) (°) (°)	Tredjelande (undtagen AVS) (°)
1006 10 21	—	153,81	314,82
1006 10 23	219,44	142,69	292,58
1006 10 25	219,44	142,69	292,58
1006 10 27	219,44	142,69	292,58
1006 10 92	—	153,81	314,82
1006 10 94	219,44	142,69	292,58
1006 10 96	219,44	142,69	292,58
1006 10 98	219,44	142,69	292,58
1006 20 11	—	193,16	393,53
1006 20 13	274,30	179,26	365,73
1006 20 15	274,30	179,26	365,73
1006 20 17	274,30	179,26	365,73
1006 20 92	—	193,16	393,53
1006 20 94	274,30	179,26	365,73
1006 20 96	274,30	179,26	365,73
1006 20 98	274,30	179,26	365,73
1006 30 21	—	239,28	502,42 (°)
1006 30 23	438,72 (°)	280,59	584,96 (°)
1006 30 25	438,72 (°)	280,59	584,96 (°)
1006 30 27	438,72 (°)	280,59	584,96 (°)
1006 30 42	—	239,28	502,42 (°)
1006 30 44	438,72 (°)	280,59	584,96 (°)
1006 30 46	438,72 (°)	280,59	584,96 (°)
1006 30 48	438,72 (°)	280,59	584,96 (°)
1006 30 61	—	255,19	535,08 (°)
1006 30 63	470,31 (°)	301,19	627,08 (°)
1006 30 65	470,31 (°)	301,19	627,08 (°)
1006 30 67	470,31 (°)	301,19	627,08 (°)
1006 30 92	—	255,19	535,08 (°)
1006 30 94	470,31 (°)	301,19	627,08 (°)
1006 30 96	470,31 (°)	301,19	627,08 (°)
1006 30 98	470,31 (°)	301,19	627,08 (°)
1006 40 00	—	64,00	134,00

(°) Med forbehold af anvendelsen af bestemmelserne i artikel 12 og 13 i forordning (EØF) nr. 715/90.

(°) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og territorier i det oversøiske franske departement Réunion.

(°) Importafgiften for indførsel af ris til det oversøiske departement Réunion defineres i artikel 11a i forordning (EØF) nr. 1418/76.

(°) Importafgiften for ris, med undtagelse af brudris (KN-kode 1006 40 00) med oprindelse i Bangladesh anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 3491/90 og (EØF) nr. 862/91.

(°) Ved indførsel til Portugal forhøjes importafgiften med det beløb, der er fastsat i artikel 2, stk 2, i forordning (EØF) nr. 3808/90.

(°) Importafgiften for langkornet, aromatisk ris af sorten Basmati anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 3877/86, ændret ved forordning (EØF) nr. 3130/91.

(°) Ifølge artikel 101, stk. 1. i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 225/92

af 31. januar 1992

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1806/89 ⁽²⁾, særlig
artikel 13, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris
skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning
(EØF) nr. 2591/91 ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 159/92 ⁽⁴⁾;de nuværende priser, herunder cif-priserne ved ter-
minskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de fortiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overens-
stemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for
ris og brudris med oprindelse i tredjelande skal forhøjes,
fastsættes som angivet i bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. februar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. januar 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 177 af 24. 6. 1989, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 243 af 31. 8. 1991, s. 8.⁽⁴⁾ EFT nr. L 18 af 25. 1. 1992, s. 7.

BILAG

til Kommissionens forordning af 31. januar 1992 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned 2	1. term. 3	2. term. 4	3. term. 5
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 226/92

af 31. januar 1992

om fastsættelse af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/90⁽²⁾, særlig artikel 14, stk. 4,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1806/89⁽⁴⁾, særlig artikel 12, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Reglerne for beregningen af det variable element af importafgiften for produkter forarbejdet på basis af korn og ris er fastsat i artikel 14, stk. 1, litra A, i forordning (EØF) nr. 2727/75 og i artikel 12, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 1418/76; incidensen på disse produkters kostpris af importafgifterne på deres basisprodukt er ifølge artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 2744/75 af 29. oktober 1975 om regler for indførsel og udførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1906/87⁽⁶⁾, lig med gennemsnittet af importafgifterne på disse basisprodukter inden for de første 25 dage af måneden forud for importmåneden; dette gennemsnit, der reguleres i forhold til den i importmåneden gældende tærskelpris for de pågældende basisprodukter, beregnes efter den mængde af basisprodukter, som skønnes at være medgået til fremstillingen af det forarbejdede produkt eller af et konkurrerende produkt, der tjener som reference for ikke-kornholdige forarbejdede produkter;

i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1579/74 af 24. juni 1974 om de nærmere bestem-

melser for beregning af den importafgift, der gælder for produkter forarbejdet på basis af korn og ris, og om forudfastsættelse af denne afgift for disse produkter, samt for sammensatte næringsmidler på basis af korn⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1740/78⁽⁸⁾, ændres den således fastsatte importafgift, der principielt gælder for en måned og hvortil er lagt det faste element, når importafgiften på basisprodukterne afviger med mere end 3,02 ECU pr. ton fra det på ovennævnte måde beregnede importafgiftsgennemsnit;

importafgiftens faste element er vedtaget ved forordning (EØF) nr. 2744/75; når de produkter, der er omhandlet i bilag XXIV til tiltrædelsesakten, indføres til Portugal, lægges der et tillægsbeløb til de importafgifter, som gælder for produkterne; disse beløb er blevet fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3808/90⁽⁹⁾;

for at tage hensyn til AVS-staternes interesser skal importafgiften over for disse for visse produkter forarbejdet på basis af korn nedsættes med det faste element samt for nogle af disse produkter med en del af det variable element; denne nedsættelse skal ske i overensstemmelse med artikel 14 i Rådets forordning (EØF) nr. 715/90 af 5. marts 1990 om den ordning, der skal gælde for landbrugsprodukter og visse varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i AVS-staterne eller i de oversøiske lande og territorier⁽¹⁰⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 523/91⁽¹¹⁾;

ifølge artikel 101, stk. 1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF af 25. juli 1991 om de oversøiske landes og territoriers associering med Det Europæiske Økonomiske Fællesskab⁽¹²⁾ opkræves der ingen afgifter ved import af produkter med oprindelse i de oversøiske lande og territorier; dog ifølge artikel 101, stk. 4, i ovennævnte afgørelse opkræves der et særligt beløb ved import af visse produkter med oprindelse i de oversøiske lande og territorier for at undgå, at produkter med oprindelse i disse lande behandles gunstiger end tilsvarende produkter, der importeres fra Spanien og Portugal til Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31 december 1985;

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.⁽³⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 177 af 24. 6. 1989, s. 1.⁽⁵⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.⁽⁶⁾ EFT nr. L 182 af 3. 7. 1987, s. 49.⁽⁷⁾ EFT nr. L 168 af 25. 6. 1974, s. 7.⁽⁸⁾ EFT nr. L 202 af 26. 7. 1978, s. 8.⁽⁹⁾ EFT nr. L 366 af 29. 12. 1990, s. 1.⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 84 af 30. 3. 1990, s. 85.⁽¹¹⁾ EFT nr. L 58 af 5. 3. 1991, s. 1.⁽¹²⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1991, s. 1.

efter Rådets forordning (EØF) nr. 3834/90 af 20. december 1990 om nedsættelse i 1991 af importafgifterne for visse landbrugsprodukter med oprindelse i udviklingslande ⁽¹⁾, forlænget ved forordning (EØF) nr. 3588/91 ⁽²⁾, nedsættes importafgiften ved import til Fællesskabet af produkter henhørende under KN-kode 1108 13 00 med 50 % for en fast mængde på 5 000 tons pr. år;

i Rådets forordning (EØF) nr. 430/87 af 9. februar 1987 om importordningen for produkter henhørende under KN-kode 0714 10 og 0714 90 med oprindelse i visse tredjelande ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3842/90 ⁽⁴⁾, er det fastsat, på hvilke betingelser importafgiften er begrænset til 6 % af toldværdien;

i Rådets forordning (EØF) nr. 2730/75 af 29. oktober 1975 om glucose og lactose ⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 222/88 ⁽⁶⁾, er det fastsat, at den ved forordning (EØF) nr. 2727/75 og gennemførelsesbestemmelserne hertil fastlagte ordning for glucose og glucosesirup henhørende under KN-kode 1702 30 91, 1702 30 99 og 1702 40 90 udvides til at omfatte glucose og glucosesirup under KN-kode 1702 30 51 og 1702 30 59; den importafgift, der er fastsat for produkter henhørende under KN-kode 1702 30 91, 1702 30 99 og 1702 40 90, anvendes således også for produkter under KN-kode 1702 30 51 og 1702 30 59; for at sikre en korrekt anvendelse af nævnte bestemmelser er det af formelle hensyn hensigtsmæssigt, at de pågældende produkter og den tilsvarende importafgift medtages i listen over importafgifterne;

for at sikre at ordningen med importafgifter fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes

en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 ⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90 ⁽⁸⁾, fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

i overensstemmelse med artikel 18, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2727/75 optages den nomenklatur, der er fastsat i nærværende forordning, i Den Kombinerede Nomenklatur —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 2727/75 samt de i artikel 1, stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 1418/76 nævnte produkter, for hvilke forordning (EØF) nr. 2744/75 finder anvendelse, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. februar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. januar 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 370 af 31. 12. 1990, s. 121.

⁽²⁾ EFT nr. L 341 af 12. 12. 1991, s. 6.

⁽³⁾ EFT nr. L 43 af 13. 2. 1987, s. 9.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 367 af 29. 12. 1990, s. 8.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 20.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 28 af 1. 2. 1988, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

BILAG

til Kommissionens forordning af 31. januar 1992 om fastsættelse af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

(ECU/ton)

KN-kode	Importafgifter (*)	
	AVS	Tredjelande (undtagen AVS) (°)
0714 10 10 (!)	141,83	148,48
0714 10 91	145,46 (°) (°)	145,46
0714 10 99	143,65	148,48
0714 90 11	145,46 (°) (°)	145,46
0714 90 19	143,65 (°)	148,48
1102 20 10	243,05	249,09
1102 20 90	137,73	140,75
1102 30 00	154,94	157,96
1102 90 10	261,83	267,87
1102 90 30	245,30	251,34
1102 90 90	147,61	150,63
1103 12 00	245,30	251,34
1103 13 10	243,05	249,09
1103 13 90	137,73	140,75
1103 14 00	154,94	157,96
1103 19 10	302,92	308,96
1103 19 30	261,83	267,87
1103 19 90	147,61	150,63
1103 21 00	289,31	295,35
1103 29 10	302,92	308,96
1103 29 20	261,83	267,87
1103 29 30	245,30	251,34
1103 29 40	243,05	249,09
1103 29 50	154,94	157,96
1103 29 90	147,61	150,63
1104 11 10	148,37	151,39
1104 11 90	290,92	296,96
1104 12 10	139,01	142,03
1104 12 90	272,56	278,60
1104 19 10	289,31	295,35
1104 19 30	302,92	308,96
1104 19 50	243,05	249,09
1104 19 91	263,11	269,15
1104 19 99	260,50	266,54
1104 21 10	232,74	235,76
1104 21 30	232,74	235,76
1104 21 50	363,65	369,69
1104 21 90	148,37	151,39
1104 22 10 10 (*)	139,01	142,03
1104 22 10 90 (°)	245,30	248,32
1104 22 30	245,30	248,32
1104 22 50	218,05	221,07
1104 22 90	139,01	142,03
1104 23 10	216,05	219,07
1104 23 30	216,05	219,07

KN-kode	(ECU/ton)	
	Importafgifter (%)	
	AVS	Tredjelande (undtagen AVS) (%)
1104 23 90	137,73	140,75
1104 29 11	213,77	216,79
1104 29 15	223,83	226,85
1104 29 19	231,55	234,57
1104 29 31	257,17	260,19
1104 29 35	269,26	272,28
1104 29 39	231,55	234,57
1104 29 91	163,94	166,96
1104 29 95	171,66	174,68
1104 29 99	147,61	150,63
1104 30 10	120,55	126,59
1104 30 90	101,27	107,31
1106 20 10	141,83 (%)	148,48
1106 20 91	213,77 (%)	237,95
1106 20 99	213,77 (%)	237,95
1107 10 11	286,10	296,98
1107 10 19	213,77	224,65
1107 10 91	258,92	269,80 (%)
1107 10 99	193,46	204,34
1107 20 00	225,46	236,34 (%)
1108 11 00	353,61	374,16
1108 12 00	217,40	237,95
1108 13 00	217,40	237,95 (%)
1108 14 00	108,70	237,95
1108 19 10	222,18	253,01
1108 19 90	108,70 (%)	237,95
1109 00 00	642,92	824,26
1702 30 51	283,56	380,28
1702 30 59	217,40	283,89
1702 30 91	283,56	380,28
1702 30 99	217,40	283,89
1702 40 90	217,40	283,89
1702 90 50	217,40	283,89
1702 90 75	297,07	393,79
1702 90 79	206,60	273,09
2106 90 55	217,40	283,89
2302 10 10	61,77	67,77
2302 10 90	132,37	138,37
2302 20 10	61,77	67,77
2302 20 90	132,37	138,37
2302 30 10	61,77	67,77
2302 30 90	132,37	138,37
2302 40 10	61,77	67,77
2302 40 90	132,37	138,37
2303 10 11	270,06	451,40

-
- (¹) 6 % *ad valorem* under visse forudsætninger.
- (²) I overensstemmelse med Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 nedsættes denne importafgift med 5,44 ECU/ton for produkter med oprindelse i Tyrkiet.
- (³) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift for følgende varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet:
- produkter henhørende under KN-kode ex 0714 10 91,
 - produkter henhørende under KN-kode 0714 90 11 og arrow-root henhørende under KN-kode 0714 90 19
 - mel og marv af arrow-root henhørende under KN-kode 1106 20
 - stivelse af arrow-root henhørende under KN-kode 1108 19 90.
- (⁴) Taric-kode: spidset havre.
- (⁵) Taric-kode: KN-kode 1104 22 10 andre varer.
- (⁶) Efter ordningen i forordning (EØF) nr. 3834/90 nedsættes importafgiften ved import til Fællesskabet af produkter henhørende under KN-kode 1108 13 00 med 50 % inden for en fast mængde på 5 000 t.
- (⁷) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og territorier i de franske oversøiske departementer.
- (⁸) Ved indførsel til Portugal forhøjes importafgiften med det beløb, der er fastsat i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3808/90.
- (⁹) Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.
-

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 227/92

af 31. januar 1992

om fastsættelse af importafgifterne for foderblandinger

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/
90⁽²⁾, særlig artikel 14, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

De regler, der skal anvendes ved beregningen af det vari-
able element af importafgiften for foderblandinger, er
fastsat i artikel 14, stk. 1, litra A, i forordning (EØF) nr.
2727/75; incidensen på disse foderblandingers kostpris af
de afgifter, som anvendes på deres basisprodukter,
beregnes i henhold til artikel 4 i Rådets forordning (EØF)
nr. 2743/75 af 29. oktober 1975 om regler for kornfoder-
blandinger⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
944/87⁽⁴⁾, på grundlag af gennemsnittet af de afgifter, der
i de 25 første dage i den måned, der går forud for import-
måneden, anvendes på de mængder af basisprodukter,
som anses for at være indgået i fremstillingen af foder-
blandinger, idet dette gennemsnit reguleres i overens-
stemmelse med den for de pågældende basisprodukter i
importmåneden gældende tærskelpris;

den således fastsatte afgift er med tillæg af det faste
element gældende i en måned; afgiftens faste element er
fastsat i artikel 6 i forordning (EØF) nr. 2743/75; når de
produkter, der er omhandlet i bilag XXIV til tiltrædelses-
akten, inføres til Portugal, lægges der et tillægsbeløb til de
importafgifter, som gælder for produkterne; disse beløb
er blevet fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr.
3808/90⁽⁵⁾;

for at tage hensyn til AVS-staternes interesser skal
importafgiften over for disse for visse produkter forar-
bejdet på basis af korn nedsættes med det faste element
samt for nogle af disse produkter med en del af det vari-
able element; denne nedsættelse skal ske i overensstem-
melse med artikel 14 i Rådets forordning (EØF) nr.
715/90 af 5. marts 1990 om den ordning, der skal gælde
for landbrugsvarer og visse varer fremstillet af landbrugs-
produkter med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien

og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier⁽⁶⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 523/91⁽⁷⁾;

ifølge artikel 101, stk. 1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF af
25. juli 1991 om de oversøiske landes og territoriers asso-
ciering med Det Europæiske Økonomiske Fællesskab⁽⁸⁾
opkræves der ingen afgifter ved import af produkter med
oprindelse i de oversøiske lande og territorier; dog ifølge
artikel 101, stk. 4, i ovennævnte afgørelse opkræves der et
særligt beløb ved import af visse produkter med oprin-
delse i de oversøiske lande og territorier for at undgå, at
produkter med oprindelse i disse lande behandles
gunstigere end tilsvarende produkter, der importeres fra
Spanien og Portugal til Fællesskabet i dets sammensæt-
ning pr. 31. december 1985;

for at sikre at ordningen med importafgifter fungerer
normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers
centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,
sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr.
1676/85⁽⁹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
2205/90⁽¹⁰⁾, fastsatte korrektionsfaktor
- for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag
af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i
De Europæiske Fællesskabers Tidende, C-udgaven, i
en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i
foregående led omhandlede faktor;

i overensstemmelse med artikel 18, stk. 1, i forordning
(EØF) nr. 2727/75 optages den nomenklatur, der er fastsat
i nærværende forordning, i Den Kombinerede Nomen-
klatur —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De af forordning (EØF) nr. 2743/75 omfattede import-
afgifter for de foderblandinger, der henhører under
forordning (EØF) nr. 2727/75, fastsættes som angivet i
bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. februar 1992.

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.

⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 60.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 90 af 2. 4. 1987, s. 2.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 366 af 29. 12. 1990, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 84 af 30. 3. 1990, s. 85.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 58 af 5. 3. 1991, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1991, s. 1.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. januar 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 31. januar 1992 om fastsættelse af importafgifterne for foderblandinger

(ECU/ton)

KN-kode	Importafgifter ⁽²⁾	
	AVS	Tredjelande (undtagen AVS) ⁽¹⁾
2309 10 11	21,60	32,48
2309 10 13	628,55	639,43
2309 10 31	67,52	78,40
2309 10 33	674,47	685,35
2309 10 51	135,03	145,91
2309 10 53	741,98	752,86
2309 90 31	21,60	32,48
2309 90 33	628,55	639,43
2309 90 41	67,52	78,40
2309 90 43	674,47	685,35
2309 90 51	135,03	145,91
2309 90 53	741,98	752,86

⁽¹⁾ Ved indførsel til Portugal forhøjes importafgiften med det beløb, der er fastsat i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3808/90.

⁽²⁾ Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 228/92

af 31. januar 1992

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/90⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 2, fjerde afsnit,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 16 i forordning (EØF) nr. 2727/75 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen, og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

der er mulighed for udførsel af en mængde på 250 000 tons blød hvede til visse destinationer; det vil være hensigtsmæssigt at anvende fremgangsmåden i artikel 9, stk. 4, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 891/89⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3562/91⁽⁴⁾; der bør tages hensyn hertil ved restitutionsfastsættelsen;

i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse⁽⁵⁾ skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling, dels for så vidt angår de disponible mængder af korn samt deres pris på Fællesskabets marked, dels for så vidt angår priserne på korn og kornprodukter på verdensmarkedet; ifølge samme artikel er det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på kornmarkederne og en naturlig udvikling i priser og samhandel og at tage hensyn til den påtænkte udførsels økonomiske aspekt og til interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked;

i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 2746/75 fastsættes særlige kriterier, der skal lægges til grund ved beregningen af restitutioner for korn;

for mel, grove gryn og fine gryn af hvede og rug er disse særlige kriterier fastsat i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 2746/75; restitutionen for disse produkter beregnes i øvrigt under hensyntagen til de kornmængder, der er

nødvendige til fremstilling af de pågældende varer; disse mængder er fastsat i Kommissionens forordning nr. 162/67/EØF⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2849/91⁽⁷⁾;

situationen på verdensmarkedet eller visse markeder kan nødvendiggøre, at restitutionen for visse varer differentieres efter deres bestemmelsessted;

restitutionen skal fastsættes mindst en gang om måneden; den kan ændres inden for dette tidsrum;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽⁸⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁹⁾; fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende markedssituation for korn, særlig på noteringerne eller priserne på disse produkter inden for Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionen til de beløb som er angivet i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes til de i bilaget angivne beløb.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. februar 1992.

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.⁽³⁾ EFT nr. L 94 af 7. 4. 1989, s. 13.⁽⁴⁾ EFT nr. L 336 af 7. 12. 1991, s. 30.⁽⁵⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.⁽⁶⁾ EFT nr. 128 af 27. 6. 1967, s. 2574/67.⁽⁷⁾ EFT nr. L 272 af 28. 9. 1991, s. 62.⁽⁸⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽⁹⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. januar 1992.

På Kommissionens vegne
Ray MAC SHARRY
Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 31. januar 1992 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

Produktkode	Bestemmelse (1)	Restitutionsbeløb
0709 90 60 000	—	—
0712 90 19 000	—	—
1001 10 10 000	—	—
1001 10 90 000	04	110,00
	05	40,00
	06	35,00
	02	0
1001 90 91 000	—	—
1001 90 99 000	04	62,00
	05	32,00
	06	79,00 (2)
	02	20,00
1002 00 00 000	03	31,00
	07	85,00
	02	30,00
1003 00 10 000	—	—
1003 00 90 000	04	31,00
	05	32,00
	02	30,00
1004 00 10 000	—	—
1004 00 90 000	—	—
1005 10 90 000	—	—
1005 90 00 000	04	60,00
	02	0
1007 00 90 000	—	—
1008 20 00 000	—	—
1101 00 00 100	01	98,00
1101 00 00 130	01	92,00
1101 00 00 150	01	85,00
1101 00 00 170	01	78,00
1101 00 00 180	01	73,00
1101 00 00 190	—	—
1101 00 00 900	—	—
1102 10 00 500	01	98,00
1102 10 00 700	—	0
1102 10 00 900	—	—
1103 11 10 200	01	184,00
1103 11 10 400	01	0
1103 11 10 900	01	0
1103 11 90 200	01	98,00
1103 11 90 800	—	—

(¹) Bestemmelserne er følgende :

- 01 Alle tredjelande
- 02 Andre tredjelande
- 03 Schweiz, Østrig og Liechtenstein
- 04 Schweiz, Østrig, Liechtenstein, Ceuta og Melilla
- 05 Landene på det tidligere USSR's område
- 06 Algeriet
- 07 Zone II b).

(²) Restitution fastsat for en mængde på 250 000 tons blød hvede efter fremgangsmåden i artikel 9, stk. 4, i den ændrede forordning (EØF) nr. 891/89, bestemt til Algeriet.

NB: Zonerne er angivet i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1124/77 (EFT nr. L 134 af 28. 5. 1977, s. 53), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3049/89 (EFT nr. L 292 af 11. 10. 1989, s. 10).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 229/92

af 31. januar 1992

om fastsættelse af det korrektionsbeløb, der anvendes på eksportrestitutionerne for korn

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning nr. (EØF) 3577/
90⁽²⁾,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2746/75
af 29. oktober 1975 om almindelige regler for ydelse af
eksportrestitutioner for korn og om kriterierne for restitu-
tionsbeløbets fastsættelse⁽³⁾,under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,
og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 16, stk. 4, i forordning (EØF) nr.
2727/75 skal den eksportrestitution for korn, der gælder
på dagen for indgivelse af ansøgning om eksportlicens,
reguleret i forhold til den i eksportmåneden gældende
tærskelpris, efter anmodning herom anvendes på en
eksportforretning, der skal gennemføres inden for licen-
sens gyldighedsperiode; i så fald korrigeres restitutionsbe-
løbet;i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2744/75 af 29.
oktober 1975 om regler for indførsel og udførsel af
produkter forarbejdet på basis af korn og ris⁽⁴⁾, senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 1906/87⁽⁵⁾, kan der fast-
sættes et korrektionsbeløb for visse produkter, der er
nævnt i artikel 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 2727/75;ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1281/75⁽⁶⁾ fast-
sættes de nærmere regler om forudfastsættelse af eksport-
restitutionen for korn og visse produkter forarbejdet på
basis af korn;i henhold til den nævnte forordning skal korrektionsbe-
løbet for korn fastsættes under hensyntagen til situationenog den forventede udvikling, dels for så vidt angår de
disponible mængder af korn og deres priser på Fællesska-
bets marked, dels for så vidt angår afsætningsmulighe-
derne og -vilkårene for kornprodukter på verdensmarke-
det; ifølge samme forordning er det ligeledes vigtigt, at
sikre ligevægt på kornmarkedet og en naturlig udvikling
for så vidt angår priserne og samhandelen og desuden
at tage hensyn til udførselens økonomiske aspekt og
interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets
marked;for de i artikel 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 2727/75
nævnte produkter skal der tages hensyn til de særlige
kriterier, der er fastsat i artikel 2, stk. 2, i forordning
(EØF) nr. 1281/75;situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på
visse markeder kan gøre det nødvendigt, at differentiere
korrektionsbeløbet efter bestemmelsesstedet;korrektionsbeløbet skal fastsættes samtidig med restitu-
tionen og efter samme procedure; det kan ændres inden
for tidsrummet mellem to fastsættelser;for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner
fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse
beløb:— for så vidt angår de øvrige valutaer som indbyrdes
holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %,
anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse
valutaers centalkurs og multipliceret med den i
artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning
(EØF) nr. 1676/85⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 2205/90⁽⁸⁾, fastsatte korrektionsfaktor— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag
af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i
De Europæiske Fællesskabers Tidende, C-udgaven, i
en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i
foregående led omhandlede faktor;det følger af ovennævnte bestemmelser, at korrektionsbe-
løbet skal fastsættes som angivet i bilaget til denne forord-
ning;⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.⁽⁴⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.⁽⁵⁾ EFT nr. L 182 af 3. 7. 1987, s. 49.⁽⁶⁾ EFT nr. L 131 af 22. 5. 1975, s. 15.⁽⁷⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽⁸⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

de forudfastsatte eksportrestitutioner for korn, fastsættes som angivet i bilaget.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det i artikel 16, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2727/75 fastsatte omhandlede korrektionsbeløb, der anvendes på

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. februar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. januar 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 31. januar 1992 om fastsættelse af de korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for korn

(ECU/ton)

Produktkode	Bestemmelse (1)	Løbende måned 2	1. term. 3	2. term. 4	3. term. 5	4. term. 6	5. term. 7	6. term. 8
0709 90 60 000	—	—	—	—	—	—	—	—
0712 90 19 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 90 000	01	0	0	0	0	- 50,00	—	—
1001 90 91 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1002 00 00 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 000	01	0	0	0	0	- 30,00	—	—
1004 00 10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 10 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1007 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 100	01	0	0	- 35,00	- 35,00	- 35,00	—	—
1101 00 00 130	01	0	0	- 35,00	- 35,00	- 35,00	—	—
1101 00 00 150	01	0	0	- 35,00	- 35,00	- 35,00	—	—
1101 00 00 170	01	0	0	- 35,00	- 35,00	- 35,00	—	—
1101 00 00 180	01	0	0	- 35,00	- 35,00	- 35,00	—	—
1101 00 00 190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 500	01	0	0	- 35,00	- 35,00	- 35,00	—	—
1102 10 00 700	01	0	0	- 35,00	- 35,00	- 35,00	—	—
1102 10 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 200	01	0	0	- 50,00	- 50,00	- 50,00	- 50,00	- 50,00
1103 11 10 400	01	0	0	- 50,00	- 50,00	- 50,00	- 50,00	- 50,00
1103 11 10 900	01	0	0	- 50,00	- 50,00	- 50,00	- 50,00	- 50,00
1103 11 90 200	01	0	0	- 35,00	- 35,00	- 35,00	- 35,00	- 35,00
1103 11 90 800	—	—	—	—	—	—	—	—

(1) Til følgende destinationer:

01 Alle tredjelande.

NB: Zonerne er angivet i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1124/77 (EFT nr. L 134 af 28. 5. 1977, s. 53), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3049/89 (EFT nr. L 292 af 11. 10. 1989, s. 10).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 230/92

af 31. januar 1992

om fastsættelse af det korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for malt

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/
90⁽²⁾,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2746/75
af 29. oktober 1975 om almindelige regler for ydelse af
eksportrestitutioner for korn og om kriterierne for restitu-
tionsbeløbets fastsættelse⁽³⁾,under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,
og

ud fra følgende betragtninger :

I henhold til artikel 16, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2727/75 skal den eksportrestitution for korn, der gælder på dagen for indgivelse af ansøgning om udstedelse af eksportlicens, reguleret i forhold til den i eksportmånedens gældende tærskelpris, efter anmodning herom anvendes på en eksportforretning, der skal gennemføres inden for licensens gyldighedsperiode; i så fald korrigeres restitutionbeløbet;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2744/75 af 29. oktober 1975 om regler for indførsel og udførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1906/87⁽⁵⁾, kan der fastsættes et korrektionsbeløb for visse produkter, der er nævnt i artikel 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 2727/75;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1281/75⁽⁶⁾ fastsættes de nærmere regler om forudfastsættelse af eksportrestitutionen for korn og visse produkter forarbejdet på basis af korn;

i henhold til nævnte forordning skal korrektionsbeløbet for malt fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling på verdensmarkedet i afsætningsmuligheder og -vilkår for de pågældende kornprodukter samt for malt; ifølge samme forordning er det ligeledes rigtigt at tage hensyn til den mængde korn, der skal bruges til fremstilling af malt, samt til udførselens

økonomiske aspekter og interesse i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked;

situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på visse markeder kan gøre det nødvendigt at differentiere korrektionsbeløbet efter bestemmelsesstedet;

korrektionsbeløbet skal fastsættes samtidig med restitutionen og efter samme procedure; de kan ændres inden for tidsrummet mellem to fastsættelser;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb :

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁸⁾, fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

det følger af de ovennævnte bestemmelser, at korrektionsbeløbet skal fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

Det i artikel 16, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede korrektionsbeløb, der anvendes på forudfastsatte eksportrestitutioner for malt, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. februar 1992.

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.⁽⁴⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.⁽⁵⁾ EFT nr. L 182 af 3. 7. 1987, s. 49.⁽⁶⁾ EFT nr. L 131 af 22. 5. 1975, s. 15.⁽⁷⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽⁸⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 231/92

af 31. januar 1992

om fastsættelse af restitutioner for de produkter fra korn- og rissektoren, der leveres i forbindelse med Fællesskabets og medlemsstaternes nationale fødevarerhjelpsforanstaltninger

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) 3577/90⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 2, fjerde afsnit,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1806/89⁽⁴⁾, særlig artikel 11, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 2681/74 af 21. oktober 1974 om fællesskabsfinansiering af udgifter i forbindelse med levering af landbrugsvarer som fødevarerhjelpe⁽⁵⁾ er det fastsat, at den del af udgifterne, der svarer til eksportrestitutionerne fastsat på dette område i overensstemmelse med fællesskabsbestemmelserne, henhører under Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget, Garantisektionen;

med henblik på at lette udarbejdelsen og forvaltningen af budgettet for Fællesskabets foranstaltninger i forbindelse med fødevarerhjelpe og for at medlemsstaterne kan få kendskab til omfanget af Fællesskabets medfinansiering af den nationale fødevarerhjelpe, bør størrelsen af restitutionerne for denne hjelpe fastsættes;

de almindelige regler og gennemførelsesbestemmelser, der er fastsat i artikel 16 i forordning (EØF) nr. 2727/75 og i artikel 17 i forordning (EØF) nr. 1418/76 for eksport-

restitutioner, anvendes for ovennævnte transaktioner med de fornødne ændringer;

i artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 2746/75⁽⁶⁾ samt i artikel 6 i Rådets forordning (EØF) nr. 2744/75⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1906/87⁽⁸⁾, fastsættes de særlige kriterier, der skal tages i betragtning ved beregning af restitutionen for korn og for produkter forarbejdet på basis af korn; hvad angår hvedemel er de særlige kriterier fastsat i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 2746/75;

i artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 1431/76⁽⁹⁾ fastsættes de særlige kriterier, der skal tages i betragtning ved beregningen af eksportrestitutionen for ris;

de i denne forordning fastsatte restitutioner gælder uden differentiering for alle bestemmelsessteder;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For foranstaltninger i forbindelse med Fællesskabets og medlemsstaternes nationale fødevarerhjelpe fastsættes de restitutioner, der gælder for februar 1992 for produkter fra korn- og rissektoren, som anført i bilaget.

Artikel 2

De i denne forordning fastsatte restitutioner betragtes ikke som restitutioner, der differentieres efter bestemmelsessted.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 1. februar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. januar 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.

⁽³⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 177 af 24. 6. 1989, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 288 af 25. 10. 1974, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 182 af 3. 7. 1987, s. 49.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 36.

BILAG

til Kommissionens forordning af 31. januar 1992 om fastsættelse af restitutioner for de produkter fra korn- og rissektoren, der leveres i forbindelse med Fællesskabets og medlemsstaternes nationale fødevarerhjælpsforanstaltninger

<i>(ECU/ton)</i>	
Produktkode	Restitutionsbeløb
1001 10 90 000	123,00
1001 90 99 000	72,00
1002 00 00 000	110,00
1003 00 90 000	90,00
1004 00 90 000	—
1005 90 00 000	90,00
1006 20 92 000	211,00
1006 20 94 000	211,00
1006 30 42 000	—
1006 30 44 000	—
1006 30 92 100	264,00
1006 30 92 900	264,00
1006 30 94 100	264,00
1006 30 94 900	264,00
1006 30 96 100	264,00
1006 30 96 900	264,00
1006 40 00 000	—
1007 00 90 000	90,00
1101 00 00 100	92,00
1101 00 00 130	92,00
1102 20 10 100	122,00
1102 20 10 300	104,57
1102 30 00 000	—
1102 90 10 100	134,30
1103 11 10 500	184,00
1103 11 90 100	98,00
1103 13 10 100	156,85
1103 14 00 000	—
1104 12 90 100	203,64
1104 21 50 100	179,06

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 232/92

af 31. januar 1992

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for malt

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/
90⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 2, fjerde afsnit,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,
og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 16 i forordning (EØF) nr. 2727/75
kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på
verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1
i forordningen, og priserne på disse produkter inden for
Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr.
2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for
ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriterierne
for restitutionsbeløbets fastsættelse⁽³⁾ skal restitutionerne
fastsættes under hensyntagen til situationen og den
forventede udvikling dels med hensyn til de disponible
mængder af korn samt deres pris på Fællesskabets
marked, dels med hensyn til priserne for korn og korn-
produkter på verdensmarkedet; ifølge samme artikel er
det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på kornmarkederne
og en naturlig udvikling for så vidt angår priser og
samhandel samt at tage hensyn til de påtænkte udførslers
økonomiske aspekter og til interessen i at undgå forstyr-
relser på Fællesskabets marked;

i Rådets forordning (EØF) nr. 2744/75 af 29. oktober 1975
om regler for indførsel og udførsel af produkter forar-
bejdet på basis af korn og ris⁽⁴⁾, senest ændret ved forord-
ning (EØF) nr. 1906/87⁽⁵⁾, fastsættes de særlige kriterier,
der lægges til grund ved beregningen af restitutionen for
disse produkter;

anvendelsen af disse bestemmelser på den øjeblikkelige
markedssituation for produkter forarbejdet på basis af

korn og ris fører til at fastsætte et restitutionsbeløb, der
skal udligne forskellen mellem priserne inden for Fælles-
skabet og priserne på verdensmarkedet;

situationen på verdensmarkedet eller visse markeders
særlige krav kan gøre det nødvendigt at differentiere resti-
tutionen for visse produkter alt efter deres bestemmelses-
sted;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner
fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse
beløb:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers
centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,
sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽⁶⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁷⁾,
fastsatte korrektionsfaktor
- for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag
af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i
De Europæiske Fællesskabers Tidende, C-udgaven, i
en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i
foregående led omhandlede faktor;

restitutionen skal fastsættes en gang om måneden; den
kan ændres i mellemtiden;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne for den i artikel 1, litra d), i forord-
ning (EØF) nr. 2727/75 nævnte malt, for hvilke forord-
ning (EØF) nr. 2744/75 gælder, fastsættes til de i bilaget
angivne beløb.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. februar 1992.

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.

⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 182 af 3. 7. 1987, s. 49.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. januar 1992.

På Kommissionens vegne
Ray MAC SHARRY
Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 31. januar 1992 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for malt

	<i>(ECU/ton)</i>
Produktkode	Restitutionsbeløb
1107 10 19 000	82,00
1107 10 99 000	124,00
1107 20 00 000	145,00

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 233/92

af 31. januar 1992

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) 3577/90⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 2, fjerde afsnit,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1806/89⁽⁴⁾, særlig artikel 17, stk. 2, fjerde afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 16 i forordning (EØF) nr. 2727/75 og artikel 17 i forordning (EØF) nr. 1418/76 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne for de produkter, som er nævnt i artikel 1 i disse forordninger, og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 2746/75⁽⁵⁾ og artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 1431/76⁽⁶⁾ om de almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner og om kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse inden for henholdsvis korn- og rissektoren, skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling dels med hensyn til de disponible mængder af korn, ris og brudris samt disse produkters pris på Fællesskabets marked, dels med hensyn til priserne for korn, ris, brudris og kornprodukter på verdensmarkedet; ifølge de samme artikler er det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på korn- og rismarkederne og en naturlig udvikling for så vidt angår priser og samhandel samt at tage hensyn til de påtænkte udførslers

økonomiske aspekter og til interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked;

ved artikel 6 i Rådets forordning (EØF) nr. 2744/75 af 29. oktober 1975 om regler for indførsel og udførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1906/87⁽⁸⁾, fastsættes de særlige kriterier, der skal tages hensyn til ved beregningen af restitutionen for disse produkter;

ifølge de kriterier, der er fastsat i forordning (EØF) nr. 2744/75, skal der navnlig tages hensyn til priserne for og mængderne af de basisprodukter, som lægges til grund ved beregningen af importafgiftens variable element;

anvendelsen af disse bestemmelser på den øjeblikkelige markedssituation for produkter forarbejdet på basis af korn og ris fører til at fastsætte et restitutionsbeløb, der skal udligne forskellen mellem priserne inden for Fællesskabet og priserne på verdensmarkedet;

restitutionen beregnes, under hensyntagen til den mængde råstoffer, der lægges til grund ved beregningen af importafgiftens variable element; for visse forarbejdede produkters vedkommende kan den anvendte råstofmængde variere alt efter produktets endelige anvendelse; alt efter den anvendte fremstillingsproces fremkommer der ud over det ønskede hovedprodukt andre produkter, hvis mængde og værdi kan variere efter det ønskede hovedprodukts art og kvalitet;

sammenlægning af restitutioner for forskellige produkter, der hidrører fra samme fremstillingsproces på grundlag af samme basisprodukt, ville i visse tilfælde kunne muliggøre udførsel til tredjelande til priser, som ligger under noteringerne på verdensmarkedet; derfor bør restitutionen for visse af disse produkter begrænses til et beløb, som, samtidig med at det muliggør afsætning på verdensmarkedet, vil kunne sikre, at der tages hensyn til formålene med den fælles markedsordning;

den restitution, der skal ydes visse forarbejdede produkter, bør alt efter produkterne gradueres i forhold til deres indhold af aske, råcellulose, avner, proteiner, fedtstoffer eller stivelse, idet indholdet heraf er særlig betegnende med hensyn til mængden af det basisprodukt, som faktisk indeholdes i det forarbejdede produkt;

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.

⁽³⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 177 af 24. 6. 1989, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 36.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 182 af 3. 7. 1987, s. 49.

for så vidt angår maniokrødder og andre tropiske rødder og rodfrugter såvel som mel heraf gør de påtænkte udførers økonomiske aspekt, særlig under hensyntagen til disse produkters art og oprindelse, ikke for tiden fastsættelse af en eksportrestitution påkrævet; på grund af Fællesskabets ringe andel i verdenshandelen med visse produkter forarbejdet på basis af korn er fastsættelse af en eksportrestitution for disse ikke for tiden nødvendig;

situationen på verdensmarkedet eller visse markeders særlige krav kan gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for visse produkter alt efter bestemmelsesstedet;

for at sikre, at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽²⁾, fastsatte korrektionsfaktor
- for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i

De Europæiske Fællesskabers Tidende, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

restitutionen skal fastsættes en gang om måneden; den kan ændres i mellemtiden;

Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksporthestitutionerne for de i artikel 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 2727/75 og artikel 1, stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 1418/76 omhandlede produkter, for hvilke forordning (EØF) nr. 2744/75 gælder, fastsættes i overensstemmelse med bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. februar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. januar 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

BILAG

til Kommissionens forordning af 31. januar 1992 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

(ECU/ton)		(ECU/ton)	
Produktkode	Restitutionsbeløb	Produktkode	Restitutionsbeløb
1102 20 10 100	122,00	1104 23 10 900	—
1102 20 10 300	104,57	1104 29 11 000	—
1102 20 10 900	—	1104 29 15 000	—
1102 20 90 100	104,57	1104 29 19 000	—
1102 20 90 900	—	1104 29 91 000	80,03
1102 30 00 000	—	1104 29 95 000	111,22
1102 90 10 100	134,30	1104 30 10 000	20,01
1102 90 10 900	91,32	1104 30 90 000	21,79
1102 90 30 100	183,28	1107 10 11 000	142,45
1102 90 30 900	—	1107 10 91 000	159,36
1103 12 00 100	183,28	1108 11 00 200	160,06
1103 12 00 900	—	1108 11 00 300	160,06
1103 13 10 100	156,85	1108 11 00 800	—
1103 13 10 300	122,00	1108 12 00 200	139,42
1103 13 10 500	104,57	1108 12 00 300	139,42
1103 13 10 900	—	1108 12 00 800	—
1103 13 90 100	104,57	1108 13 00 200	139,42
1103 13 90 900	—	1108 13 00 300	139,42
1103 14 00 000	—	1108 13 00 800	—
1103 19 10 000	111,22	1108 14 00 200	—
1103 19 30 100	138,77	1108 14 00 300	—
1103 19 30 900	—	1108 14 00 800	—
1103 21 00 000	81,63	1108 19 10 200	210,44
1103 29 20 000	91,32	1108 19 10 300	210,44
1103 29 30 000	—	1108 19 10 800	—
1103 29 40 000	—	1108 19 90 200	—
1104 11 90 100	134,30	1108 19 90 300	—
1104 11 90 900	—	1108 19 90 800	—
1104 12 90 100	203,64	1109 00 00 100	0,00
1104 12 90 300	162,91	1109 00 00 900	—
1104 12 90 900	—	1702 30 51 000	182,12
1104 19 10 000	81,63	1702 30 59 000	139,42
1104 19 50 110	139,42	1702 30 91 000	182,12
1104 19 50 130	113,28	1702 30 99 000	139,42
1104 19 50 150	—	1702 40 90 000	139,42
1104 19 50 190	—	1702 90 50 100	182,12
1104 19 50 900	—	1702 90 50 900	139,42
1104 19 91 000	—	1702 90 75 000	190,84
1104 21 10 100	134,30	1702 90 79 000	132,45
1104 21 10 900	—	2106 90 55 000	139,42
1104 21 30 100	134,30	2302 10 10 000	20,54
1104 21 30 900	—	2302 10 90 100	20,54
1104 21 50 100	179,06	2302 10 90 900	—
1104 21 50 300	143,25	2302 20 10 000	20,54
1104 21 50 900	—	2302 20 90 100	20,54
1104 22 10 100	162,91	2302 20 90 900	—
1104 22 10 900	—	2302 30 10 000	20,54
1104 22 30 100	173,09	2302 30 90 000	20,54
1104 22 30 900	—	2302 40 10 000	20,54
1104 22 50 000	—	2302 40 90 000	20,54
1104 23 10 100	130,71	2303 10 11 100	69,71
1104 23 10 300	100,21	2303 10 11 900	—

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 234/92

af 31. januar 1992

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for kornfoderblandinger

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) 3577/90⁽²⁾,
særlig artikel 16, stk. 2, fjerde afsnit,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,
og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 16 i forordning (EØF) nr. 2727/75
kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på
verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt artikel 1 i
forordningen, og priserne på disse produkter uden for
Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr.
2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for
ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriterierne
for restitutionsbeløbets fastsættelse⁽³⁾ skal restitutionerne
fastsættes under hensyntagen til situationen og den
forventede udvikling, dels for så vidt angår de disponible
mængder af korn samt deres priser på Fællesskabets
marked, og dels for så vidt angår priserne for korn og
kornprodukter på verdensmarkedet; i henhold til samme
tekst er det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på kornmar-
kederne og en udvikling, for så vidt angår priser og
samhandel;

anvendelsen af disse regler og kriterier på den nuværende
markedssituation for kornfoderblandinger fører til at fast-
sætte et restitutionsbeløb, der skal udligne forskellen
mellem priserne inden for Fællesskabet og priserne på
verdensmarkedet;

i henhold til artikel 7, stk. 1, i Rådets forordning (EØF)
nr. 2743/75 af 29. oktober 1975 om regler for kornfoder-
blandinger⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.

944/87⁽⁵⁾, skal der ved fastsættelse af eksportrestitutionen
for kornfoderblandinger kun tages hensyn til de produk-
ter, som indgår i fremstillingen af foderblandinger, og for
hvilke en restitution kan fastsættes;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1913/69 af 29.
september 1969 om ydelse og forudfastsættelse af eksport-
restitution for kornfoderblandinger⁽⁶⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 3630/91⁽⁷⁾, er det fastsat, at bereg-
ningen af eksportrestitutionen skal være baseret på
gennemsnittene af de restitutioner, der er ydet, og af de
afgifter, der er beregnet for de almindeligst anvendte
basiskornarter justeret i overensstemmelse med den i den
pågældende måned gældende tærskelpris; der skal ved
beregningen ligeledes tages hensyn til indholdet af korn-
produkter; med henblik på en forenkling er det derfor
hensigtsmæssigt at klassificere foderblandinger i katego-
rier og at fastsætte restitutionen for hver kategori på
grundlag af mængden af kornprodukter i den pågældende
kategori; i øvrigt skal der ved fastsættelsen af restitutions-
beløbet ligeledes tages hensyn til mulighederne og betin-
gelserne for salg af de pågældende produkter på verdens-
markedet, interessen i at undgå forstyrrelser på fælles-
skabsmarkedet og udførslernes økonomiske aspekt;

ved fastsættelsen af restitutionen forekommer det dog for
tiden hensigtsmæssigt at bygge på den forskel, der konstateres
på Fællesskabets marked og på verdensmarkedet, mellem
priserne på de råvarer, som i almindelighed
anvendes i disse foderblandinger, hvormed det bliver
muligt at tage mere præcist hensyn til de faktiske økono-
miske vilkår, der gælder for eksport af de pågældende
produkter;

situationen på verdensmarkedet eller nogle markeds
særlige krav kan gøre det nødvendigt at differentiere
restitutionen for foderblandinger alt efter sammensætning
og bestemmelsesstedet; for at gennemføre denne
differentiering vil det være hensigtsmæssigt at anvende de
destinationszoner, der er fastlagt i bilag II til
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1124/77 af 27. maj
1977 om ny afgrænsning af destinationszonerne for
eksportrestitutioner og -afgifter og for visse
eksportlicenser i forbindelse med korn og ris⁽⁸⁾, senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 3049/89⁽⁹⁾;

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.

⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 60.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 90 af 2. 4. 1987, s. 2.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 246 af 30. 9. 1969, s. 11.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 344 af 14. 12. 1991, s. 40.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 134 af 28. 5. 1977, s. 53.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 292 af 11. 10. 1989, s. 10.

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90 ⁽²⁾, fastsatte korrektionsfaktor
- for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

restitutionen skal fastsættes en gang om måneden; den kan ændres i mellemtiden;

Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne for de under forordning (EØF) nr. 2727/75 henhørende foderblandinger, for hvilke forordning (EØF) nr. 2743/75 gælder, fastsættes i overensstemmelse med bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. februar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. januar 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

BILAG

til Kommissionens forordning af 31. januar 1992 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for kornfoderblandinger

(ECU/ton)

Produktkode	Restitutionsbeløb
2309 10 11 110	4,36
2309 10 13 110	4,36
2309 10 31 110	4,36
2309 10 33 110	4,36
2309 10 51 110	4,36
2309 10 53 110	4,36
2309 90 31 110	4,36
2309 90 33 110	4,36
2309 90 41 110	4,36
2309 90 43 110	4,36
2309 90 51 110	4,36
2309 90 53 110	4,36
2309 10 11 190	4,05
2309 10 13 190	4,05
2309 10 31 190	4,05
2309 10 33 190	4,05
2309 10 51 190	4,05
2309 10 53 190	4,05
2309 90 31 190	4,05
2309 90 33 190	4,05
2309 90 41 190	4,05
2309 90 43 190	4,05
2309 90 51 190	4,05
2309 90 53 190	4,05
2309 10 11 210	8,71
2309 10 13 210	8,71
2309 10 31 210	8,71
2309 10 33 210	8,71
2309 10 51 210	8,71
2309 10 53 210	8,71
2309 90 31 210	8,71
2309 90 33 210	8,71
2309 90 41 210	8,71
2309 90 43 210	8,71
2309 90 51 210	8,71
2309 90 53 210	8,71
2309 10 11 290	8,1
2309 10 13 290	8,1
2309 10 31 290	8,1
2309 10 33 290	8,1
2309 10 51 290	8,1
2309 10 53 290	8,1
2309 90 31 290	8,1
2309 90 33 290	8,1
2309 90 41 290	8,1
2309 90 43 290	8,1
2309 90 51 290	8,1
2309 90 53 290	8,1
2309 10 11 310	17,43
2309 10 13 310	17,43
2309 10 31 310	17,43
2309 10 33 310	17,43

(ECU/ton)

Produktkode	Restitutionsbeløb
2309 10 51 310	17,43
2309 10 53 310	17,43
2309 90 31 310	17,43
2309 90 33 310	17,43
2309 90 41 310	17,43
2309 90 43 310	17,43
2309 90 51 310	17,43
2309 90 53 310	17,43
2309 10 11 390	16,2
2309 10 13 390	16,2
2309 10 31 390	16,2
2309 10 33 390	16,2
2309 10 51 390	16,2
2309 10 53 390	16,2
2309 90 31 390	16,2
2309 90 33 390	16,2
2309 90 41 390	16,2
2309 90 43 390	16,2
2309 90 51 390	16,2
2309 90 53 390	16,2
2309 10 31 410	26,14
2309 10 33 410	26,14
2309 10 51 410	26,14
2309 10 53 410	26,14
2309 90 41 410	26,14
2309 90 43 410	26,14
2309 90 51 410	26,14
2309 90 53 410	26,14
2309 10 31 490	24,31
2309 10 33 490	24,31
2309 10 51 490	24,31
2309 10 53 490	24,31
2309 90 41 490	24,31
2309 90 43 490	24,31
2309 90 51 490	24,31
2309 90 53 490	24,31
2309 10 31 510	34,86
2309 10 33 510	34,86
2309 10 51 510	34,86
2309 10 53 510	34,86
2309 90 41 510	34,86
2309 90 43 510	34,86
2309 90 51 510	34,86
2309 90 53 510	34,86
2309 10 31 590	32,41
2309 10 33 590	32,41
2309 10 51 590	32,41
2309 10 53 590	32,41
2309 90 41 590	32,41
2309 90 43 590	32,41
2309 90 51 590	32,41
2309 90 53 590	32,41
2309 10 31 610	43,57
2309 10 33 610	43,57
2309 10 51 610	43,57
2309 10 53 610	43,57
2309 90 41 610	43,57
2309 90 43 610	43,57

(ECU/ton)

Produktkode	Restitutionsbeløb
2309 90 51 610	43,57
2309 90 53 610	43,57
2309 10 31 690	40,51
2309 10 33 690	40,51
2309 10 51 690	40,51
2309 10 53 690	40,51
2309 90 41 690	40,51
2309 90 43 690	40,51
2309 90 51 690	40,51
2309 90 53 690	40,51
2309 10 51 710	52,28
2309 10 53 710	52,28
2309 90 51 710	52,28
2309 90 53 710	52,28
2309 10 51 790	48,61
2309 10 53 790	48,61
2309 90 51 790	48,61
2309 90 53 790	48,61
2309 10 51 810	61
2309 10 53 810	61
2309 90 51 810	61
2309 90 53 810	61
2309 10 51 890	56,71
2309 10 53 890	56,71
2309 90 51 890	56,71
2309 90 53 890	56,71

Restitutionerne i dette bilag gælder for følgende bestemmelser:

Zone A, B, C, D og E som fastlagt i bilag II til forordning (EØF) nr. 1124/77 samt Grønland.

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) 3846/87.

For produkter henhørende under KN-kode 2309 10 11, 2309 10 13, 2309 10 31, 2309 10 33, 2309 10 51, 2309 10 53, 2309 90 31, 2309 90 33, 2309 90 41, 2309 90 43, 2309 90 51 og 2309 90 53, og som ikke er medtaget i ovenstående tabel, findes der ingen restitution.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 235/92

af 31. januar 1992

om fastsættelse af støtte til sojabønner

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1491/85
af 23. maj 1985 om fastsættelse af særlige foranstaltninger
for sojabønner ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1724/91 ⁽²⁾, særlig artikel 2, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger :

I henhold til artikel 2, stk. 1, i forordning (EØF) nr.
1491/85 ydes der en støtte for sojabønner, der er høstet i
Fællesskabet, når den for et produktionsår gældende
målpris er højere end verdensmarkedsprisen ; denne støtte
er lig med forskellen mellem disse to priser ;målprisen for sojabønner for produktionsåret 1991/92 er
fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1726/91 ⁽³⁾ ;i medfør af Rådets forordning (EØF) nr. 2194/85 af 25.
juli 1985 om fastsættelse af almindelige regler for soja-
bønner ⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1725/91 ⁽⁵⁾, skal verdensmarkedsprisen for sojabønner
fastsættes på grundlag af de gunstigste reelle opkøbsmu-
ligheder, idet der dog ses bort fra tilbud og noteringer, der
ikke kan betragtes som repræsentative for den reelle
tendens på markedet ; der tages hensyn til tilbud på
verdensmarkedet samt til noteringer på de børspladser,
som er af betydning for den internationale handel ; efter
samme forordning skal det støttebeløb, der ydes i tilfælde
af forudfastsættelse, være lig med det beløb, der anvendes
på dagen for indgivelse af ansøgningen om forudfastsæt-
telse, reguleret ud fra forskellen mellem den indikativpris,
der gælder på selve denne dag, og den, der gælder på dendag, da frøene identificeres ; denne regulering foretages
ved at forhøje eller nedsætte det støttebeløb, der gælder
på dagen for indgivelse af ansøgningen, med korrektions-
beløbet og forskellen mellem de i artikel 33 i Kommis-
sionens forordning (EØF) nr. 2537/89 af 8. august 1989
om gennemførelsesbestemmelser for særforanstaltninger
for sojabønner ⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
2692/91 ⁽⁷⁾, omhandlede indikativpriser ;i medfør af forordning (EØF) nr. 2537/89 bestemmes
verdensmarkedsprisen pr. 100 kg, og den beregnes på
grundlag af de tilbud og noteringer for leverancer, der skal
finde sted inden 30 dage, efter at tilbuddene og noterin-
gerne er konstateret ;såfremt tilbuddene og noteringerne ikke opfylder oven-
nævnte betingelser, bør der foretages de fornødne juste-
ringer, herunder de i artikel 40 i forordning (EØF) nr.
2537/89 omhandlede ;den nedsættelse af støttebeløbet, der eventuelt følger af
ordningen med garanterede maksimumsmængder for
høståret 1991/92 er blevet fastsat ved Kommissionens
forordning (EØF) nr. 250/92 ⁽⁸⁾ ;for at støtteordningen kan fungere tilfredsstillende, bør
der ved beregningen af støtten :— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers
centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,
sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 ⁽⁹⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90 ⁽¹⁰⁾
fastsatte korrektionsfaktor— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag
af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i
De Europæiske Fællesskabers Tidende, C-udgaven, i
en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i
foregående led omhandlede faktor ;⁽¹⁾ EFT nr. L 151 af 10. 6. 1985, s. 15.⁽²⁾ EFT nr. L 162 af 26. 6. 1991, s. 35.⁽³⁾ EFT nr. L 162 af 26. 6. 1991, s. 39.⁽⁴⁾ EFT nr. L 204 af 2. 8. 1985, s. 1.⁽⁵⁾ EFT nr. L 162 af 26. 6. 1991, s. 37.⁽⁶⁾ EFT nr. L 245 af 22. 8. 1989, s. 8.⁽⁷⁾ EFT nr. L 255 af 12. 9. 1991, s. 12.⁽⁸⁾ Se side 86 i denne Tidende.⁽⁹⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

den støtte, der gælder for produktionsåret, skal fastsættes hver gang markedssituationen gør det nødvendigt, idet det dog skal sikres, at der fastsættes en støttesats mindst to gange månedligt, den ene gang fra og med den 1. i måneden ;

det følger af anvendelsen af alle disse bestemmelser på de tilbud og noteringer, som Kommissionen har kendskab til, at støtten til sojabønner, bør fastsættes i overensstemmelse med denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

Den i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1491/85 omhandlede støtte fastsættes i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. februar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. januar 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 31. januar 1992 om fastsættelse af støtte til sojabønner

	<i>(ECU/100 kg)</i>				
	Løbende måned 2	1. term. 3	2. term. 4	3. term. 5	4. term. 6
Frø høstet	27,525	27,473	27,577	27,559	27,559

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 236/92

af 31. januar 1992

om fastsættelse af støttebeløbet for bomuld**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —**

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, særlig stk. 3 og 10 i protokol nr. 4 om bomuld, ændret ved akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig den dertil knyttede protokol nr. 14, og Kommissionens forordning (EØF) nr. 4006/87 ⁽¹⁾,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2169/81 af 27. juli 1981 om fastsættelse af almindelige regler for støtteordningen vedrørende bomuld ⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 791/89 ⁽³⁾, særlig artikel 5, stk. 1, og ud fra følgende betragtninger:Det i artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2169/81 omhandlede tillægsstøttebeløb er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2880/91 ⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 165/92 ⁽⁵⁾;

anvendelsen af de regler og nærmere bestemmelser, som indeholdes i forordning (EØF) nr. 2880/91 på de oplysninger, som Kommissionen for øjeblikket sidder inde med, medfører ændring af det nugældende støttebeløb i overensstemmelse med angivelserne i artikel 1 til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det i artikel 5 i forordning (EØF) nr. 2169/81 omhandlede støttebeløb for ikke-egreneret bomuld fastsættes til 73,499 ECU pr. 100 kg.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. februar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. januar 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 49.⁽²⁾ EFT nr. L 211 af 31. 7. 1981, s. 2.⁽³⁾ EFT nr. L 85 af 30. 3. 1989, s. 7.⁽⁴⁾ EFT nr. L 274 af 1. 10. 1991, s. 48.⁽⁵⁾ EFT nr. L 18 af 25. 1. 1992, s. 21.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 237/92
af 31. januar 1992
om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
 FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
 Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
 gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af
 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markeds-
 ordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning
 (EØF) nr. 1720/91⁽²⁾, særlig artikel 27, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1678/85
 af 11. juni 1985 om fastsættelse af de omregningskurser,
 der skal anvendes i landbrugssektoren⁽³⁾, senest ændret
 ved forordning (EØF) nr. 3696/91⁽⁴⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1569/72
 af 20. juli 1972 om indførelse af særlige foranstaltninger
 for raps-, rybs- og solsikkefrø⁽⁵⁾, senest ændret ved forord-
 ning (EØF) nr. 2206/90⁽⁶⁾, særlig artikel 2, stk. 3,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,
 og

ud fra følgende betragtninger:

Det i artikel 27 i forordning nr. 136/66/EØF omhandlede
 støttebeløb er fastsat ved Kommissionens forordning

(EØF) nr. 3198/91⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
 nr. 169/92⁽⁸⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
 ning (EØF) nr. 3198/91 på de oplysninger, som Kommis-
 sionen har kendskab til, fører til at ændre det for tiden
 gældende støttebeløb for solsikkefrø som angivet i bila-
 gene til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 33, stk. 2 og 3, i Kommissionens forordning
 (EØF) nr. 2681/83⁽⁹⁾ omhandlede støttebeløb og veksel-
 kurser er fastsat i bilagene.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. februar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
 stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. januar 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 162 af 26. 6. 1991, s. 27.

⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 11.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 350 af 19. 12. 1991, s. 22.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 167 af 25. 7. 1972, s. 9.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 11.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 303 af 1. 11. 1991, s. 34.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 18 af 25. 1. 1992, s. 28.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 266 af 28. 9. 1983, s. 1.

BILAG I

Støtte til raps- og rybsfrø andre end dobbeltlave

(beløb pr. 100 kg)

	Løbende måned 2	1. term. 3	2. term. 4	3. term. 5	4. term. 6	
1. Bruttostøtte (ECU):						
— Spanien	17,269	17,689	17,967	18,165	16,665	
— Portugal	26,349	26,769	27,047	27,245	25,745	
— øvrige medlemsstater	17,269	17,689	17,967	18,165	16,665	
2. Endelig støtte:						
Frø høstet og forarbejdet i:						
— Tyskland (DM)	40,65	41,64	42,30	42,76	39,23	
— Nederlandene (hfl.)	45,81	46,92	47,66	48,18	44,20	
— BLØU (bfr./lfr.)	838,52	858,91	872,41	882,03	809,19	
— Frankrig (ffr.)	136,35	139,67	141,86	143,42	131,58	
— Danmark (dkr.)	155,07	158,85	161,34	163,12	149,65	
— Irland (Ir. £)	15,176	15,545	15,789	15,963	14,645	
— Det Forenede Kongerige (£)	13,453	13,791	14,012	14,169	12,946	
— Italien (lire)	30 418	31 158	31 648	31 997	29 355	
— Grækenland (dr.)	4 132,80	4 224,23	4 260,09	4 271,07	3 860,15	
— Spanien (pta.)	2 651,07	2 713,84	2 755,65	2 783,93	2 562,36	
— Portugal (esc.)	5 577,28	5 663,86	5 711,02	5 742,52	5 436,12	

BILAG II

Støtte til raps- og rybsfrø dobbeltlave

(beløb pr. 100 kg)

	Løbende måned 2	1. term. 3	2. term. 4	3. term. 5	4. term. 6	
1. Bruttostøtte (ECU):						
— Spanien	18,519	18,939	19,217	19,415	17,915	
— Portugal	27,599	28,019	28,297	28,495	26,995	
— øvrige medlemsstater	18,519	18,939	19,217	19,415	17,915	
2. Endelig støtte:						
Frø høstet og forarbejdet i:						
— Tyskland (DM)	43,60	44,59	45,24	45,71	42,18	
— Nederlandene (hfl.)	49,12	50,24	50,97	51,50	47,52	
— BLØU (bfr./lfr.)	899,21	919,61	933,11	942,72	869,89	
— Frankrig (ffr.)	146,22	149,54	151,73	153,29	141,45	
— Danmark (dkr.)	166,30	170,07	172,57	174,34	160,87	
— Irland (Ir. £)	16,274	16,643	16,887	17,061	15,743	
— Det Forenede Kongerige (£)	14,447	14,785	15,007	15,163	13,941	
— Italien (lire)	32 620	33 360	33 850	34 199	31 556	
— Grækenland (dr.)	4 447,95	4 539,38	4 575,25	4 586,22	4 175,30	
— Spanien (pta.)	2 839,60	2 902,37	2 944,19	2 972,46	2 750,90	
— Portugal (esc.)	5 838,13	5 924,70	5 971,87	6 003,36	5 696,96	

BILAG III

Støtte til solsikkefrø

(beløb pr. 100 kg)

	Løbende måned 2	1. term. 3	2. term. 4	3. term. 5	4. term. 6
1. Bruttostøtte (ECU):					
— Spanien	30,313	31,178	31,509	31,615	30,600
— Portugal	37,361	38,218	38,549	38,658	37,658
— øvrige medlemsstater	18,931	19,788	20,119	20,228	19,228
2. Endelig støtte:					
a) Frø høstet og forarbejdet i:					
— Tyskland (DM)	44,57	46,58	47,36	47,62	45,27
— Nederlandene (hfl.)	50,22	52,49	53,37	53,66	51,00
— BLØU (bfr./lfr.)	919,22	960,83	976,90	982,20	933,64
— Frankrig (ffr.)	149,47	156,24	158,85	159,71	151,82
— Danmark (dkr.)	170,00	177,69	180,67	181,65	172,67
— Irland (Ir. £)	16,636	17,389	17,680	17,776	16,897
— Det Forenede Kongerige (£)	14,740	15,432	15,697	15,780	14,965
— Italien (lire)	33 346	34 856	35 439	35 631	33 869
— Grækenland (dr.)	4 524,12	4 730,06	4 775,95	4 757,78	4 483,83
— Portugal (esc.)	7 878,69	8 054,11	8 112,15	8 125,53	7 921,26
b) Frø høstet i Spanien og forarbejdet i:					
— Spanien (pta.)	4 620,44	4 749,01	4 798,79	4 813,55	4 663,65
— i en anden medlemsstat (pta.)	4 667,32	4 794,73	4 844,51	4 859,80	4 712,09

BILAG IV

Ecu-kurs, der skal anvendes ved omregning af den endelige støtte til det forarbejdende lands valuta, når dette ikke er produktionslandet

(værdien af 1 ECU)

	Løbende måned 2	1. term. 3	2. term. 4	3. term. 5	4. term. 6
DM	2,042310	2,041040	2,039750	2,038770	2,038770
hfl.	2,298970	2,297630	2,296280	2,294900	2,294900
bfr./lfr.	42,107500	42,078800	42,53700	42,027400	42,027400
ffr.	6,964300	6,962550	6,961710	6,960500	6,960500
dkr.	7,918610	7,916340	7,914810	7,912600	7,912600
Ir. £	0,766459	0,766084	0,765296	0,764708	0,764708
£	0,711638	0,711807	0,711964	0,711961	0,711961
lire	1 532,86	1 534,88	1 536,70	1 538,46	1 538,46
dr.	236,09600	238,41700	240,73000	243,25300	243,25300
esc.	176,01500	176,86800	177,58900	178,24300	178,24300
pta.	128,87200	129,12400	129,37400	129,62100	129,62100

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 238/92

af 31. januar 1992

om fastsættelse af støtten for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1431/82
af 18. maj 1982 om fastsættelse af særforanstaltninger for
ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner til foderbrug⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1624/91⁽²⁾, særlig
artikel 3, stk. 6, litra a),under henvisning til Kommissionens forordning (EØF)
nr. 3540/85 af 5. december 1985 om gennemførelsesbe-
stemmelser vedrørende særforanstaltninger for ærter,
bønner, hestebønner og sødlupiner⁽³⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 3685/91⁽⁴⁾, særlig artikel 26a, stk. 7,
og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr.
1431/82 ydes der en støtte til ærter, bønner, hestebønner
og sødlupiner, der er høstet i Fællesskabet, og som
anvendes til fremstilling af foder, såfremt verdensmar-
kedsprisen for sojakager ligger under udløsningsprisen;
støtten er lig med en del af forskellen mellem disse
priser; denne del af forskellen blev fastsat i artikel 3a i
Rådets forordning (EØF) nr. 2036/82⁽⁵⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 2206/90⁽⁶⁾;i henhold til artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr.
1431/82 ydes en støtte til ærter, bønner og hestebønner,
der er høstet i Fællesskabet, såfremt
verdensmarkedsprisen for disse produkter ligger under
målprisen; støttebeløbet svarer til forskellen mellem disse
to priser;udløsningsprisen for ærter, bønner, hestebønner og sødlu-
piner for produktionsåret 1991/92 er fastsat ved Rådets
forordning (EØF) nr. 1625/91⁽⁷⁾; i henhold til artikel 2a i
forordning (EØF) nr. 1431/82 forhøjes udløsningsprisen
for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner månedligtfra begyndelsen af den tredje måned i produktionsåret;
beløbet for de månedlige forhøjelser af udløsningsprisen
er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1626/91⁽⁸⁾;den nedsættelse af støttebeløbet, der eventuelt følger af
ordningen med garanterede maksimumsmængder for
høståret 1991/92 er blevet fastsat ved Kommissionens
forordning (EØF) nr. 2607/91⁽⁹⁾;i henhold til artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1431/82
bestemmes verdensmarkedsprisen for sojakager på
grundlag af de mest gunstige reelle købsmuligheder, idet
der ses bort fra tilbud og noteringer, som ikke kan
betragtes som repræsentative for markedets virkelige
tendenser; der skal tages hensyn til alle tilbud på
verdensmarkedet og til noteringer på de for den interna-
tionale handel vigtigste børser;i henhold til artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 2049/82⁽¹⁰⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1238/87⁽¹¹⁾, fastsættes prisen pr. 100 kg for sojakager af
den standardkvalitet, der er defineret i artikel 1, stk. 2, i
Rådets forordning (EØF) nr. 1464/86⁽¹²⁾, løst leveret i
Rotterdam; for tilbud og noteringer, der ikke opfylder de
ovenfor angivne betingelser, foretages de nødvendige
justeringer, navnlig de justeringer, der omhandles i artikel
2 i forordning (EØF) nr. 2049/82;for at gøre det muligt for støtteordningen at fungere
korrekt bør følgende kurser lægges til grund for beregnin-
gen:— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, en
omregningskurs, der er baseret på disse kursers
centralkurs og multipliceret med den i artikel 6, stk. 1,
i Rådets forordning (EØF) nr. 1677/85⁽¹³⁾, senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽¹⁴⁾, fastsatte
justeringsfaktor— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag
af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i
De Europæiske Fællesskabers Tidende, C-udgaven, i
en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i
foregående led omhandlede justeringsfaktor;⁽¹⁾ EFT nr. L 162 af 12. 6. 1982, s. 28.⁽²⁾ EFT nr. L 150 af 15. 6. 1991, s. 10.⁽³⁾ EFT nr. L 342 af 19. 12. 1985, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 349 af 18. 12. 1991, s. 40.⁽⁵⁾ EFT nr. L 219 af 28. 7. 1982, s. 1.⁽⁶⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 11.⁽⁷⁾ EFT nr. L 150 af 15. 6. 1991, s. 11.⁽⁸⁾ EFT nr. L 150 af 15. 6. 1991, s. 13.⁽⁹⁾ EFT nr. L 243 af 31. 8. 1991, s. 55.⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 219 af 28. 7. 1982, s. 36.⁽¹¹⁾ EFT nr. L 117 af 5. 5. 1987, s. 9.⁽¹²⁾ EFT nr. L 133 af 21. 5. 1986, s. 21.⁽¹³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 6.⁽¹⁴⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

i henhold til artikel 121, stk. 2, og artikel 307, stk. 2, i tiltrædelsesakten skal der for produkter, der er høstet og forarbejdet i en af disse medlemsstater, foretages en justering af støttebeløbet for at tage hensyn til incidensen af den told, der anvendes ved indførsel af produkter fra tredjelande; desuden skal støttebeløbet for sødlupiner, der er høstet i Spanien, nedsættes med incidensen af forskellen mellem den i Spanien gældende udløsningspris og den fælles udløsningspris;

verdensmarkedsprisen for ærter, bønner og hestebønner og støttebeløbet i henhold til artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1431/82 er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1899/91⁽¹⁾; i henhold til artikel 2a i forordning (EØF) nr. 1431/82 forhøjes målprisen månedligt fra begyndelsen af den tredje måned i produktionsåret;

i overensstemmelse med artikel 26a i forordning (EØF) nr. 3540/85 multipliceres den bruttostøtte i ecu, der følger af artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1431/82, med det i

artikel 12a i forordning (EØF) nr. 2036/82 omhandlede differencebeløb og omregnes dernæst til den endelige støtte i den medlemsstats valuta, hvor produkterne er høstet, ved hjælp af samme medlemsstats landbrugsomregningskurs —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1431/82 omhandlede støttebeløb er fastsat i bilagene.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. februar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. januar 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 169 af 29. 6. 1991, s. 29.

BILAG I

Bruttostøtte

Produkter bestemt til levnedsmidler eller lignende :

(ECU/100 kg)

	Løbende måned 2	1. term. 3	2. term. 4	3. term. 5	4. term. 6	5. term. 7	6. term. 8
Ærter forarbejdet i:							
— Spanien	8,106	8,264	8,422	8,422	8,422	—	—
— Portugal	8,114	8,272	8,430	8,430	8,430	—	—
— en anden medlemsstat	8,178	8,336	8,494	8,494	8,494	—	—
Bønner og hestebønner forarbejdet i:							
— Spanien	8,178	8,336	8,494	8,494	8,494	—	—
— Portugal	8,114	8,272	8,430	8,430	8,430	—	—
— en anden medlemsstat	8,178	8,336	8,494	8,494	8,494	—	—

Produkter bestemt til foderbrug :

(ECU/100 kg)

	Løbende måned 2	1. term. 3	2. term. 4	3. term. 5	4. term. 6	5. term. 7	6. term. 8
A. Ærter forarbejdet i:							
— Spanien	9,296	9,765	10,203	10,389	10,389	—	—
— Portugal	9,339	9,806	10,242	10,428	10,428	—	—
— en anden medlemsstat	9,339	9,806	10,242	10,428	10,428	—	—
B. Bønner og hestebønner forarbejdet i:							
— Spanien	9,296	9,765	10,203	10,389	10,389	—	—
— Portugal	9,339	9,806	10,242	10,428	10,428	—	—
— en anden medlemsstat	9,339	9,806	10,242	10,428	10,428	—	—
C. Sødlupiner høstet i Spanien og forarbejdet i:							
— Spanien	11,222	11,637	12,012	12,261	12,261	—	—
— Portugal	11,280	11,692	12,064	12,311	12,311	—	—
— en anden medlemsstat	11,280	11,692	12,064	12,311	12,311	—	—
D. Sødlupiner høstet i en anden medlemsstat og forarbejdet i:							
— Spanien	11,222	11,637	12,012	12,261	12,261	—	—
— Portugal	11,280	11,692	12,064	12,311	12,311	—	—
— en anden medlemsstat	11,280	11,692	12,064	12,311	12,311	—	—

BILAG VIII

Korrektionsbeløb til beløbene i bilag VII

(national valuta/100 kg)

Produkter forarbejdet i	BLØU	DK	D	GR	ES	F	IRL	I	NL	PT	UK
Produkter høstet i:											
— BLØU (bfr.lfr.)	0,00	0,00	0,00	3,46	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Danmark (dkr.)	0,00	0,00	0,00	0,64	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Tyskland (DM)	0,00	0,00	0,00	0,17	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Grækenland (dr.)	0,00	0,00	0,00	18,18	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Spanien (pta.)	0,00	0,00	0,00	10,76	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Frankrig (ffr.)	0,00	0,00	0,00	0,56	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Irland (Ir. £)	0,000	0,000	0,000	0,063	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Italien (lire)	0	0	0	126	0	0	0	0	0	0	0
— Nederlandene (hfl.)	0,00	0,00	0,00	0,19	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	14,88	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Det Forenede Kongerige (£)	0,000	0,000	0,000	0,057	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

BILAG IX

Omregningskurs

	BLØU	DK	D	GR	ES	F	IRL	I	NL	PT	UK
I national valuta, 1 ECU =	42,4032	7,84195	2,05586	233,659	128,883	6,89509	0,767417	1 538,24	2,31643	176,988	0,711900

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 239/92

af 31. januar 1992

om fastsættelse af støtten for tørret foder

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1117/78
af 22. maj 1978 om den fælles markedsordning for tørret
foder⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2275/
89⁽²⁾, særlig artikel 5, stk. 3,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,
og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr.
1117/78 ydes der en støtte for det i artikel 1, litra b) og c),
i samme forordning nævnte tørrede foder, der er frem-
stillet af foder høstet i Fællesskabet, såfremt målprisen er
højere end den gennemsnitlige verdensmarkedspris; ved
denne støtte tages der hensyn til en procentdel af
forskellen mellem disse to priser;

denne procentdel og målprisen blev fastsat ved Rådets
forordning (EØF) nr. 1627/91⁽³⁾ for produktionsåret 1991/
92;

den gennemsnitlige verdensmarkedspris bestemmes for et
produkt, der leveres i pilleform som styrtgods i Rotter-
dam, af den standardkvalitet, for hvilken målprisen er
fastsat;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 1417/78 af 19.
juni 1978 om støtteordningen for tørret foder⁽⁴⁾, senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 1110/89⁽⁵⁾, bestemmes
den gennemsnitlige verdensmarkedspris for de i artikel 1,
litra b), første og tredje led, i forordning (EØF) nr.
1117/78 nævnte produkter på grundlag af de mest
gunstige faktiske købsmuligheder, idet der ses bort fra
tilbud og noteringer, der ikke kan betragtes som repræ-
sentative for markedets virkelige tendenser; der skal tages
hensyn til tilbud og noteringer, som er konstateret i de
første 25 dage af den pågældende måned, og som vedrører
leverancer, der kan gennemføres i den følgende kalender-
måned; den således bestemte gennemsnitlige verdens-
markedspris lægges til grund ved fastsættelsen af den
støtte, der skal ydes den følgende måned;

for tilbud og noteringer, der ikke opfylder de ovenfor
anførte betingelser, foretages de nødvendige justeringer;
disse justeringer blev defineret i artikel 3 i Kommissio-
nens forordning (EØF) nr. 1528/78 af 30. juni 1978 om
gennemførelsesbestemmelser for støtteordningen for
tørret foder⁽⁶⁾ senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1757/90⁽⁷⁾;

i overensstemmelse med artikel 3 i forordning (EØF) nr.
1417/78 bestemmes den gennemsnitlige verdensmarkeds-
pris, såfremt ingen tilbud og ingen noteringer kan lægges
til grund herfor, på grundlag af den senest bestemte
gennemsnitlige verdensmarkedspris; denne pris
bestemmes på grundlag af den samlede værdi af de
konkurrerende produkter; disse produkter er defineret i
artikel 3, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1528/78;

i medfør af artikel 11 i forordning (EØF) nr. 1417/78
justeres støtten, såfremt terminspriserne er forskellige fra
den pris, der gælder i måneden for indgivelsen af ansøg-
ningen i forhold til et korrektionsbeløb, der beregnes
under hensyntagen til terminsprisernes tendenser;

såfremt den gennemsnitlige verdensmarkedspris
bestemmes i overensstemmelse med artikel 3 i forordning
(EØF) nr. 1417/78, skal korrektionsbeløbet være lig med
forskellen mellem den gennemsnitlige verdensmarkeds-
pris og den gennemsnitlige terminspris på verdensmarke-
det, bestemt under anvendelse af kriterierne i artikel 3,
stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1528/78 og gældende for en
leverance, der skal foretages i en anden måned end den,
hvor støtten anvendes, og multipliceret med den i artikel
5, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1117/78 fastsatte procent-
sats; såfremt den gennemsnitlige terminspris på verdens-
markedet for en eller flere måneder ikke kan bestemmes
under anvendelse af kriterierne i artikel 3, stk. 3, i forord-
ning (EØF) nr. 1528/78, skal korrektionsbeløbet for den
eller de pågældende måneder fastsættes på et sådant
niveau, at støtten er lig med 0;

for at gøre det muligt for støtteordningen at fungere
normalt bør følgende kurser lægges til grund ved bereg-
ningen af støtten:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers
centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,
sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽⁸⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁹⁾,
fastsatte justeringsfaktor

⁽¹⁾ EFT nr. L 142 af 30. 5. 1978, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 218 af 28. 7. 1989, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 150 af 15. 6. 1991, s. 15.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 171 af 28. 6. 1978, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 118 af 29. 4. 1989, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 179 af 1. 7. 1978, s. 10.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 162 af 28. 6. 1990, s. 21.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

støtten skal fastsættes én gang om måneden på en sådan måde, at det sikres, at støtten kan anvendes fra den første dag i den måned, der følger efter fastsættelsen;

i henhold til artikel 120, stk. 2, og artikel 306, stk. 2, i tiltrædelsesakten skal der foretages en justering af støtten for disse to medlemsstater for at tage hensyn til incidensen af den told, som anvendes ved indførsel af disse produkter fra tredjelande; desuden skal støttebeløbet for Spanien justeres med forskellen mellem målprisen i Spanien og den fælles målpris under anvendelse af den procentdel, der er omhandlet i artikel 5, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1117/78;

det følger af anvendelsen af alle disse bestemmelser på de tilbud og noteringer, som Kommissionen har haft kend-

skab til, at støtten for tørret foder bør fastsættes som anført i den tabel, der er knyttet som bilag til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Størrelsen af den i artikel 5, stk. 3, forordning (EØF) nr. 1117/78 omhandlede støtte fastsættes som anført i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. februar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. januar 1992.

På Kommissionens vegne
Ray MAC SHARRY
Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 31. januar 1992 om fastsættelse af støtten for tørret foder

Størrelse af støtte gældende fra den 1. februar 1992 for tørret foder:

(ECU/ton)

	Kunstigt tørret ved varme Proteinkoncentrater			Tørret på anden måde	
	Spanien	Portugal	Øvrige medlemsstater	Portugal	Øvrige medlemsstater
Størrelse af støtten	76,298	75,981	76,298	43,041	43,358

Størrelse af støtten ved forudfastsættelse — måned:

(ECU/ton)

marts 1992	76,285	75,968	76,285	43,028	43,345
april 1992	75,716	75,397	75,716	42,457	42,776
maj 1992 (*)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
juni 1992 (*)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
juli 1992 (*)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
august 1992 (*)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
september 1992 (*)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
oktober 1992 (*)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

(*) I overensstemmelse med artikel 6, litra b), i forordning (EØF) nr. 1528/78.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 240/92

af 31. januar 1992

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for olieholdige frø

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af
22. september 1966 om oprettelse af en fælles markeds-
ordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 1720/91⁽²⁾,

under henvisning til Rådets forordning nr. 142/67/EØF af
21. juni 1967 om restitutioner ved udførsel af raps-, rybs-
og solsikkefrø⁽³⁾, senest ændret ved akten vedrørende
Grækenlands tiltrædelse, særlig artikel 2, stk. 3, første
punktum,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1678/85
af 11. juni 1985 om fastsættelse af de omregningskurser,
der skal anvendes i landbrugssektoren⁽⁴⁾, senest ændret
ved forordning (EØF) nr. 3696/91⁽⁵⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1569/72
af 20. juli 1972 om indførelse af særlige foranstaltninger
for raps-, rybs- og solsikkefrø⁽⁶⁾, senest ændret ved forord-
ning (EØF) nr. 2206/90⁽⁷⁾, særlig artikel 2, stk. 3,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF)
nr. 2041/75 af 25. juli 1975 om de særlige gennemførel-
sesbestemmelser for ordningen med import- og eksportli-
censer og forudfastsættelsesattester for fedtstoffer⁽⁸⁾, senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 557/91⁽⁹⁾, særlig
artikel 13,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,
og

ud fra følgende betragtninger:

Indikativprisen og de månedlige forhøjelser af indikativ-
prisen for raps-, rybs- og solsikkefrø for høståret 1991/92
er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1722/91⁽¹⁰⁾ og
(EØF) nr. 1723/91⁽¹¹⁾;

den nedsættelse af støttebeløbet for raps- og rybsfrø, der
følger af ordningen med de maksimale garantimængder

for produktionsåret 1991/92, er fastsat ved Kommissio-
nens forordning (EØF) nr. 3207/91⁽¹²⁾;

i henhold til artikel 27a, stk. 3, i forordning nr. 136/66/
EØF justeres støtten for raps- og rybsfrø, der er produ-
ceret i Spanien, for produktionsåret 1991/92 på en sådan
måde, at den justerede indikativpris er den samme i
Spanien som i Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31.
december 1985;

i henhold til artikel 28 i forordning nr. 136/66/EØF kan
der ydes en restitution ved udførsel til tredjelande af olie-
holdige frø, der er høstet i Fællesskabet; denne restitu-
tions størrelse kan højst være lig med forskellen mellem
priserne inden for Fællesskabet og verdenspriserne, hvis
de førstnævnte er højere end de sidstnævnte; i henhold
til artikel 21 i forordning nr. 136/66/EØF finder artikel
28 i denne forordning for øjeblikket kun anvendelse på
raps-, rybs- og solsikkefrø;

restitutionen for raps- og rybsfrø produceret i Spanien
eller Portugal justeres i henhold til Rådets forordning
(EØF) nr. 478/86⁽¹³⁾;

i henhold til artikel 3 i forordning nr. 142/67/EØF skal
restitutionen beregnes under hensyn til de priser, som
anvendes inden for Fællesskabet på de forskellige repræ-
sentative markeder for forarbejdning og udførsel, til de
gunstigste priser, som er konstateret på de forskellige
markeder i de importerende tredjelande samt til de
omkostninger, der er forbundet med at bringe varerne ud
på verdensmarkedet; endvidere skal der ved fastsættelsen
af restitutionsbeløbet tages hensyn til markedspriserens
niveau i Fællesskabet for så vidt angår de olieholdige frø,
som er nævnt i artikel 21 i forordning nr. 136/66/EØF,
samt til disse prisers sandsynlige udvikling; endelig skal
der ved fastsættelsen tages hensyn til påtænkte udførsels
økonomiske aspekt og til forholdet inden for Fællesskabet
mellem de disponible mængder af og efterspørgslen efter
disse frø;

den nedsættelse af støttebeløbet for raps- og rybsfrø, der
følger af ordningen med garanterede maksimums-
mængder for høståret 1990/91, er blevet fastsat ved
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2509/90⁽¹⁴⁾;

i henhold til artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 651/71 af 29. marts 1971 om visse nærmere retnings-
linjer for anvendelsen af restitutioner ved eksport af olie-

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 162 af 26. 6. 1991, s. 27.

⁽³⁾ EFT nr. 125 af 26. 6. 1967, s. 2461/67.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 11.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 350 af 19. 12. 1991, s. 22.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 167 af 25. 7. 1972, s. 9.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 11.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 213 af 11. 8. 1975, s. 1.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 62 af 8. 3. 1991, s. 23.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 162 af 26. 6. 1991, s. 31.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 162 af 26. 6. 1991, s. 33.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 328 af 30. 11. 1991, s. 68.

⁽¹³⁾ EFT nr. L 53 af 1. 3. 1986, s. 55.

⁽¹⁴⁾ EFT nr. L 237 af 1. 9. 1990, s. 7.

holdige frø⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1815/84⁽²⁾, skal restitutionsbeløbet beregnes på grundlag af vægten af de udførte frø; denne vægt skal reguleres efter de forskelle, som kan forekomme mellem den konstaterede fugtigheds- og urenhedsprocent og de procentsatser, som er lagt til grund ved definitionen af den standardkvalitet, for hvilken indikativprisen er fastsat; ved denne regulering skal vægten af de udførte frø forhøjes med forskellen mellem den faktisk forekommende mængde fugtighed og urenheder og den mængde, som er blevet lagt til grund for standardkvaliteten, hvis den førstnævnte mængde er mindre end den sidstnævnte; i modsat fald skal vægten af de udførte frø nedsættes med nævnte forskel;

den ovenfor nævnte standardkvalitet er defineret i artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 1102/84⁽³⁾;

i henhold til artikel 2 i forordning nr. 142/67/EØF kan restitutionen fastsættes på forskellige niveauer alt efter bestemmelsesstedet, når situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på visse markeder gør det nødvendigt;

i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 651/71 er det fastsat, at den endelige restitution efter omregning til hver af de nationale valutaer af restitutioner i ecu forhøjet eller nedsat med differencebeløbet, offentliggøres; artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1813/84⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1539/90⁽⁵⁾, indeholder en definition af de elementer, som differencebeløbene består af; disse elementer er lig med indvirkningen på indikativprisen nedsat med 7,5 % eller restitutionen af den koefficient, der er afledt af den i artikel 2, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1569/72 omhandlede procentsats; i henhold til disse bestemmelser udgør denne procentsats:

a) for de medlemsstater, som for deres valutaer indbyrdes opretholder en øjeblikkelig margin på kursudsving på 2,25 %, forskellen mellem

— den omregningskurs, der anvendes inden for den fælles landbrugspolitik, og

— den omregningskurs, der følger af centralkursen multipliceres dog med den justeringsfaktor, der er nævnt i artikel 6, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1677/85⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁷⁾,

b) for andre medlemsstater end de i litra a) nævnte, forskellen mellem:

⁽¹⁾ EFT nr. L 75 af 30. 3. 1971, s. 16.

⁽²⁾ EFT nr. L 170 af 29. 6. 1984, s. 46.

⁽³⁾ EFT nr. L 113 af 28. 4. 1984, s. 8.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 170 af 29. 6. 1984, s. 41.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 145 af 8. 6. 1990, s. 20.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 6.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

- landbrugsomregningskursen og
- gennemsnittet af de ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Tidende*, C-udgaven, i en periode, der skal fastlægges, multiplicere med den faktor, som er omhandlet i litra a), andet led;

i henhold til artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1569/72 fastsættes der terminsdifferencebeløb, når terminskursen for en eller flere EF-valutaer afviger mere end en bestemt procentdel fra a vista-kursen; denne procentdel er fastsat til 0,5 ved forordning (EØF) nr. 1813/84;

de a vista-valutakurser og terminsvalutakurser samt den periode, der skal tages i betragtning ved beregning af differencebeløbene, er fastlagt i forordning (EØF) nr. 1813/84; såfremt terminsvalutakurser ikke er til rådighed for en eller flere måneder, anvendes alt efter tilfældet kursen for den foregående eller følgende måned;

det følger af anvendelsen af alle disse bestemmelser på den nuværende markedssituation for olieholdige frø og især noteringerne eller priserne for disse produkter, at restitutionsbeløbet i ecu og det endelige restitutionsbeløb i hver af de nationale valutaer i henhold til artikel 4 i forordning (EØF) nr. 651/71 for raps- og rybsfrø skal fastsættes i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning, og at der ikke bør fastsættes nogen restitution for solsikkefrø;

i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 2041/75 er der åbnet mulighed for at forkorte gyldighedsperioden for attesten for forudfastsættelse af eksportrestitutionen, når markedssituationen begrunder en sådan foranstaltning; attestens gyldighedsperiode bør forkortes for at sikre en hensigtsmæssig forvaltning af markedet for de pågældende produkter;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fedtstoffer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De i artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 651/71 omhandlede restitutionsbeløb er fastsat for raps- og rybsfrø i bilaget.

2. Der fastsættes ikke restitution for solsikkefrø.

3. Attesten for forudfastsættelse af eksportrestitutionen gælder fra udstedelsesdatoen indtil udgangen af den første følgende måned.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. februar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. januar 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 31. januar 1992 om fastsættelse af eksportrestitutioner for olieholdige frø

(beløb pr. 100 kg)

	Løbende måned 2	1. term. 3	2. term. 4	3. term. 5	4. term. 6	5. term. 7
1. Bruttorestitutioner (ECU):						
— Spanien	12,500	12,778	—	—	—	—
— Portugal	21,580	21,858	—	—	—	—
— andre medlemsstater	12,500	12,778	—	—	—	—
2. Endelige restitutioner:						
Korn høstet og eksporteret fra:						
— Forbundsrepublikken Tyskland (DM)	29,43	30,08	—	—	—	—
— Nederlandene (hfl.)	33,16	33,89	—	—	—	—
— BLØU (bfr./lfr.)	606,95	620,45	—	—	—	—
— Frankrig (ffr.)	98,70	100,89	—	—	—	—
— Danmark (dkr.)	112,25	114,75	—	—	—	—
— Irland (Ir. £)	10,985	11,229	—	—	—	—
— Det Forenede Kongerige (£)	9,562	9,784	—	—	—	—
— Italien (lire)	22 018	22 508	—	—	—	—
— Grækenland (dr.)	2 854,55	2 901,22	—	—	—	—
— Spanien (pta.)	1 947,70	1 989,63	—	—	—	—
— Portugal (esc.)	4 611,62	4 669,63	—	—	—	—

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 241/92

af 31. januar 1992

om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet standKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 61/
92⁽²⁾, særlig artikel 19, stk. 4, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker er
fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 139/92
⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 193/92⁽⁴⁾;anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 139/92 på de oplysninger, som Kommis-
sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tidengældende eksportrestitutioner i overensstemmelse med
bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De i bilaget til forordning (EØF) nr. 1785/81 fastsatte
eksportrestitutioner for de produkter, som er nævnt i
artikel 1, stk. 1, litra a), i den ændrede forordning (EØF)
nr. 139/92 i uforarbejdet stand og ikke denaturerede,
ændres til de beløb, der er angivet i bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. februar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. januar 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.⁽²⁾ EFT nr. L 6 af 11. 1. 1992, s. 19.⁽³⁾ EFT nr. L 16 af 23. 1. 1992, s. 5.⁽⁴⁾ EFT nr. L 21 af 30. 1. 1992, s. 15.

BILAG

til Kommissionens forordning af 31. januar 1992 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

(ECU)

Produktkode	Restitutionsbeløb	
	pr. 100 kg	pr. 1 % saccharoseindhold og pr. 100 kg netto af det pågældende produkt
1701 11 90 100	35,92 ⁽¹⁾	
1701 11 90 910	35,74 ⁽¹⁾	
1701 11 90 950	⁽²⁾	
1701 12 90 100	35,92 ⁽¹⁾	
1701 12 90 910	35,74 ⁽¹⁾	
1701 12 90 950	⁽²⁾	
1701 91 00 000		0,3905
1701 99 10 100	39,05	
1701 99 10 910	39,05	
1701 99 10 950	39,05	
1701 99 90 100		0,3905

⁽¹⁾ Dette beløb anvendes for råsukker med et udbytte på 92 %. Såfremt det udførte råsukkers udbytte ikke udgør 92 %, beregnes størrelsen af den restitution, der skal anvendes, i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 5, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 766/68.

⁽²⁾ Denne fastsættelse blev suspenderet ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2689/85 (EFT nr. L 255 af 26. 9. 1985, s. 12), ændret ved forordning (EØF) nr. 3251/85 (EFT nr. L 309 af 21. 11. 1985, s. 14).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 242/92

af 31. januar 1992

om fastsættelse af restitutioner ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 61/
92⁽²⁾, særlig artikel 19, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 19 i forordning (EØF) nr. 1785/81
kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på
verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel
1, stk. 1, litra d), i forordningen, og priserne for disse
produkter i Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitu-
tion;i henhold til artikel 8 i Rådets forordning (EØF) nr.
766/68 af 18. juni 1968 om fastsættelse af almindelige
regler for ydelse af eksportrestitutioner inden for sukker-
sektoren⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1489/76⁽⁴⁾, er restitutionen for 100 kilogram af de
produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i forord-
ning (EØF) nr. 1785/81, og som udføres, lig med basisbe-
løbet multipliceret med indholdet af saccharose, i givet
fald forhøjet med indholdet af andet sukker omregnet til
saccharose; dette indhold af saccharose, som konstateres
for det pågældende produkt, bestemmes efter bestemmel-
serne i artikel 13 i Kommissionens forordning (EØF) nr.
394/70 af 2. marts 1970 om gennemførelsesbestemmelser
for eksportrestitutioner for sukker⁽⁵⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 1714/88⁽⁶⁾;i henhold til artikel 7 i forordning (EØF) nr. 766/68 skal
basisbeløbet for restitutionen for sorbose udført i uforar-
bejdet stand være lig med basisbeløbet for restitutionen
med fradrag af en hundrededel af den gældende produk-
tionsrestitution, der i henhold til Rådets forordning (EØF)
nr. 1400/78 af 20. juni 1978 om almindelige regler forproduktionsrestitution for sukker, der anvendes i den
kemiske industri⁽⁷⁾ gælder for de varer, som er nævnt i
bilaget til den pågældende forordning;med hensyn til de andre varer, der er nævnt i artikel 1,
stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 1785/81, og som er
udført i uforarbejdet stand, skal basisbeløbet for restitu-
tionen være lig med en hundrededel af et beløb, som
beregnes under hensyntagen dels til forskellen mellem
den interventionspris for hvidt sukker, der gælder i
områder uden underskud inden for Fællesskabet i den
måned, for hvilken basisbeløbet er fastsat, og de note-
ringer eller priser for hvidt sukker, der er konstateret på
verdensmarkedet, dels til nødvendigheden af at skabe
ligevægt mellem anvendelsen af basisprodukter fra Fælles-
skabet med henblik på udførsel af forarbejdede produkter
til tredjelande og anvendelsen af produkter fra disse lande,
som er godkendt til forædlingshandel;anvendelsen af basisbeløbet kan indskrænkes til visse af
de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i
forordning (EØF) nr. 1785/81;i henhold til artikel 19 i forordning (EØF) nr. 1785/81
kan der ydes restitution ved udførsel af de i artikel 1, stk.
1, litra f) og g), i forordningen omhandlede varer i uforar-
bejdet stand; restitutionens størrelse skal bestemmes for
100 kg tørstof under særlig hensyntagen til den restitu-
tion, der finder anvendelse ved udførsel af varer henhø-
rende under KN-kode 1702 30 91, til den restitution, der
finder anvendelse ved udførsel af varer omhandlet i artikel
1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 1785/81, og til de
med de påtænkte udførsler forbundne økonomiske aspek-
ter; restitutionen ydes kun for varer, der opfylder betin-
gelseserne i artikel 3 i Kommissionens forordning (EØF) nr.
1469/77 af 30. juni 1977 om gennemførelsesbestemmelser
for importafgiften og restitutionen for isoglucose og om
ændring af forordning (EØF) nr. 192/75⁽⁸⁾, ændret ved
forordning (EØF) nr. 1714/88;for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner
fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse
beløb:⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.⁽²⁾ EFT nr. L 6 af 11. 1. 1992, s. 19.⁽³⁾ EFT nr. L 143 af 25. 6. 1968, s. 6.⁽⁴⁾ EFT nr. L 167 af 26. 6. 1976, s. 13.⁽⁵⁾ EFT nr. L 50 af 4. 3. 1970, s. 1.⁽⁶⁾ EFT nr. L 152 af 18. 6. 1988, s. 23.⁽⁷⁾ EFT nr. L 170 af 27. 6. 1978, s. 9.⁽⁸⁾ EFT nr. L 162 af 1. 7. 1977, s. 9.

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90 ⁽²⁾, fastsatte korrektionsfaktor
- for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

ovennævnte restitutioner skal fastsættes hver måned; de kan ændres i mellemtiden;

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. januar 1992.

anvendelsen af disse bestemmelser fører til, at restitutionerne for de pågældende varer fastsættes som angivet i bilaget til nærværende forordning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), f) og g), i forordning (EØF) nr. 1785/81, fastsættes til de beløb, der er angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. februar 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

BILAG

til Kommissionens forordning af 31. januar 1992 om fastsættelse af restitutioner ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren

(ECU)

Produktkode	Basisbeløb pr. 1 % saccharoseindhold og pr. 100 kg netto af det pågældende produkt (*)	Restitutionsbeløb for 100 kg tørstof (²)
1702 40 10 100		39,05
1702 60 10 000		39,05
1702 60 90 000	0,3905	
1702 90 30 000		39,05
1702 90 60 000	0,3905	
1702 90 71 000	0,3905	
1702 90 90 900	0,3905	
2106 90 30 000		39,05
2106 90 59 000	0,3905	

(*) Basisbeløbet anvendes ikke for sirup med en renhed under 85 % (forordning (EØF) nr. 394/70). Saccharoseindholdet bestemmes i henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 394/70.

(²) Gælder kun for de i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1469/77 nævnte produkter.

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 243/92

af 31. januar 1992

om fastsættelse af den nedsatte afgift ved indførsel til Portugal af visse mængder
råsukker bestemt til de portugisiske raffinaderierKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 61/
92⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 303 i akten vedrørende Spaniens og Portugals
tiltrædelse fastsættes, at der i en periode på syv år efter
tiltrædelsen opkræves en nedsat afgift ved indførsel til
Portugal af visse mængder råsukker med oprindelse i
bestemte tredjelande;i Kommissionens forordning (EØF) nr. 599/86⁽³⁾, senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 3825/91⁽⁴⁾, fastsættes
den nedsatte afgift ved indførsel til Portugal af visse
mængder råsukker bestemt til de portugisiske raffinade-
rier;anvendelsen af reglerne og retningslinjerne i forordning
(EØF) nr. 599/86 på de tal, Kommissionen har kendskab
til, giver anledning til at fastsætte afgiften i overensstem-
melse med artikel 1 i nærværende forordning;for at sikre at ordningen med importafgifter fungerer
normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers
centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,
sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽⁵⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁶⁾,
fastsatte korrektionsfaktor
- for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag
af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i
De Europæiske Fællesskabers Tidende, C-udgaven, i
en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i
foregående led omhandlede faktor —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Den nedsatte afgift ved indførsel til Portugal af råsukker
bestemt til raffinering (KN-kode 1701 11 10 og
1701 12 10) fastsættes til 29,36 ECU/100 kg for sukker af
standardkvalitet.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. februar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. januar 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.⁽²⁾ EFT nr. L 6 af 11. 1. 1992, s. 19.⁽³⁾ EFT nr. L 58 af 1. 3. 1986, s. 18.⁽⁴⁾ EFT nr. L 357 af 28. 12. 1991, s. 94.⁽⁵⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽⁶⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 244/92

af 31. januar 1992

om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for æg og æggeblommer, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af Traktatens bilag II

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2771/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for æg⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1235/89⁽²⁾, særlig artikel 9, stk. 2, sjette afsnit, første punktum, og ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 9, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2771/75 kan forskellen mellem priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, i den pågældende forordning, og priserne inden for Fællesskabet dækkes ved en eksportrestitution; Rådets forordning (EØF) nr. 3035/80 af 11. november 1980 om fastsættelse af almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af Traktatens bilag II⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3381/90⁽⁴⁾, specificerer sådanne af disse produkter, for hvilke der bør fastsættes en restitutionssats, der skal anvendes ved deres udførsel i form af varer, som er nævnt i bilaget til forordning (EØF) nr. 2771/75;

i henhold til artikel 4, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 3035/80 skal restitutionssatsen for 100 kg af hvert af de basisprodukter, der tages i betragtning, fastsættes for samme tidsrum som ved fastsættelsen af restitutionerne for de samme produkter udført i uforarbejdet stand;

i henhold til stk. 2 i den samme artikel skal der ved fastsættelsen af denne sats særligt tages hensyn til:

a) på den ene side de gennemsnitlige omkostninger i forbindelse med forarbejdningsindustriernes forsyning

på Fællesskabets marked med de anførte basisprodukter, på den anden side de på verdensmarkedet gældende priser

b) størrelsen af restitutionerne ved eksport af de under Traktatens bilag II henhørende forarbejdede landbrugsprodukter, hvis produktionsvilkår er sammenlignelige

c) nødvendigheden af at sikre industrier, der anvender fællesskabsprodukter, og industrier, der anvender produkter fra tredjelande inden for rammerne af proceduren for aktiv forædling, lige konkurrencevilkår;

der bør fastsættes en speciel restitutionssats for æg med skal, der udføres i form af ægalbumin, der tager tilbørligt hensyn til forskellen mellem prisen på disse æg på Fællesskabets marked og den på verdensmarkedet gældende pris;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fjerkrækød og Æg —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De restitutionssatser, der anvendes for de produkter, som er anført i bilag A til forordning (EØF) nr. 3035/80 og nævnt i artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2771/75, og som udføres i form af varer, der omfattes af bilaget til forordning (EØF) nr. 2771/75, fastsættes i overensstemmelse med bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. februar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. januar 1992.

På Kommissionens vegne

Martin BANGEMANN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 49.

⁽²⁾ EFT nr. L 128 af 11. 5. 1989, s. 29.

⁽³⁾ EFT nr. L 323 af 29. 11. 1980, s. 27.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 327 af 27. 11. 1990, s. 4.

BILAG

til Kommissionens forordning af 31. januar 1992 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for æg og æggeblommer, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af Traktatens bilag II

(ECU/100 kg)

KN-kode	Varebeskrivelse	Restitutions-satser
0407 00	Fugleæg med skal, friske, konserverede eller kogte :	
	– Æg af fjerkræ :	
0407 00 30	– – I andre tilfælde :	
	a) for så vidt angår udførsel af ægalbumin henhørende under KN-kode 3502 10	30,00
	b) for så vidt angår udførsel af andre varer	18,00
0408	Fugleæg uden skal samt æggeblommer, friske, tørrede, kogt i vand eller dampkogte, formede, frosne eller på anden måde konserverede, også tilsat sukker eller andre sødemidler :	
	– – Æggeblommer :	
0408 11	– – Tørrede :	
ex 0408 11 10	– – – Egnet til menneskeføde : usødet	96,00
0408 19	– – I andre tilfælde :	
	– – – Egnet til menneskeføde :	
ex 0408 19 11	– – – – Flydende : usødet	47,00
ex 0408 19 19	– – – – Frosne : usødet	51,00
	– Andre varer :	
0408 91	– – Tørrede :	
ex 0408 91 10	– – – Egnet til menneskeføde : usødet	90,00
0408 99	– – I andre tilfælde :	
ex 0408 99 10	– – – Egnet til menneskeføde : usødet	15,00

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 245/92

af 31. januar 1992

om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse mejeriprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af Traktatens bilag II

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1630/91⁽²⁾, artikel 17, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger :

I henhold til artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 804/68 kan forskellen mellem priserne i den internationale handel for de produkter, der er nævnt i artikel 1, litra a), b), c) og e), i den pågældende forordning, og priserne inden for Fællesskabet dækkes af en eksportrestitution; Rådets forordning (EØF) nr. 3035/80 af 11. november 1980 om fastsættelse af almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af Traktatens bilag II⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3381/90⁽⁴⁾, specificerer sådanne af disse produkter, for hvilke der bør fastsættes en restitutionssats, der skal anvendes ved deres udførsel i form af varer, som er nævnt i bilaget til forordning (EØF) nr. 804/68;

i henhold til artikel 4, stk. 1, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 3035/80 skal restitutionssatsen pr. 100 kg af hvert af de basisprodukter, der tages i betragtning, fastsættes for hver måned;

i henhold til stk. 2 i den samme artikel skal der ved fastsættelsen af denne sats særligt tages hensyn til:

- på den ene side de gennemsnitlige omkostninger i forbindelse med forarbejdningsindustriernes forsyning på Fællesskabets marked med de i bilag A anførte basisprodukter, på den anden side de på verdensmarkedet gældende priser
- størrelsen af restitutionerne ved eksport af de under Traktatens bilag II henhørende forarbejdede landbrugsprodukter, hvis produktionsvilkår er sammenlignelige
- nødvendigheden af at sikre industrier, der anvender fællesskabsprodukter, og industrier, der anvender

produkter fra tredjelande inden for rammerne af proceduren for aktiv forædling, lige konkurrencevilkår;

artikel 4, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 3035/80 bestemmer, at der ved fastsættelsen af restitutionssatsen skal tages hensyn til eventuelle produktionsrestitutioner, støtte eller andre foranstaltninger med tilsvarende virkning, som skal anvendes i alle medlemsstaterne i henhold til bestemmelserne i forordningen om den fælles markedsordning i den pågældende sektor med hensyn til de basisprodukter, der er nævnt i bilag A til den pågældende forordning, eller dermed ligestillede produkter;

i henhold til artikel 11, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 804/68 ydes støtte for skummetmælk, som er produceret inden for Fællesskabet og forarbejdet til kasein, hvis denne mælk og kaseinat, der er produceret med denne mælk, opfylder visse betingelser, der er fastsat i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 987/68 af 15. juli 1968 om fastsættelse af almindelige regler for ydelse af støtte til skummetmælk, der er forarbejdet til kasein og kaseinater⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1435/90⁽⁶⁾;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 570/88 af 16. februar 1988 om salg af smør til nedsat pris og ydelse af støtte for smør og koncentreret smør til fremstilling af konditorvarer, konsumis og andre levnedsmidler⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 124/92⁽⁸⁾, godkender levering til industrier, der fremstiller visse varer af smør og fløde til nedsatte priser;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

1. De restitutionssatser, der skal anvendes for de basisprodukter, der er anført i bilag A til forordning (EØF) nr. 3035/80, nævnt i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 804/68 og udført i form af varer, der er nævnt i bilaget til forordning (EØF) nr. 804/68, fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning.

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.⁽²⁾ EFT nr. L 150 af 15. 6. 1991, s. 19.⁽³⁾ EFT nr. L 323 af 29. 11. 1980, s. 27.⁽⁴⁾ EFT nr. L 327 af 27. 11. 1990, s. 4.⁽⁵⁾ EFT nr. L 169 af 18. 7. 1968, s. 6.⁽⁶⁾ EFT nr. L 138 af 31. 5. 1990, s. 8.⁽⁷⁾ EFT nr. L 55 af 1. 3. 1988, s. 31.⁽⁸⁾ EFT nr. L 14 af 21. 1. 1992, s. 28.

2. Der fastsættes ingen restitutionssatser for de produkter, der er nævnt i det forudgående stykke, men ikke omfattes af bilaget.

Artikel 2

Når artikel 8, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3035/80 finder anvendelse på udførsel af en vare, som omhandles i artikel

4, stk. 1, 2 eller 3, i forordning (EØF) nr. 570/88, er restitutionssatsen for mejeriprodukter den, der gælder for anvendelsen af smør til nedsat pris, medmindre eksportøren kan dokumentere, at varen ikke indeholder smør til nedsat pris.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 1. februar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. januar 1992.

På Kommissionens vegne

Martin BANGEMANN

Næstformand

BILAG

til Kommissionens forordning af 31. januar 1992 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse mejeriprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af Traktatens bilag II

KN-kode	Varebeskrivelse	Restitutions-satser (ECU/100 kg)
ex 0402 10 19	Mælkepulver, fremstillet ved Spray-metoden, med et fedtindhold på mindre end 1,5 vægtprocent og et vandindhold på mindre end 5 vægtprocent (PG 2):	
	a) for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 3501 b) for så vidt angår udførsel af andre varer	— 70,00
ex 0402 21 19	Mælkepulver, fremstillet ved Spray-metoden, med et fedtindhold på 26 vægtprocent og et vandindhold på mindre end 5 vægtprocent (PG 3):	
	a) for så vidt angår udførsel af varer, der indeholder smør eller fløde til nedsat pris, og som er fremstillet på de betingelser, som er fastsat i forordning (EØF) nr. 570/88 b) for så vidt angår udførsel af andre varer	56,56 112,00
ex 0405 00 10	Smør, med et fedtindhold på 82 vægtprocent (PG 6):	
	a) for så vidt angår udførsel af varer, der indeholder smør eller fløde til nedsat pris, og som er fremstillet på de betingelser, som er fastsat i forordning (EØF) nr. 570/88 b) for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 2106 90 99 med et mælkefedtindhold på 40 vægtprocent og derover	15,00 174,00
	c) for så vidt angår udførsel af andre varer	168,00

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 246/92

af 31. januar 1992

om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra sukkersektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af Traktatens bilag II

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 61/92⁽²⁾, særlig artikel 19, stk. 4, litra a), og stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 19, stk. 1 og 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 kan der for de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), c), d), f) og g), i den pågældende forordning, ydes en eksportrestitution, når disse produkter udføres i form af varer angivet i bilag I til samme forordning. I Rådets forordning (EØF) nr. 3035/80 af 11. november 1980 om fastsættelse af almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af Traktatens bilag II⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3381/90⁽⁴⁾, præciseres det, for hvilke af disse produkter der bør fastsættes en restitutionssats, der skal anvendes ved disse produkters udførsel i form af varer, som er anført i bilag I til forordning (EØF) nr. 1785/81;

i henhold til artikel 4, stk. 1, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 3035/80 skal restitutionssatsen fastsættes for hver måned pr. 100 kg af hvert af basisprodukterne; i henhold til stk. 2 i samme artikel tages der ved fastsættelsen af denne sats særlig hensyn til følgende:

- på den ene side de gennemsnitlige omkostninger i forbindelse med forarbejdningsindustriernes forsyning på Fællesskabets marked med basisprodukter og på den anden side de på verdensmarkedet gældende priser;
- størrelsen af restitutionerne ved udførsel af de under bilag II til Traktaten henhørende forarbejdede landbrugsprodukter, hvis produktionsvilkår er sammenlignelige;
- nødvendigheden af at sikre industrier, der anvender fællesskabsprodukter, og industrier, der anvender

produkter fra tredjelande inden for rammerne af proceduren for aktiv forædling, lige konkurrencevilkår;

i artikel 4, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 3035/80 bestemmes, at der ved fastsættelsen af restitutionssatsen tages hensyn til eventuelle produktionsrestitutioner, støtte eller andre foranstaltninger med tilsvarende virkning, som finder anvendelse i alle medlemsstaterne, i henhold til forordningen om den fælles markedsordning for den pågældende sektor med hensyn til de basisprodukter, der er nævnt i bilag A til den pågældende forordning eller dermed ligestillede produkter;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 1010/86 af 26. marts 1986 om almindelige regler for produktionsrestitutioner for visse produkter fra sukkersektoren, der anvendes i den kemiske industri⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 464/91, kan der ydes produktionsrestitutioner for hvidt sukker, rå sukker, visse saccharosesirupper henhørende under KN-kode ex 1702 60 90 og ex 1702 90 90, der har en vis renhedsgrad, samt for uforarbejdet isoglucose henhørende under KN-kode 1702 30 10, 1702 40 10, 1702 60 10 og 1702 90 30, som anvendes til fremstilling af de i bilaget til samme forordning anførte kemiske forbindelser; denne produktionsrestitutionsordning er blevet indført med henblik på gradvis at bringe Fællesskabets forarbejdningsvirksomheder i en lignende situation som den, der gælder for virksomheder, der anvender sukker til verdensmarkedspris; hvis der derfor ikke fremlægges bevis for, at der ikke er ydet produktionsrestitution for basisproduktet, bør det fastsættes, at eksportrestitutionsbeløbet nedsættes med den produktionsrestitution, der gælder for det pågældende basisprodukt på datoen for godkendelse af eksportangivelsen; dette system er det eneste, som gør det muligt at undgå risikoen for svig;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 565/80 af 4. marts 1980 om forudbetaling af eksportrestitutioner for landbrugsprodukter⁽⁶⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2026/83⁽⁷⁾, og Kommissionens forordning (EØF) nr. 3665/87 af 27. november 1987 om fælles gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for landbrugsprodukter⁽⁸⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1615/90⁽⁹⁾, indførtes der en ordning med forudbetaling af eksportrestitutioner, som der bør tages hensyn til ved regulering af eksportrestitutionerne;

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 6 af 11. 1. 1992, s. 19.

⁽³⁾ EFT nr. L 323 af 29. 11. 1980, s. 27.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 327 af 27. 11. 1990, s. 4.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 94 af 9. 4. 1986, s. 9.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 62 af 7. 3. 1980, s. 5.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 199 af 22. 7. 1983, s. 12.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 351 af 14. 12. 1987, s. 1.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 152 af 16. 6. 1990, s. 33.

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

1. Uden at dette berører gyldigheden af stk. 2 og 3, fastsættes de restitutionssatser, der skal anvendes for de i bilag A til forordning (EØF) nr. 3035/80 og de i artikel 1, stk. 1 og 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 nævnte basisprodukter, som udføres i form af varer, der er nævnt i bilag I til forordning (EØF) nr. 1785/81, som anført i bilaget til nærværende forordning.

2. For de i bilaget til forordning (EØF) nr. 1010/86 anførte kemiske produkter anvendes de i bilaget til nærværende forordning omhandlede restitutionssatser, såfremt der i forbindelse med antagelsen af udførselsangivelsen og til støtte for ansøgningen om betaling af eksportrestitutioner fremlægges bevis for, at der ikke er og ikke vil blive ansøgt om ydelse af de i ovennævnte forordning fastsatte produktionsrestitutioner for de basisproduk-

ter, der er benyttet ved fremstillingen af de kemiske produkter, som skal udføres.

Det i stk. 1 nævnte bevis består i, at eksportøren fremlægger en erklæring fra den virksomhed, der har forarbejdet det pågældende basisprodukt, hvori det attesteres, at der for dette produkt ikke er og ikke vil blive ansøgt om produktionsrestitutioner, som fastsat i forordning (EØF) nr. 1010/86.

3. Hvis det i stk. 2 nævnte bevis ikke fremlægges, nedsættes den eksportrestitution :

- a) der gælder på datoen for varens udførsel, hvis denne restitution ikke er forudfastsat, eller
- b) som er forudfastsat

med den produktionsrestitution, der i henhold til forordning (EØF) nr. 1010/86 gælder for det anvendte basisprodukt på dagen for antagelsen af udførselsangivelsen for varen, eller der gælder den dag, som omhandles i artikel 3, stk. 2, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3665/87, hvis varerne henføres under ordningen med forudbetaling af eksportrestitutionen.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. februar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. januar 1992.

På Kommissionens vegne

Martin BANGEMANN

Næstformand

BILAG

til Kommissionens forordning af 31. januar 1992 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra sukkersektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af Traktatens bilag II

Restitutionssatser i ECU/100 kg:

Hvidt sukker:	39,05	
Råsukker:	35,92	
Roe- eller rørsirup, undtagen sirup fremstillet ved opløsning af hvidt sukker eller råsukker i fast form, med et indhold i tør tilstand på 85 vægtprocent saccharose eller derover (herunder invertsukker, beregnet som saccharose):	$39,05 \times \frac{S^{(1)}}{100}$	eller
For sirupper fremstillet ved opløsning af hvidt sukker eller råsukker i fast form, uanset om opløsningen efterfølges af en invertering:		satsen fastsat ovenfor pr. 100 kg hvidt sukker eller råsukker anvendt ved opløsning
Melasse:	—	
Isoglucose ⁽²⁾ :	39,05 ⁽³⁾	

(¹) S^{*} angiver:

- indholdet af saccharose (herunder invertsukker, beregnet som saccharose), såfremt den pågældende sirup har en renhed på 98 vægtprocent og derover
- indholdet af sukker, der kan ekstraheres, såfremt den pågældende sirup har en renhed på 85 vægtprocent og derover, men under 98 vægtprocent

pr. 100 kg sirup.

(²) Produkter fremstillet ved isomerisering af glucose, som i tør tilstand har et vægtindhold på mindst 41 % fructose og et samlet vægtindhold af polysaccharider og oligosaccharider, inklusive indholdet af di- eller tri-saccharider, som ikke overstiger 8,5 %.

(³) Restitutionssats pr. 100 kg tørstof.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 247/92

af 31. januar 1992

om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af Traktatens bilag II

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/90⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 2, fjerde afsnit, første punktum,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1806/89⁽⁴⁾, særlig artikel 17, stk. 2, fjerde afsnit, første punktum, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2727/75 og til artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1418/76 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i hver af de to forordninger, og priserne inden for Fællesskabet dækkes ved en eksportrestitution;

Rådets forordning (EØF) nr. 3035/80 af 11. november 1980 om fastsættelse af almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af Traktatens bilag II⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3381/90⁽⁶⁾, specificerer sådanne af disse produkter, for hvilke der bør fastsættes en restitutionssats, der skal anvendes ved deres udførsel i form af varer, som er nævnt enten i bilag B til forordning (EØF) nr. 2727/75 eller i bilag B til forordning (EØF) nr. 1418/76;

i henhold til artikel 4, stk. 1, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 3035/80 skal restitutionssatsen pr. 100 kg af hvert af de basisprodukter, der er taget i betragtning, fastsættes for hver måned;

i henhold til stk. 2 i samme artikel skal der ved fastsættelsen af denne sats særlig tages hensyn til:

- a) på den ene side de gennemsnitlige omkostninger i forbindelse med forberedningsindustriernes forsyning på Fællesskabets marked med de i bilag A anførte basisprodukter, på den anden side de på verdensmarkedet gældende priser
- b) størrelsen af restitutionerne ved eksport af de under Traktatens bilag II henhørende forarbejdede landbrugsprodukter, hvis produktionsvilkår er sammenlignelige
- c) nødvendigheden af at sikre industrier, der anvender fællesskabsprodukter, og industrier, der anvender produkter fra tredjelande inden for rammerne af proceduren for aktiv forædling, lige konkurrencevilkår;

forelægges der ikke bevis for, at der ikke er udbetalt produktionsrestitution efter Rådets forordning (EØF) nr. 1009/86 af 25. marts 1986 om almindelige regler for produktionsrestitutioner i korn- og rissektoren⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3655/90⁽⁸⁾, for den vare, der skal udføres, bør eksportrestitutionen nedsættes med den produktionsrestitution, der gælder den dag, hvor udførselsangivelsen antages; dette system er det eneste, som gør det muligt at undgå risikoen for svig;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 565/80 af 4. marts 1980 om forudbetaling af eksportrestitutioner for landbrugsprodukter⁽⁹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2026/83⁽¹⁰⁾, og Kommissionens forordning (EØF) nr. 3665/87 af 27. november 1987 om fælles gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for landbrugsprodukter⁽¹¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1615/90⁽¹²⁾, indføres der en ordning med forudbetaling af eksportrestitutioner, som der bør tages hensyn til ved regulering af eksportrestitutionerne;

som følge af den ordning mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Amerikas Forenede Stater om Fællesskabets eksport af pastaprodukter til De Forenede Stater, der godkendtes ved Rådets afgørelse 87/482/EØF⁽¹³⁾, er det nødvendigt at differentiere restitutionen for varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 alt efter varernes bestemmelsessted;

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.

⁽³⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 177 af 24. 6. 1989, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 323 af 29. 11. 1980, s. 27.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 327 af 27. 11. 1990, s. 4.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 94 af 9. 4. 1986, s. 6.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 362 af 27. 12. 1990, s. 33.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 62 af 7. 3. 1980, s. 5.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 199 af 22. 7. 1983, s. 12.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 351 af 14. 12. 1987, s. 1.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 152 af 16. 6. 1990, s. 33.

⁽¹³⁾ EFT nr. L 275 af 29. 9. 1987, s. 36.

for anvendelsen af artikel 4, stk. 2, litra b), i forordning (EØF) nr. 3035/80 er det nødvendigt at differentiere restitutionen ;

Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

1. Uden at dette berører gyldigheden af stk. 2 og 3, fastsættes de restitutionssatser, der skal anvendes for de basisprodukter, som omfattes af bilag A til forordning (EØF) nr. 3035/80, som er nævnt i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 2727/75 eller i artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1418/76, og som udføres i form af varer, der er nævnt henholdsvis i bilag B til forordning (EØF) nr. 2727/75 eller i bilag B til forordning (EØF) nr. 1418/76, som angivet i bilaget til denne forordning.

2. For de i bilaget til forordning (EØF) nr. 1009/86 anførte produkter anvendes de i bilaget til nærværende forordning omhandlede restitutionssatser, såfremt der i forbindelse med antagelsen af udførselsangivelsen og til støtte for ansøgningen om betaling af eksportrestitutioner fremlægges bevis for, at der ikke er og ikke vil blive ansøgt om ydelse af de i ovennævnte forordning fastsatte produktionsrestitutioner for de basisprodukter, der er

benyttet ved fremstillingen af de produkter, som skal udføres.

Det i første afsnit nævnte bevis består i, at eksportøren fremlægger en erklæring fra den virksomhed, der har forarbejdet det pågældende basisprodukt, hvori det attesteres, at der for dette produkt ikke er og ikke vil blive ansøgt om produktionsrestitutioner, som fastsat i forordning (EØF) nr. 1009/86.

3. Hvis det i stk. 2 nævnte bevis ikke fremlægges, nedsættes den eksportrestitution :

- a) der gælder på dagen for antagelsen af udførselsangivelsen for varen, eller der gælder den dag, som omhandles i artikel 26, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3665/87, hvis denne restitution ikke er forudfastsat, eller
- b) som er forudfastsat

med den produktionsrestitution, der i henhold til forordning (EØF) nr. 1009/86 gælder for det anvendte basisprodukt på dagen for antagelsen af udførselsangivelsen for varen, eller der gælder den dag, som omhandles i artikel 26, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3665/87, hvis varerne henføres under ordningen med forudbetaling af eksportrestitutionen.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. februar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. januar 1992.

På Kommissionens vegne

Martin BANGEMANN

Næstformand

BILAG

til Kommissionens forordning af 31. januar 1992 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af Traktatens bilag II

KN-kode	Varebeskrivelse (!)	Restitutionssatser pr. 100 kg basisprodukt (anført med stort)
1001 10 90	Hård hvede : — anvendt i uforarbejdet stand : — — for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater — — i alle andre tilfælde — anvendt i form af : — — pellets i KN-kode 1103, og andet bearbejdet korn (undtagen afskallet, kun knust korn og kim) i KN-kode 1104 — — afskallet korn i KN-kode 1104 og stivelse i KN-kode 1108 — — kim i KN-kode 1104 — — gluten i KN-kode 1109 — — andre (undtagen mel i KN-kode 1101, og gryn og groft mel i KN-kode 1103)	6,822 12,403 4,802 7,203 2,801 — 8,003
1001 90 99	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug : — anvendt i uforarbejdet stand : — — for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater — — i alle andre tilfælde — anvendt i form af : — — pellets i KN-kode 1103, og andet bearbejdet korn (undtagen afskallet, kun knust korn og kim) i KN-kode 1104 — — afskallet korn i KN-kode 1104 og stivelse i KN-kode 1108 — — kim i KN-kode 1104 — — gluten i KN-kode 1109 — — andre (undtagen mel i KN-kode 1101, og gryn og groft mel i KN-kode 1103)	4,402 8,003 4,802 7,203 2,801 — 8,003
1002 00 00	Rug : — anvendt i uforarbejdet stand — anvendt i form af : — — pellets i KN-kode 1103, eller afrundet korn i KN-kode 1104 — — valset korn eller i flager, og afskallet korn i KN-kode 1104 — — kim i KN-kode 1104 — — stivelse i KN-kode 1108 19 90 — — gluten i KN-kode 2303 10 90 — — andre (undtagen mel i KN-kode 1102)	11,122 6,673 10,009 3,050 8,714 — 11,122
1003 00 90	Byg : — anvendt i uforarbejdet stand — anvendt i form af : — — mel i KN-kode 1102, gryn og groft mel i KN-kode 1103, og valset korn og korn i flager og afrundet korn i KN-kode 1104 — — pellets i KN-kode 1103 — — kim i KN-kode 1104 — — stivelse i KN-kode 1108 19 90 — — gluten i KN-kode 2303 10 90 — — andre	9,333 6,533 5,600 3,050 8,714 — 9,333

KN-kode	Varebeskrivelse (1)	Restitutionsatser pr. 100 kg basisprodukt (anført med stort)
1004 00 90	Havre : – anvendt i uforarbejdet stand – anvendt i form af : – – pellets i KN-kode 1103, og afrundet korn i KN-kode 1104 – – valset korn eller korn i flager, og afskallet korn i KN-kode 1104 – – kim i KN-kode 1104 – – stivelse i KN-kode 1108 19 90 – – gluten i KN-kode 2303 10 90 – – andre	10,182 6,109 9,164 3,050 8,714 — 10,182
1005 90 00	Majs : – anvendt i uforarbejdet stand – anvendt i form af : – – mel i KN-kode 1102 20 10 og 1102 20 90 – – gryn og groft mel i KN-kode 1103 og valset korn og korn i flager i KN-kode 1104 – – pellets i KN-kode 1103 – – afskallet og afrundet korn i KN-kode 1104 – – kim i KN-kode 1104 – – stivelse i KN-kode 1108 12 00 – – gluten i KN-kode 2303 10 11 – – andre	8,714 6,100 6,971 5,229 7,843 3,050 8,714 3,486 8,714
1006 20	Afskallet rundkornet ris Afskallet middalkornet ris Afskallet langkornet ris	24,482 20,207 20,207
ex 1006 30	Sleben rundkornet ris Sleben middalkornet ris Sleben langkornet ris	31,761 37,123 37,123
1006 40 00	Brudris : – anvendt i uforarbejdet stand – anvendt i form af : – – mel af KN-kode 1102, gryn og groft mel eller pellets i KN-kode 1103 – – flager i KN-kode 1104 – – stivelse i KN-kode 1108 19 10 – – andre	13,845 13,845 8,307 13,845 —
1007 00 90	Sorghum	6,187
1101 00 00	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug : – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater – i alle andre tilfælde	5,192 9,440
1102 10 00	Rugmel	21,250
1103 11 10	Gryn af hård hvede : – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater – i alle andre tilfælde	10,574 19,225
1103 11 90	Gryn af blød hvede : – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater – i alle andre tilfælde	5,192 9,440

(1) De anvendte mængder af bearbejdede produkter skal i givet fald multipliceres med de koefficienter, der er angivet i bilag I til forordning (EØF) nr. 2744/75.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 248/92
af 31. januar 1992
om fastsættelse af produktionsrestitutioner i korn- og rissektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/
90⁽²⁾, særlig artikel 11a, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1009/86
af 25. marts 1986 om almindelige regler for produktions-
restitutioner i korn- og rissektoren⁽³⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 3655/90⁽⁴⁾, særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved artikel 2 i Kommissionens forordning (EØF) nr.
2169/86 af 10. juli 1986 om de nærmere regler for kontrol
og udbetaling af produktionsrestitutioner i korn- og
rissektoren⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1398/91⁽⁶⁾, er det fastsat, at produktionsrestitutionen fast-
sættes en gang om måneden; ved samme artikel er det
fastsat, at produktionsrestitutionen kan ændres, hvis majs-
og hvedepriserne varierer betydeligt;

de produktionsrestitutioner, der skal fastsættes ved nærvæ-
rende forordning, bør justeres med de i bilaget til forord-

ning (EØF) nr. 2169/86 anførte koefficienter med henblik
på at fastlægge det nøjagtige beløb, der skal betales;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den produktionsrestitution, der skal udbetales inden for
korn- og rissektoren i henhold til forordning (EØF) nr.
1009/86, og som er beregnet efter bestemmelserne i den
ændrede forordning (EØF) nr. 2169/86, fastsættes til
129,98 ECU/ton.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. februar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. januar 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.
⁽²⁾ EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.
⁽³⁾ EFT nr. L 94 af 9. 4. 1986, s. 6.
⁽⁴⁾ EFT nr. L 362 af 27. 12. 1990, s. 33.
⁽⁵⁾ EFT nr. L 189 af 11. 7. 1986, s. 12.
⁽⁶⁾ EFT nr. L 134 af 29. 5. 1991, s. 19.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 249/92

af 31. januar 1992

om direkte import til Réunion af majs til foder i januar og februar 1992

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3763/91
af 16. december 1991 om særlige foranstaltninger for visse
landbrugsprodukter til fordel for de oversøiske franske
departementer⁽¹⁾, særlig artikel 2, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3763/91 er der
indført fritagelse for importafgifter ved direkte import til
de oversøiske franske departementer af korn til foder med
oprindelse i udviklingslande; i andet afsnit i samme
stykke er det fastsat, at denne fritagelse for importafgifter
også kan udvides til at omfatte produkter fra andre tredje-
lande, hvis der opstår usædvanlige forsyningsvanskelighe-
der;

for øjeblikket er det umuligt for Réunion at skaffe sig
forsyninger af majs til foder fra udviklingslande, fordi der
ikke er produkter til rådighed; det er umuligt på meget
kort sigt at skaffe forsyninger fra den øvrige del af Fælles-
skabet, fordi der ikke findes offentlige interventionslagre,
eller fordi transporttiden ikke kan nedsættes; på grund af
det påtrængende behov og ovennævnte usædvanlige
vanskeligheder bør der gøres brug af den bestemmelse,
der tillader fritagelse for importafgift for produkter med

oprindelse i andre tredjelande end udviklingslande for
delvis at dække foderbehovet i de to første måneder af
1992;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I medfør af artikel 2, stk. 2, andet afsnit, i forordning
(EØF) nr. 3763/91 anvendes de importafgifter, der er
fastsat ifølge artikel 13 i Rådets forordning (EØF)
nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markeds-
ordning for korn⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 3577/90⁽³⁾, ikke for direkte import til Réunion af majs
henhørende under KN-kode 1005 90 00, bestemt til foder
og med oprindelse i andre tredjelande end udviklings-
lande, i januar og februar 1992 for en mængde på højst
5 000 tons.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. januar 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 356 af 24. 12. 1991, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 250/92

af 31. januar 1992

om fastsættelse af den anslåede produktion for produktionsåret 1991/92, af den faktiske produktion for produktionsåret 1990/91 og af tilpasningen af støttebeløbet for produktionsåret 1991/92 for sojabønner

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1491/85 af 23. maj 1985 om fastsættelse af særlige foranstaltninger for sojabønner⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1724/91⁽²⁾, særlig artikel 3a, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 41 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2537/89 af 8. august 1989 om gennemførelsesbestemmelser til de særlige foranstaltninger for sojabønner⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2692/91⁽⁴⁾, er det fastsat, hvilke elementer der skal fastsættes i forbindelse med anvendelsen af ordningen med maksimale garanti-mængder; for produktionsåret 1991/92 bør den anslåede produktion af sojabønner, for produktionsåret 1990/91 den faktiske produktion af sojabønner og for produktionsåret 1991/92 den tilpasning af støttebeløbet, som følger af de foreliggende oplysninger, fastsættes;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fedtstoffer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For produktionsåret 1991/92 fastsættes den anslåede produktion af sojabønner til 1 547 000 tons for Fællesskabet uden at tage hensyn til de mængder, der høstes på den tidligere Tyske Demokratiske Republiks område.

Artikel 2

For produktionsåret 1990/91 fastsættes den faktiske produktion af sojabønner til 2 139 000 tons for Fællesskabet uden at tage hensyn til de mængder, der høstes på den tidligere Tyske Demokratiske Republiks område.

Artikel 3

For produktionsåret 1991/92 fastsættes den tilpasning, som støttebeløbet for sojabønner skal undergå, til:

- — 4,67 ECU/100 kg for Spanien
- — 11,07 ECU/100 kg for de øvrige medlemsstater.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. september 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. januar 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 151 af 10. 6. 1985, s. 15.

⁽²⁾ EFT nr. L 162 af 26. 6. 1991, s. 35.

⁽³⁾ EFT nr. L 245 af 22. 8. 1989, s. 8.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 255 af 12. 9. 1991, s. 12.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 251/92

af 31. januar 1992

om visse yderligere gennemførelsesbestemmelser for den supplerende mekanisme for samhandelen (SMS) mellem Spanien og Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985 i sektoren for frugt og grønsager, for så vidt angår tomater, salat, bredbladet endivie, gulerødder, artiskokker, druer til spisebrug, meloner og jordbær

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3210/89 af 23. oktober 1989 om almindelige gennemførelsesbestemmelser for den supplerende mekanisme for samhandelen for så vidt angår friske frugter og grønsager⁽¹⁾, særlig artikel 9, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 816/89⁽²⁾ er der fastsat en liste over de produkter, som den supplerende mekanisme for samhandelen finder anvendelse på inden for sektoren for frugt og grønsager fra den 1. januar 1990; tomater, hovedsalat, anden salat end hovedsalat bredbladet endivie, gulerødder, artiskokker, druer til spisebrug, meloner og jordbær figurerer blandt disse produkter;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3944/89⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3308/91⁽⁴⁾, er der fastsat gennemførelsesbestemmelser for den supplerende mekanisme for så vidt angår samhandelen med friske frugter og grønsager, herefter benævnt »SMS«;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3612/91⁽⁵⁾ er de i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 3210/89 omhandlede perioder fastlagt for ovennævnte produkter indtil den 2. februar 1992; på baggrund af prognoserne for forsendelserne til det øvrige EF-marked, bortset fra Portugal, samt markedssituationen i Fællesskabet, bør en periode I for de pågældende produkter indtil den 22. marts 1992 fastlægges som anført i bilaget;

der skal mindes om, at bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 3944/89 om statistisk tilsyn og forskellige meddelelser fra medlemsstaterne finder anvendelse med henblik på at sikre, at SMS virker hensigtsmæssigt;

i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 1911/91 af 26. juni 1991 om anvendelse af fællesskabsretten på De Kanariske Øer⁽⁶⁾, skal bestemmelserne som er gældende for det spanske fastland anvendes ved eksport af produkter fra De Kanariske Øer til andre dele af Fællesskaberne efter 1. juli 1991; der skal derfor tages hensyn til informationer om kanariske produkter ved anvendelse af den supplerende mekanisme for samhandelen;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Frugt og Grønsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For tomater, hovedsalat, anden salat end hovedsalat, bredbladet endivie, artiskokker, gulerødder, druer til spisebrug, meloner og jordbær henhørende under KN-koder som anført i bilaget til denne forordning fastlægges en af de i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 3210/89 omhandlede perioder som anført i bilaget.

Artikel 2

For forsendelser fra Spanien til den øvrige del af EF-markedet, undtagen Portugal, af de i artikel 1 omhandlede produkter anvendes forordning (EØF) nr. 3944/89.

Den i artikel 2, stk. 2, i nævnte forordning omhandlede meddelelse gives senest hver tirsdag for de mængder, der er afsendt i den foregående uge.

De i artikel 9, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3944/89 omhandlede meddelelser gives én gang om måneden og senest den femte i hver måned med oplysninger om den foregående måned; i givet fald indeholder denne meddelelse bemærkningerne »intet«.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 3. februar 1992.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 171 af 29. 6. 1991, s. 1.

⁽¹⁾ EFT nr. L 312 af 27. 10. 1989, s. 6.

⁽²⁾ EFT nr. L 86 af 31. 3. 1989, s. 35.

⁽³⁾ EFT nr. L 379 af 28. 12. 1989, s. 20.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 313 af 14. 11. 1991, s. 13.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 343 af 13. 12. 1991, s. 18.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. januar 1992.

På Kommissionens vegne
Ray MAC SHARRY
Medlem af Kommissionen

BILAG

Fastlæggelse af de i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 3210/89 omhandlede perioder

Perioden 3. februar til 22. marts 1992

Varbeskrivelse	KN-kode	Periode
Tomater	0702 00 10	I
Hovedsalat	0705 11 90	I
Anden salat end hovedsalat	0705 19 00	I
Bredbladet endivie	ex 0705 29 00	I
Gulerødder	ex 0706 10 00	I
Artiskokker	0709 10 00	I
Druer til spisebrug	0806 10 15	I
Meloner	0807 10 90	I
Jordbær	0810 10 90	I

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 252/92

af 31. januar 1992

om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 206/91 om udelukkelse af mejeriprodukter fra proceduren for aktiv forædling samt fra visse sædvanlige behandlinger

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk
og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 1630/91⁽²⁾, særlig artikel 19,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 234/79
af 5. februar 1979 om fremgangsmåden ved tilpasning af
nomenklaturen i Den Fælles Toldtarif for så vidt angår
landbrugsprodukter⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF)
nr. 3209/89⁽⁴⁾, særlig artikel 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om
told- og statistiknomenklaturen og Den Fælles Told-
tarif⁽⁵⁾ blev ændret ved forordning (EØF) nr. 3798/91⁽⁶⁾
for at tage hensyn til, at teksten til KN-kode 0404 10 pr.
1. januar 1992 ændres, således at også modificeret valle
enhører under denne KN-kode;ved Rådets forordning (EØF) nr. 206/91⁽⁷⁾ er der fastsat
undtagelser fra udelukkelsen af mejeriprodukter fra proce-
duren for forædling, bl.a. for ikke-modificeret valle; på
grund af ændringerne i Den Kombinerede Nomenklatur
bør de pågældende KN-koder i artikel 1, stk. 2, i forord-
ningen således også ændres;Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. januar 1992.

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.⁽²⁾ EFT nr. L 150 af 15. 6. 1991, s. 19.⁽³⁾ EFT nr. L 34 af 9. 2. 1979, s. 2.⁽⁴⁾ EFT nr. L 312 af 27. 10. 1989, s. 5.⁽⁵⁾ EFT nr. L 256 af 7. 9. 1987, s. 1.⁽⁶⁾ EFT nr. L 357 af 28. 12. 1991, s. 3.⁽⁷⁾ EFT nr. L 24 af 30. 1. 1991, s. 1.de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Artikel 1, stk. 2 i forordning (EØF) nr. 206/91 affattes
således:*2. Det er imidlertid tilladt at anvende proceduren for
aktiv forædling for elektrodialyseret vallepulver
enhørende under KN-kode ex 0404 10 02⁽⁹⁾
(undtagen modificeret valle) og ikke-modificeret valle
enhørende under KN-kode ex 0404 10 48⁽¹⁰⁾, der
anvendes ved fremstilling af ikke-modificeret valle-
pulver enhørende under KN-kode ex 0404 10 02,
produkter enhørende under KN-kode 1702 10,
1901 10, 1901 90 90 og 2106 90 51 og af mælkeal-
bumin enhørende under KN-kode 3502 90 51 og
3502 90 59.⁽⁹⁾ Taric-underopdeling 0404 10 11 * 11 (1992).⁽¹⁰⁾ Taric-underopdeling 0404 10 91 * 11 (1992).*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter
offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 253/92

af 31. januar 1992

om fastsættelse af importafgifter for sirup og andre sukkeropløsninger og visse andre produkter inden for sukkersektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 61/92⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81 opkræves der en importafgift ved indførsel af de i artikel 1, stk. 1, i forordningen nævnte produkter;

importafgiften for de i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 1785/81 nævnte produkter skal i givet fald beregnes enten som et fast beløb på grundlag af saccharoseindholdet, eller på grundlag af indholdet af andet sukker, omsat til saccharose, i det pågældende produkt samt på grundlag af importafgiften for hvidt sukker; dog begrænses importafgifterne for ahornsukker og ahornsirup til det beløb, der følger af anvendelsen af den i GATT bundne toldsats;

i henhold til artikel 7 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 837/68 af 28. juni 1968 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende importafgifter for sukker⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1428/78⁽⁴⁾, skal importafgiftens basisbeløb for 100 kilogram af et produkt fastsættes for hver hele procent saccharoseindhold;

importafgiftens basisbeløb skal være lig med en hundrededel af det aritmetiske gennemsnit af de importafgifter pr. 100 kilogram hvidt sukker, der var gældende i de første tyve dage i den måned, der går forud for den måned, for hvilken importafgiftens basisbeløb fastsættes; dog skal det aritmetiske gennemsnit af importafgifterne erstattes af den på dagen for fastsættelsen af basisbeløbet gældende importafgift for hvidt sukker, såfremt denne importafgift afviger med mindst 0,73 ECU fra dette gennemsnit;

basisbeløbet skal fastsættes hver måned; såfremt importafgiften for hvidt sukker afviger med mindst 0,73 ECU fra

det ovennævnte aritmetiske gennemsnit eller fra den importafgift for hvidt sukker, der er lagt til grund for fastsættelsen af basisbeløbet, skal basisbeløbet dog ændres i tidsrummet mellem dagen for dets fastsættelse og den første dag i den måned, der følger efter den måned, for hvilken basisbeløbet gælder; i dette tilfælde skal basisbeløbet være lig med en hundrededel af den til ændringen benyttede importafgift for hvidt sukker;

det således bestemte basisbeløb skal reguleres i forhold til de svingninger i tærskelprisen for hvidt sukker, der finder sted mellem måneden for fastsættelsen af basisbeløbet og anvendelsesperioden; basisbeløbet skal under de betingelser, som er fastsat i artikel 7, stk. 6, i forordning (EØF) nr. 837/68 nedsættes eller forhøjes med denne regulering, som er lig med en hundrededel af differencen mellem disse to tærskelpriser;

importafgiften for de i artikel 1, stk. 1, litra f) og g), i forordning (EØF) nr. 1785/81 nævnte varer består i henhold til artikel 16, stk. 6, af et variabelt element og et fast element, hvor det faste element for 100 kg tørstof er lig med en tiendedel af det faste element, der udregnes i henhold til artikel 14, stk. 1, punkt B, i Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/90⁽⁶⁾; ved fastsættelsen af importafgiften for varer henhørende under KN-kode 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90 og 1702 50 90 er det variable element for 100 kg tørstof 100 gange så stort som basisbeløbet for importafgiften, der gælder fra den 1. i hver måned for de i ovennævnte artikel 1, stk. 1, litra d), nævnte produkter; afgiften skal fastsættes hver måned;

ifølge artikel 101, stk. 1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF af 25. juli 1991 om de oversøiske landes og territoriers associering med det Europæiske Økonomiske Fællesskab⁽⁷⁾ opkræves der ingen afgifter ved import af produkter med oprindelse i de oversøiske lande og territorier; dog ifølge artikel 101, stk. 4, i ovennævnte afgørelse opkræves der et særligt beløb ved import af visse produkter med oprindelse i de oversøiske lande og territorier for at undgå, at produkter med oprindelse i disse lande behandles gunstiger end tilsvarende produkter, der importeres fra Spanien og Portugal til Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985;

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 6 af 11. 1. 1992, s. 19.

⁽³⁾ EFT nr. L 151 af 30. 6. 1968, s. 42.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 171 af 28. 6. 1978, s. 34.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1991, s. 1.

for at sikre at ordningen med importafgifter fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb :

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽²⁾, fastsatte korrektionsfaktor,
- for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

anvendelsen af disse bestemmelser medfører fastsættelsen af importafgifter for de pågældende produkter som anført i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

De importafgifter, der gælder ved indførsel af de i artikel 1, stk. 1, litra d), f) og g), i forordning (EØF) nr. 1785/81 nævnte varer, fastsættes som anført i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. februar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. januar 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 31. januar 1992 om fastsættelse af importafgifter for sirup og andre sukkeropløsninger og visse andre produkter inden for sukkersektoren

(ECU)

KN-kode	Basisbeløb pr. 1 % saccharoseindhold og pr. 100 kg netto af det pågældende produkt ⁽¹⁾	Afgiftsbeløb for 100 kg tørstof ⁽¹⁾
1702 20 10	0,4602	—
1702 20 90	0,4602	—
1702 30 10	—	55,69
1702 40 10	—	55,69
1702 60 10	—	55,69
1702 60 90	0,4602	—
1702 90 30	—	55,69
1702 90 60	0,4602	—
1702 90 71	0,4602	—
1702 90 90	0,4602	—
2106 90 30	—	55,69
2106 90 59	0,4602	—

⁽¹⁾ Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

⁽¹⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 254/92

af 31. januar 1992

om fastsættelse af maksimumsopkøbsprisen og oksekøds mængder, der opkøbes ved intervention ved den 61. dellicitation, der foretages i henhold til forordning (EØF) nr. 1627/89

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 90,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1628/91⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge Kommissionens forordning (EØF) nr. 859/89 af 29. marts 1989 om gennemførelsesbestemmelser for interventionsforanstaltninger for oksekød⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3560/91⁽⁴⁾, blev der indledt en licitation ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1627/89 af 9. juni 1989 om opkøb af oksekød ved licitation⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 179/92⁽⁶⁾;

ifølge artikel 11, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 859/89 fastsættes der eventuelt en maksimumsopkøbspris for kvalitet R3 ved hver dellicitation under hensyntagen til de modtagne bud; ifølge artikel 12 i samme forordning accepteres der kun bud, der højst svarer til nævnte maksimumspris, dog uden at overskride gennemsnitsprisen på det nationale eller regionale marked, forhøjet med beløbet nævnt i stk. 1; ifølge artikel 5 i forordning (EØF) nr. 859/89 kan de af medlemsstaternes interventionsorganer, som på grund af store tilførsler af kød til intervention ikke er i stand til straks at overtage det tilbudte kød, begrænse opkøbene til den mængde, de kan overtage;

efter gennemgang af de bud, der blev indgivet til den 61. dellicitation, og under hensyntagen som fastsat i artikel 6, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 805/68 til kravene om en

rimelig markedsstøtte samt sæsonudviklingen i slagtningerne bør maksimumsopkøbsprisen samt den mængde, der kan accepteres til intervention, fastsættes;

de tilbudte mængder overstiger for øjeblikket de mængder, der kan opkøbes; derfor bør der på de mængder, der kan opkøbes, anvendes en nedsættelseskoefficient eller, afhængigt af prisforskellene og de tilbudte mængder, flere nedsættelseskoefficienter, jf. artikel 11, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 859/89;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For den 61. dellicitation, der blev indledt ved forordning (EØF) nr. 1627/89:

a) fastsættes for kategori A:

- maksimumsopkøbsprisen til 265,99 ECU/100 kg for hele og halve slagtekroppe af kvalitet R3
- den accepterede maksimumsmængde for hele og halve slagtekroppe til 12 673 tons; mængderne nedsættes med 80 % i overensstemmelse med artikel 11, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 859/89

b) fastsættes for kategori C:

- maksimumsopkøbsprisen til 265,50 ECU/100 kg for hele og halve slagtekroppe af kvalitet R3
- bud, der overtiger 261,52 ECU i Irland, tages ikke i betragtning
- den accepterede maksimumsmængde for hele og halve slagtekroppe til 8 710 tons; mængderne nedsættes med 70 % i overensstemmelse med artikel 11, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 859/89.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 3. februar 1992.

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT nr. L 150 af 15. 6. 1991, s. 16.

⁽³⁾ EFT nr. L 91 af 4. 4. 1989, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 336 af 7. 12. 1991, s. 28.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 159 af 10. 6. 1989, s. 36.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 19 af 28. 1. 1992, s. 24.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. januar 1992.

På Kommissionens vegne
Ray MAC SHARRY
Medlem af Kommissionen

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

AFGØRELSE TRUFFET AF REPRÆSENTANTERNE FOR MEDLEMSSTATERNES REGERINGER, FORSAMLET I RÅDET

den 27. januar 1992

om ophævelse af afgørelse 86/459/EKSF om suspension af indførsel af visse jern- og stålvarer med oprindelse i Sydafrika

(92/56/EKSF)

REPRÆSENTANTERNE FOR REGERINGERNE FOR DET EUROPÆISKE KUL- OG STÅLFÆLLESSKABS MEDLEMSSTATER, FORSAMLET I RÅDET, HAR —

i forståelse med Kommissionen, og
ud fra følgende betragtninger:

Repræsentanterne for regeringerne for Det Europæiske Kul- og Stålfællesskabs medlemsstater, forsamlet i Rådet, traf den 16. september 1986 afgørelse om at suspendere indførsel af visse jern- og stålvarer med oprindelse i Sydafrika som reaktion på afvisningen fra dette lands regering af at træffe konkrete foranstaltninger til afskaffelse af apartheid samt på forværringen af situationen i landet;

Den Sydafrikanske Republiks nuværende regering har taget initiativ til en fremtidig afskaffelse af apartheid blandt andet ved at foreslå parlamentet at ophæve den lovgivning, der har ligget til grund for apartheid; vejen frem mod forhandling om en forfatning for et forenet, demokratisk Sydafrika uden raceadskillelse står nu åben;

denne udvikling har gjort det muligt som led i det europæiske politiske samarbejde at opnå konsensus med

henblik på en lempelse af de restriktive foranstaltninger, der blev truffet afgørelse om i 1986, for således at fremme den pågældende proces;

afgørelse 86/459/EKSF⁽¹⁾, ændret ved afgørelse 88/280/EKSF⁽²⁾, bør derfor ophæves —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Afgørelse 86/459/EKSF ophæves.

Artikel 2

Denne afgørelse får virkning på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. januar 1992.

A. MARQUES DA CUNHA

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 268 af 19. 9. 1986, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 120 af 7. 5. 1988, s. 1.

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 27. januar 1992

om vedtagelse af 1992-planen for tildeling til medlemsstaterne af midler, der skal afholdes over 1992-budget, og som skal dække udgifterne til levering af levnedsmidler fra interventionslagre til de udpegede organisationer med henblik på uddeling til de socialt dårligst stillede personer i Fællesskabet

(92/57/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3730/87 af 10. december 1987 om almindelige regler for levering til visse organisationer af levnedsmidler fra interventionslagre med henblik på uddeling til de socialt dårligst stillede personer i Fællesskabet⁽¹⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3744/87 af 14. december 1987 om gennemførelsesbestemmelser for levering af levnedsmidler fra interventionslagre til nærmere bestemte organisationer med henblik på uddeling til de socialt dårligst stillede personer i Fællesskabet⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 583/91⁽³⁾, særlig artikel 2, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og om de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁵⁾, særlig artikel 2, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

For at gennemføre ordningen for levering af sådanne levnedsmidler til nævnte befolkningslag, der skal finansieres over de midler, der er til rådighed i regnskabsåret 1992, skal Kommissionen vedtage en plan; planen skal bl.a. indeholde oplysning om mængden af produkter eller

type, der kan udtages fra interventionslagrene til uddeling i hver medlemsstat, og de finansielle midler, der er afsat til gennemførelsen af planen i hver medlemsstat; planen skal endvidere indeholde en angivelse af størrelsen af de bevillinger, der skal afsættes til at dække omkostningerne ved intern EF-transport af interventionsprodukterne som omhandlet i artikel 7 i forordning (EØF) nr. 3744/87;

alle medlemsstaterne undtagen Tyskland har givet de i henhold til artikel 1, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 3744/87 krævede oplysninger med henblik på 1992-planen;

for at gøre det lettere at gennemføre ordningen er det nødvendigt at fastsætte, hvilken vekselkurs der skal anvendes ved omregningen af ecu til national valuta, og der bør anvendes en kurs, som afspejler den økonomiske virkelighed;

Kommissionen har allerede vedtaget en række beslutninger om tildeling til medlemsstaterne af midler, der skal afholdes over 1992-budgettet;

det er nu kendt, hvilke midler der er til rådighed for 1992-planens gennemførelse, for at budgetmidlerne kan blive udnyttet optimalt, bør der tages hensyn til, i hvilket omfang de enkelte medlemsstater udnyttede de midler, de fik tildelt i 1989, 1990 og 1991, men det bør ske på en sådan måde, at det ikke anfægter mulighederne for yderligere tildeling for 1992;

i henhold til artikel 1, stk. 4, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3744/87 har Kommissionen ved udarbejdelse af denne plan rådført sig med de vigtigste organisationer, der er fortrolige med de socialt dårligst stillede personers problemer i Fællesskabet;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra de berørte forvaltningskomitéer —

⁽¹⁾ EFT nr. L 352 af 15. 12. 1987, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 352 af 15. 12. 1987, s. 33.

⁽³⁾ EFT nr. L 65 af 12. 3. 1991, s. 32.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Den i artikel 2, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3744/87 omhandlede plan for 1992 vedtages som fastsat i de følgende artikler.

Artikel 2

1. Inden for et beløb på 2 422 000 ECU kan følgende mængder produkter udtages fra interventionslager med henblik på uddeling i Belgien:

- 1 800 tons blød hvede
- 900 tons mælkepulver
- 600 tons oksekød.

2. De mængder og midler, der allerede er tildelt Belgien for 1992 ved Kommissionens beslutning 91/528/EØF ⁽¹⁾, er inkluderet i denne artikel.

Artikel 3

1. Inden for et beløb på 2 000 000 ECU kan følgende mængder produkter udtages fra interventionslager med henblik på uddeling i Danmark:

- 30 tons smør
- 250 tons oksekød.

2. De mængder og midler, der allerede er tildelt Danmark for 1992 ved Kommissionens beslutning 91/529/EØF ⁽²⁾, er inkluderet i denne artikel.

Artikel 4

Inden for et beløb på 12 000 000 ECU kan følgende mængder produkter udtages fra interventionslager med henblik på uddeling i Grækenland:

- 4 000 tons oksekød.

Artikel 5

1. Inden for et beløb på 35 400 000 ECU kan følgende mængder produkter udtages fra interventionslager med henblik på uddeling i Spanien:

- 4 500 tons ris
- 25 500 tons hård hvede
- 5 000 tons smør
- 6 000 tons oksekød
- 2 000 tons olivenolie.

2. De mængder og midler, der allerede er tildelt Spanien for 1992 ved Kommissionens beslutning 91/530/EØF ⁽³⁾, er inkluderet i denne artikel.

Artikel 6

1. Inden for et beløb på 28 560 000 ECU kan følgende mængder produkter udtages fra interventionslager med henblik på uddeling i Frankrig:

- 6 000 tons blød hvede
- 7 000 tons hård hvede
- 4 000 tons smør
- 5 000 tons oksekød
- 2 000 tons ris
- 2 000 tons mælkepulver.

2. De mængder og midler, der allerede er tildelt Frankrig for 1992 ved Kommissionens beslutning 91/527/EØF ⁽⁴⁾, er inkluderet i denne artikel.

Artikel 7

Inden for et beløb på 4 600 000 ECU kan følgende mængder produkter udtages fra interventionslager med henblik på uddeling i Irland:

- 25 tons smør
- 1 450 tons oksekød.

Artikel 8

1. Inden for et beløb på 24 500 000 ECU kan følgende mængder produkter udtages fra interventionslager med henblik på uddeling i Italien:

- 3 000 tons blød hvede
- 8 000 tons hård hvede
- 2 000 tons ris
- 1 000 tons smør
- 7 000 tons oksekød
- 1 000 tons olivenolie.

2. De mængder og midler, der allerede er tildelt Italien for 1992 ved Kommissionens beslutning 91/557/EØF ⁽⁵⁾, er inkluderet i denne artikel.

Artikel 9

Inden for et beløb på 78 000 ECU kan følgende mængder produkter udtages fra interventionslager med henblik på uddeling i Luxembourg:

- 30 tons blød hvede
- 25 tons mælkepulver
- 15 tons oksekød.

Artikel 10

1. Inden for et beløb på 3 000 000 ECU kan følgende mængder produkter udtages fra interventionslager med henblik på uddeling i Nederlandene:

- 150 tons smør
- 538 tons oksekød.

⁽¹⁾ EFT nr. L 284 af 12. 10. 1991, s. 29.

⁽²⁾ EFT nr. L 284 af 12. 10. 1991, s. 30.

⁽³⁾ EFT nr. L 284 af 12. 10. 1991, s. 31.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 284 af 12. 10. 1991, s. 27.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 304 af 5. 11. 1991, s. 16.

2. De mængder og midler, der allerede er tildelt Nederlandene for 1992 ved Kommissionens beslutning 91/563/EØF⁽¹⁾, er inkluderet i denne artikel.

Artikel 11

Inden for et beløb på 10 440 000 ECU kan følgende mængder produkter udtages fra interventionslager med henblik på uddeling i Portugal:

- 1 500 tons blød hvede
- 1 700 tons hård hvede
- 1 000 tons ris
- 1 200 tons smør
- 2 500 tons oksekød
- 700 tons olivenolie
- 600 tons mælkepulver.

Artikel 12

Inden for et beløb på 25 000 000 ECU kan følgende mængder produkter udtages fra interventionslager med henblik på uddeling i Det Forenede Kongerige:

- 3 705 tons smør
- 2 965 tons oksekød.

Artikel 13

2 mio. ECU udgør reserven til dækning af omkostningerne ved intern EF-transport som omhandlet i artikel 2, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3744/87.

Artikel 14

1. De i artikel 2 til 12 omhandlede udtagninger kan foretages fra den 1. oktober 1991 til den 31. august 1992.

2. Alle beløb i ecu omregnes til national valuta efter kursen pr. 2. januar 1992, der er offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, af 4. januar 1992.

Artikel 15

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. januar 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 306 af 7. 11. 1991, s. 34.